

# កង្កែបស្រឡា

ទស្សនាវដ្តី ជ្រាយខាងសាសនា និង អក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៤១ ខែ តុលា

ព.ស. ២៥១៣ គ.ស. ១៩៦៩



ក្រុមហ៊ុន ភីអិល ធានារ៉ាប់រង ខ្មែរ ភីអិល ភីអិល

ក្រុមហ៊ុន ភីអិល ធានារ៉ាប់រង ខ្មែរ ភីអិល ភីអិល

លើ មួយឆ្នាំមាន ១២ សៀវភៅ តម្លៃជាន់ ២៣០៩០០ ។

លើ មួយឆ្នាំមាន ១២ សៀវភៅ តម្លៃជាន់ ២៣០៩០០ ។

លើ មួយឆ្នាំមាន ១២ សៀវភៅ តម្លៃជាន់ ២៣០៩០០ ។

លើ មួយឆ្នាំមាន ១២ សៀវភៅ តម្លៃជាន់ ២៣០៩០០ ។

ផ្នែកសាសនា

ពាក្យឃាត់មិនឲ្យ	ធ្វើការអាក្រក់
ជាការលាមក	ឲ្យធ្វើល្អទៅ,
ឲ្យដុសខាត់ចិត្ត	កុំឲ្យហ្មឺងសៅ
បីនេះលោកហៅ	ពុទ្ធសាសនា

០ ៧

## ទស្សនវិជ្ជាពុទ្ធសាសនា

ព្រះមហាវិយបណ្ឌិតោ ចា"ន័ - ទាន" រៀបរៀង

(ក្តីលេខមុន)

គោលដំបូងគេ ក្នុងពុទ្ធសាសនា ដោយពិត និយាយចំពោះ តែការ  
 គ្រាស់ជីវិតអរិយសច្ច ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធប្រើនាក្យថា៖ “ឧប្បចក្ខុ = ភ្នែកធម៌  
 ឬមានភ្នែកឃើញធម៌” កើតឡើង, បានសេចក្តីថា “ភ្នែកមានធូលីគឺរាគៈ  
 ទៅប្រាសហើយ បានឃើញសច្ចធម៌ បានលុះសច្ចធម៌ បានគ្រាស់ជីវិត  
 សច្ចធម៌ បានទាក់ចុះសច្ចធម៌ មានក្តីសន្សំយកទ្រង់ផ្គុំហើយ ឃើញអ្វីៗ  
 ឃើញដោយបញ្ញាចក្ខុ ដោយពិត ទៅតាមពិត = យ ថា គូនំ ឡា ណា  
 ទស្សនំ, យ ថា គូនំ ទស្សនំ ឡា ណា ។ បើតាមសេចក្តីដែលយើង  
 បានសិក្សាគម្ពីរដ៏តាពុទ្ធសាសនា យើងបានឃើញថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធប្រើន

ត្រាស់ទុកក្នុងបឋមទេសនាថា (១) “ ភ្នែក កើតហើយ ញាណ កើត  
 ហើយ បញ្ញា កើតហើយ វិជ្ជា កើតហើយ ពន្ធុកើតហើយ = ចក្ខុ  
 ទុដ្ឋានាទិ ញាណំ ទុដ្ឋានាទិ បញ្ញា ទុដ្ឋានាទិ វិជ្ជា ទុដ្ឋានាទិ  
 អារលោកោ ទុដ្ឋានាទិ ” ។ ដូច្នោះ ពុទ្ធសាសនា និយាយតែពី  
 ការឃើញច្បាស់ដោយ ញ្ញាណទិស្សនៈ មិនមែននិយាយជំនឿ  
 ដូចជំនឿ = Croyance, Foi; Faith, Belief នោះទេ ។

ប្រស្នាជំនឿនេះ មានច្រើនអន្លើណាស់ ។ ក្នុងសម័យពុទ្ធកាល  
 មានព្រាហ្មណ៍ច្រើននាក់ សុទ្ធតែជាអ្នកគន្លបជិបន្តគំនិត (Orthodox)  
 បានប្រកែកដដែលគ្នាគំនិត ក្នុងការប្រើជំនឿទៅតាមប្រវត្តិណ៍ ដែលខ្លួន  
 ធ្លាប់តែប្រកាន់ជឿនាមក ហើយដែលខ្លួនចុះចិត្តស៊ប់ជឿថា ជាសច្ចៈឯក  
 មិនមានប្រស្នាចោទគំនិតឡើយ ។ ថ្ងៃមួយ មានតួកព្រាហ្មណ៍អ្នកប្រាជ្ញ  
 ច្រើននាក់ សុទ្ធតែបានដល់គ្រើយនៃត្រូវទេ(២) ដដែលគ្នាប្រស្នាជំ-  
 នឿនេះមិនជាចម្រើន បានចូលទៅគាល់ព្រះមានបុណ្យ ហើយលើក  
 ប្រស្នាជំនឿមកសាកសួរដេញដោល ។ បណ្តាព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ មាន  
 ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់នៅក្នុងជានិគេ អាយុទើបតែបាន ១៦ ឆ្នាំ ឈ្មោះ កា-  
 យនិគេ ជាព្រាហ្មណ៍មានការ ចេះដឹងប្រសើរជានិគេ គេទុកជាព្រាហ្មណ៍

២- ព្រាហ្មណ៍អ្នកប្រាជ្ញសុទ្ធតែចេះវិន្ទុព្រាហ្មណ៍  
 ប្រាជ្ញាណ៍ មានធម្មិ ៥ ដំណើម គឺធម្មិវិបលុត្ត, វក្ខាបយាវ, ពេទ្យិក, សិប្បា មិន មិនត្រូវ  
 គិតជា ១៖ ។

ឯក មានប្រាជ្ញាភ្នំថា បានចោទដណ្តឹងព្រះមានបុណ្យថា: (១) ។

បពិត្រព្រះមានបុណ្យ ! មានគម្ពីរព្រាហ្មណ៍ គឺគម្ពីរ វេទ គេ  
បានរក្សាទុកតាមកដោយប្រពៃ តាមមុខបាវតាមប្រវែងណា ។ គម្ពីរ  
វេទ នេះ ព្រាហ្មណ៍គ្រប់គ្នាបានយល់គ្រប់គ្នាជាឯកច្ឆន្ទថា: “មន្ត្រី  
នេះ ជាសច្ចឯក មិនមានពីរទេ = ឯកំសទី អាទិទីតិយម ដទៃ  
ពីនេះសុទ្ធតែជាធម៌ខុស មិនមែនជាសច្ចៈទេ” ។ សេចក្តីនេះគឺព្រះសម-  
ណគោតម មានសេចក្តីយល់ឃើញថាដូចម្តេច ?

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធគ្រងព្រះសណ្តាប់ហើយ ត្រាស់គ្នា តបទៅវិញថា: ។

“ ការឆ្ងល់: ! បណ្តាព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ មានព្រាហ្មណ៍ណា  
ម្នាក់ ដែលអ្នកកងថាខ្លួនបានដឹងច្បាស់ បានឃើញច្បាស់ដោយភ្នែកខ្លួន  
ឯងថា មន្ត្រី វេទ នេះជាសច្ចឯកមិនមានពីរទេ ដទៃពីនេះសុទ្ធតែ  
ជាធម៌ខុសដែរឬទេ ?

“ មិនមានទេ បានប្រោស ! កាបទឹកព្រាហ្មណ៍នេះ ជាក្នុង  
ស្មោះត្រង់ធ្វើយតបពុទ្ធដីកាថា, ឥតមានព្រាហ្មណ៍ណាម្នាក់បានដឹង បាន  
ឮ បានឃើញដោយភ្នែកខ្លួនឯងទេ ” ។

“ ការឆ្ងល់: ! ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់សួរទៅទៀត, បុរោហិត  
អាចារ្យណាម្នាក់ ឬ អាចារ្យគតិអាចារ្យដើម ដែលជាព្រាហ្មណ៍មានអាយុ

១- មជ្ឈិមនិកាយ ចង្អុលសូត្រ មជ្ឈិមបណ្ណសិខ ឃើញនៅ ទំ ២៧ វិចី ១៧ ។

វែងរហូតដល់ប្រាំពីរជួរគោត្រ ឬក៏បួសដើម (១) ដែលបានចងក្រង  
តម្កល់ វេទ ទុកមក ហើយអ្នកកាន់វាខ្លួនបានដឹងច្បាប់ បានព្រះច្បាប់  
បានឃើញច្បាប់ដោយភ្នែកខ្លួនឯងថា មន្ត្រី វេទ ជាសច្ចឯកមិន  
មានពីរទេ ដទៃពីនេះសុទ្ធតែជាធម៌ខុសដែរឬទេ ” ?

“ ទេ ! ទេ ! ទានប្រោស ! កាបទឹកព្រាហ្មណ៍ក្មេងក្រាបទូលតប  
ពុទ្ធដីកា , មិនមានអ្នកណា បានដឹង បានព្រះ បានឃើញដោយភ្នែកខ្លួន  
ឯងទេ ” ។

ការទ្វាជៈ : ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់តទៅ , ចម្លើយរបស់អ្នកនេះ  
មើលទៅឃើញថា ព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់សុទ្ធតែជាជួរគោត្រមនុស្សខ្វាក់ ។  
ព្រាហ្មណ៍ខ្វាក់ម្នាក់ ជឿពិនិត្យទៅលើព្រាហ្មណ៍ខ្វាក់ម្នាក់ទៀត ជឿ  
ខ្វាក់ភាគរហូតមកបួសដំនាន់ដើម ដែលជាអ្នកចងក្រង វេទ ក៏មិន  
បានឃើញបួសដំនាន់កណ្តាល ក៏មិនបានឃើញដែរ បួសដំនាន់ក្រោយ  
តាមទៅទៀត ក៏រត់តែមិនបានឃើញសោះទៅទៀត ។ ដូច្នេះគថា-  
គត យល់ឃើញថា ចម្លើយរបស់អ្នកនេះ ប្រាប់តថាគតច្បាប់ថាស្ថាន-  
ភាពព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ បើគន់គិតមើលឲ្យបញ្ច្រប់ ថាជួរគោត្រ  
ព្រាហ្មណ៍ខ្វាក់ ដូចជាជួរគោត្រមនុស្សខ្វាក់រហូតទាំងគោត្រ យកជា

---

១- បួសពីបូកណសុទ្ធតែអ្នកដំនាច់ វិទូសីអង្គិះ, វិមរក, វិមទេវ, វេស្សមិត្ត, យមគត្តិ,  
អង្គិរស, ការទ្វាជៈ, វិសេដ្ឋិ, ពស្សប, តតុ ។

ការមិនបាន ។ តទៅព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់ទេសនាទូន្មានព្រាហ្មណ៍ខ្លាំង  
នោះថា សេចក្តីនេះមិនសមបើបុគ្គលជាអ្នកប្រាជ្ញប្រាកដដូចអ្នកគ្រប់គ្នា  
ដែលជាអ្នកចេះដឹងប្រសើរ នៅតែទទួលបានជឿថា “ មន្ត្រី វេទ  
ជាសច្ចកមិនមានព័រ ដទៃពីនេះសុទ្ធតែជាធម៌ខុស ” ដូច្នោះឡើយ ។

“ ការឆ្ងាត់! ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់ដណ្តឹងតទៅទៀត, ចុះអ្នកគ្រប់  
គ្នាយល់ឃើញសេចក្តីនេះ ថាដូចម្តេច? បើមិនដូច្នោះទេ មានតែជំនឿ  
ព្រាហ្មណ៍ដែលអ្នកអ្នតអាងមកនេះ ជាអម្បាលិកៈ = មិនមានបូសគល់  
ពិតប្រាកដ មែនឬទេ ?

“ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ! ការបទិតព្រាហ្មណ៍ក្រាបចង្អៀត,  
ជំនឿព្រាហ្មណ៍នេះ មិនមែនជាឥតហេតុផលទេ ពួកព្រាហ្មណ៍បានចូល  
ទៅអង្គុយជិត បានសិក្សា រៀនសូត្រ បានពួតៗ គ្នាមក ហើយទើប  
ប្រកាន់ជឿដូច្នោះឯង ” ។

“ ការឆ្ងាត់! ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់តទៅ, កាលពីមុន អ្នកបាន  
និយាយថា “មានជំនឿ” ឥឡូវនេះ អ្នកនិយាយថា “បានពួតៗ គ្នាមក  
បានជាមានជំនឿ ” ។

ការឆ្ងាត់! ធម៌ ៥ ប្រការគឺ ១ - ជំនឿ = សាទ្វា, ២ - ការ  
គាប់ចិត្ត = វិច្ឆិ, ៣ - ការពួតៗ តាមគ្នា = អនុស្សាវរីយ៍, ៤ - ការ  
ត្រិះរិះនូវពាក្យ = ពាក្យការបរិវិចិត្ត, ៥ - ការចូលចិត្តតាមការ



យល់ឃើញ ការចូលចិត្តសិប្ប = ទិដ្ឋិទិដ្ឋណ៍ក្នុងទិដ្ឋិ ទាំង ៥ ប្រការ  
នេះ តែងមានវិបាក ២ ប្រការគឺ៖

ក - ហេតុណា ដែលបុគ្គលសិប្ប, ដែលបុគ្គលគាប់ចិត្ត, ដែលបុគ្គល  
ពួក ៗ តាមគ្នា, ដែលបុគ្គលត្រិះរិះទូរណ៍, ដែលបុគ្គលចូលចិត្តសិប្ប តែ  
ហេតុនោះមិនមែនជាការពិត ក៏តែងមានដែរ

ខ - ហេតុណា ដែលបុគ្គលមិនជឿសិប្ប, ដែលបុគ្គលមិនគាប់ចិត្ត  
ដែលបុគ្គលមិនពួក ៗ តាមគ្នា, ដែលមិនត្រិះរិះទូរណ៍, ដែលមិនចូល  
ចិត្តសិប្ប តែហេតុនោះ ជាការពិត ក៏តែងមានដែរ ។

ដូច្នោះ ធម៌ ៥ ប្រការនេះគឺ សន្តា រុចិ អនុស្សវា អាគារ-  
បរិវិតក្កិ ទិដ្ឋិទិដ្ឋណ៍ក្នុងទិដ្ឋិ មិនមែនជាពុទ្ធសាសនាទេ ។ ពុទ្ធ  
សាសនិកជន ត្រូវរៀបរយនូវធម៌ ៥ ប្រការនេះ ដែលជាធម៌រាំងមិនឲ្យ  
យល់សេចក្តីពិតបាន មិនត្រូវឲ្យធម៌នេះ បំភាន់ក្នុងសន្តានចិត្តឡើយ ។

លំដាប់នោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់ទេសនាទូទានថា៖ “ការស្វែងរក  
សច្ចធម៌មិនត្រូវសម្រេចសេចក្តីអ្វីមួយដោយដាច់ខាតថា មានតែធម៌មួយ  
នេះ ទេ ជាសច្ចធម៌ អ្វីដទៃទៀតសុទ្ធតែខុសទាំងអស់ ដូច្នោះឡើយ ។

“សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស! កាបទឹកព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលសួរ,  
ដើម្បីស្វែងរកសច្ចធម៌ ឬការពារសច្ចធម៌ តើត្រូវប្រើឧត្តមគត្តដូចម្តេច ?

ការផ្លាស់ប្តូរ : ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធគ្រាស់ពន្យល់, មនុស្សម្នាក់ៗ តែង  
 មានជំនឿ = សន្ទុះ (Croyance, Foi) ។ បើនិយាយ គេអាច  
 និយាយបានថា នេះជាជំនឿ = សន្ទុះ របស់ខ្ញុំ ទៅទល់ពេលណា  
 ដែលគេរកសច្ចធម៌ឃើញ ។ ប៉ុន្តែជំនឿនេះគេមិនត្រូវជម្រុលទៅដល់ការ  
 សម្រេចចិត្តដាច់ខាតថា នេះជាសច្ចធម៌ ឯធម៌ដទៃទៀតសុទ្ធតែខុសទាំង  
 អស់ ដូច្នេះឡើយ ” ។ និយាយមួយបែបទៀតថា : “មនុស្សម្នាក់ៗអាច  
 ជឿអ្វីបានតាមដែលខ្លួនយល់ឃើញ ហើយអាចនិយាយបានថា ខ្ញុំជឿ  
 ដូច្នេះទៅដល់ពេលណា ដែលខ្លួនរកសច្ចធម៌ឃើញ តែដោយជំនឿ  
 (Croyance, Foi) នេះ គេមិនគប្បីសម្រេចដាច់ខាតថា អ្វីដែលខ្លួន  
 ជឿនោះជាសច្ចធម៌តែមួយ ឯធម៌ដទៃទៀតនេះ សុទ្ធតែខុសទាំងអស់ ដូច្នេះ  
 ទេ ” ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធតែងគ្រាស់ទេសនាទូន្មានថា : (៦)

“ មនុស្សតែងដេកគ្រាំនៅក្នុង ធិដ្ឋិ ថា ធម៌នេះ ប្រសើរបំផុត  
 ហើយគោរពសស្ត្រានោះ ទុកជាសស្ត្រាវិសេសបំផុតសស្ត្រាដទៃទៀតរបស់  
 ខ្លួន សុទ្ធតែថោកទាប ទាំងអស់ ។ ដោយហេតុនេះបានជាមនុស្សចេះ  
 តែមានវិវាទមិនចេះចប់ ។

“ មនុស្សបាន ឃើញ ភានិសង្សក្នុងខ្លួន ចំពោះការប្តូរណាដែលខ្លួន

១- ខ្លះរកនិយាយ សុត្តនិបាត បដិមសូត្រ សៀវភៅទី ៥៤ ទំព័រ ៦៧៧ ។

បានឃើញ បានឮ បានពាល់ត្រូវ ឬ ចំពោះសីលពូត ក៏ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវ  
អាទិសន្សំនោះ ទុកជា ស្រឡាញ់ ធិដ្ឋិ = ឃើញថាជារបស់ខ្លួន  
ប្រសើរ ហើយទុកគ្រូដទៃ ។ ថាសុខ្ខតែថោកទាបទាំងអស់ ” ។

“ អ្នកដែលនៅក្នុងសំណាក់គ្រូណា ហើយដេកគ្រាំនៅក្នុង ធិដ្ឋិ គ្រូ  
នោះតែងតែយល់ថា ធម៌គ្រូរបស់ខ្លួនប្រសើរបំផុត ធម៌គ្រូដទៃ ។ សុខ្ខតែ  
ជាធម៌ថោកទាបទាំងអស់ ។ អ្នកប្រាជ្ញល្ងាសវៃប្រដៅទុកថាៈ “ការជាប់  
ក្នុង ធិដ្ឋិ នេះ ជាច្រកកំចាត់ ” ។

ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនគួរឲ្យជាប់ជំពាក់ចំពោះ ធិដ្ឋិ និងសីលពូត  
នេះឡើយ ” ។

មួយទៀត ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់ទេសនាបដិច្ចសមុប្បទធម៌<sup>(១)</sup> ចំពោះ  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ លុះបានស្តាប់ព្រះធម្មវិសេសទេសនា ហើយ ភិក្ខុទាំង  
ឡាយ ក្រាបបង្គំទូលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធថា ៖

“ សូមទ្រង់ព្រះមគ្គាប្រោស ! ខ្ញុំព្រះអង្គបានឃើញធម៌នោះ  
ហើយ ,, ។

“ ភិក្ខុទាំងឡាយ ! ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រាស់បញ្ជាក់ បើអ្នករាល់គ្នាជាប់  
ជំពាក់ រឹតរាយ ក្នុងកាន់ រាប់អាចចំពោះទិដ្ឋិមេចៈ បរិសុទ្ធយាងនេះ ផ្លូវ  
ផងយាងនេះ ដោយតណ្ហា និង ធិដ្ឋិ នៅឡើយទេ ម្តេចឡើយអ្នកនឹង

១- ធម្មវិសេស មូលបទ្ទានុកថ មហានិទ្ទានសង្ខយសូត្រ សៀវភៅទី២២ ទំព័រ ១៦៣ ។

បានយល់ច្បាស់នូវធម៌ដែលមានឧបមាដូចជា សំពៅកេត្រាដែលតថា-  
តតសម្ដែងហើយ ដើម្បីប្រយោជន៍វ័រ្ម័នឲ្យចាក ឱ្យយៈ ទាំង ៤ មិន  
មែនដើម្បីប្រយោជន៍ឲ្យប្រកាន់នូវខន្ធបញ្ចកៈនោះទេ មិនដូច្នោះឬ ។

ក្នុងពុទ្ធសាសនា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនៃត្រីសិរីត្រៃស្រីសំទេសនា ច្រៀប  
ធៀបធម៌ព្រះអង្គថា ដូចជាសំពៅកេត្រា សម្រាប់ជិះឆ្លងទៅកាន់ត្រើយ  
នាយ មិនមែនសម្រាប់ប្រកាន់ខ្ជាប់ ហើយលីសែងយកទៅតាមទេ  
ទ្រង់ត្រាស់ថា :

“ ភិក្ខុទាំងឡាយ ? មនុស្សម្នាក់ ជាអ្នកធ្វើដំណើរ ដើរទៅដល់  
ត្រើយសមុទ្រត្រើយអាយ ប្រកបដោយភ័យច្រើន ត្រើយនាយជាត្រើយ  
និភ័យ ប្រកបដោយក្តីក្សេមក្សាន្ត តែមិនមានអ្វីនឹងឆ្លងទៅ ។ មនុស្ស  
នេះគិតថា សមុទ្រនេះធំធេងណាស់ ត្រើយអាយនេះមានភ័យច្រើន  
ណាស់ ត្រើយនាយឥតភ័យ មានតែក្តីក្សេមក្សាន្ត តែមិនមានយានឆ្លង  
ទៅ ទូកក៏មិនមាន ! ជាការគាប់ប្រសើរណាស់ ប្រសិនបើអាត្មាអញយក  
ស្មៅ ឈើ មែកឈើ ឬ សន្លឹកឈើ មកធ្វើជាក្បូន ហើយអាស្រ័យ  
ដោយក្បូននេះ អាត្មាអញនឹងឆ្លងទៅត្រើយនាយ ដោយប្រើជំនិញជើង  
អុំទូកវិញទៅ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយ ? មនុស្សអ្នកធ្វើដំណើរនេះ ដើរកេស្មៅ ឈើ  
មែកឈើ សន្លឹកឈើ រកបានហើយ ធ្វើជាក្បូននេះ អាស្រ័យដោយ

ក្បួននេះគេធ្វើទៅត្រើយនាយ ដោយប្រើដៃនិងជើងអុំទុកចែរទៅ ។

ធ្វើទៅដល់ត្រើយនាយហើយមានប្រស្នាមួយចោទឡើង អ្នកធ្វើដំណើរ  
នេះគិតថា អាត្មាអញធ្វើដូចម្តេចអេះ ? ក្បួននេះ ជូនអាត្មាអញបានសម្រេច  
ដូចបំណង ហើយអាស្រ័យដោយក្បួនជាទំនឹងនេះ អាត្មាអញបានដល់  
ត្រើយ ប្រកបដោយក្តីក្សេមក្សាន្ត ដើម្បីតបឧបការៈ គួរតែអាត្មាអញ  
លើកក្បួនជាទំនឹងដ៏ប្រសើរនេះដាក់លើក្បាលហើយទូល ឬ អាត្មាអញ  
លើកក្បួននេះ ដាក់លើស្មាហើយលើយកទៅ ទើបសម ។

ភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីនេះ អ្នកទាំងឡាយគិតដូចម្តេច ? អ្នក  
ដំណើរយើងនេះ ត្រូវធ្វើតាមគំនិតដែលខ្លួនគិតឃើញនេះ ឬ ទើបឈ្មោះ  
ថាធ្វើការគួរសមចំពោះក្បួននោះ ?

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ! ពុំគួរសមទេ

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់បន្តព្រះពុទ្ធដីកាតទៅទៀតថា :

“ ភិក្ខុទាំងឡាយ ! ឥឡូវនេះ អ្នកធ្វើដំណើរយើងបានធ្វើមកដល់  
ត្រើយនាយដោយក្តីក្សេមក្សាន្តហើយ ឧបមាថា អ្នកធ្វើដំណើរនេះគិត  
ថា “ ក្បួននេះមានគុណបំណាច់នឹងអាត្មាអញណាស់ អាស្រ័យដោយ  
ក្បួននេះអាត្មាអញបានធ្វើមកដល់ត្រើយ ប្រកបដោយក្តីក្សេមក្សាន្តហើយ  
គួរណាស់តែអាត្មាអញលើកក្បួននេះ ដាក់ទៅលើត្រើយ ឬចង់ទុក ឬក៏  
ពន្លិចចោលទៅ ហើយធ្វើដំណើរចរចេញទៅតាមក្តីប្រាថ្នា ។ ធ្វើដូច្នោះ

ទើបឈ្មោះថាអ្នកធ្វើដំណើរនេះ ចេះធ្វើការគួរសមចំពោះក្សត្រានោះ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយ ! ធម្មវិន័យដែលគេថាគតបានសម្តែងហើយ ប្រៀបដូចក្សត្រាដូច្នោះដែរធម្មវិន័យនេះ គ្រាន់តែជាសំពៅកេត្រាសម្រាប់ជិះធ្លូងតែប៉ុណ្ណោះទេ មិនមែននាំឲ្យកើតមានឧបាទាន សម្រាប់ប្រកាន់ខ្ជាប់ទេ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយ ! បុគ្គលណាមួយយល់ឃើញធម្មវិន័យនេះ ថាទុកដូចជាសំពៅកេត្រា បុគ្គលនោះឈ្មោះថាបានប្រតិបត្តិធម្មវិន័យ ដែលគេថាគតសម្តែងហើយនេះសមគួរទៅតាមធម៌ហើយ ព្រោះបានលះបង់ធម៌ធម៌ (១) ទាំងអស់ចោលបង់អស់ហើយ ។

ដំណើរនិទាននេះ ធ្វើឲ្យយើងបានយល់ច្បាស់ថា តុទ្ធរ័ចនៈ មានអត្ថន័យថានាំសត្វទៅកាន់ សិវ័ ឃ៌ា និសិន្ទិវរ បទិ បរមសុខ . ទេម ឃ៌ា និ ត្រើយគ្រាន់អមតនិព្វានពិតប្រាកដ ។ តុទ្ធរ័ចនៈ នេះ ជា ស្វា ត្រោត ធម៌ដឹកនាំសត្វទៅកាន់ទីបំផុតទុក្ខបានពិត ។ តុទ្ធរ័ចនៈ នេះ ជា និយ្យា និក ធម៌ គឺជាសំពៅកេត្រាដឹកនាំសត្វទៅកាន់ ត្រើយគ្រាន់អមតនិព្វានពិតប្រាកដ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនឹងមិនសម្តែងធម៌ទុកគ្រាន់តែសម្រាប់បង្កើតសត្វលោក ឬទុកគ្រាន់តែបង្ហាញបុគ្គលបញ្ញាទុក ចង់មើលចង់ដឹងនោះទេ ។ ធម្មវិន័យព្រះអង្គ ពិតជាធម៌នាំសន្តិភាព នាំ

១ - ក្នុងអង្គកថាសូត្រនេះពន្យល់ថា កុសលធម៌ក្តី អកុសលធម៌ក្តី ព្រមទាំងឈានសមាប្បន្តិ ត្រូវលះបង់ចោលទាំងអស់ ព្រោះធម៌ទាំងអស់នេះ មិននាំឲ្យទៅដល់ទីបំផុតទុក្ខទេ ។

សេចក្តីសុខ មកប្រគល់ឲ្យសត្វលោក ដែលកំពុងក្តៅពេលរាលដោយ  
 ភ្លើងទុក្ខ ភ្លើងកិលេសបានយ៉ាងសក្តិសិទ្ធិបំផុត ។ ធម្មវិន័យព្រះអង្គនេះ  
 ជាទឹកអម្រឹត គួរសាធុជនក្របដឹកបំបាត់ក្តីស្រេកឃ្នានបានយ៉ាងប្រសើរ  
 បំផុត ។

អ្នកមិនបានសិក្សាពុទ្ធសាសនា ដោយមត់ចត់តែងនិយាយថា ពុទ្ធ-  
 សាសនាមិនមានលក្ខណៈដោយបរិបូណ៌ទៅតាមផ្លូវលោក គឺគេចង់  
 និយាយថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមិនបោះបង្គោលផ្លូវលោក សម្រាប់បង្កើតសារពើវត្តជា  
 ផ្កាសុក = Confort សម្រាប់មនុស្សលោកឡើយ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធគ្រង់ជា  
 សព្វពាក្យ គ្រង់មិនមានអ្វីនៅសល់ទើសទាក់នឹងព្រះបញ្ញាញាណព្រះអង្គ  
 ទេ ធម៌ណាជាកុសលជាធម៌ដឹកនាំសត្វលោកទៅកាន់ សន្តិវរបទ  
 គ្រង់តែងតែសម្តែងធម៌នោះអស់បិរៈវេលា ៤៥ វស្សា ដើម្បីជាប្រយោជន៍  
 ដល់មនុស្សលោក ទៅលោកព្រហ្មលោក ។ ធម្មវិន័យព្រះអង្គនេះជា  
 កញ្ចប់សម្រាប់ចុះមើលអ្វីក៏បាន មើលល្អក៏បានមើលអាក្រក់ក៏បាន ស្រេច  
 ហើយតែអ្នកចុះត្រូវការ ។

សម័យមួយ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធគ្រង់ប្រថាប់សម្រេចព្រះឥរិយាបថនៅសីស  
 បាវន ដិតក្រុង កោសម្ពី ។ ពេលនោះ គ្រង់ឈោងព្រះហស្តទៅ  
 ចាប់សន្ធិកឈើមួយក្តាប់មកទុកក្នុងព្រះហស្ត ហើយគ្រង់ត្រាស់សួរទៅ

កាន់ភិក្ខុទាំងឡាយថា : (១)

“ ភិក្ខុទាំងឡាយ ! អ្នកទាំងឡាយយល់ឃើញដូចម្តេច ? សន្និក  
ឈើមួយក្តាប់ ដែលនៅក្នុងដែនគម្ភានេះ នឹងសន្និកឈើដែលមាន  
នៅឆ្នងដើមឈើឯណោះ ឯណាច្រើនជាងឯណា ?

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ! ភិក្ខុទាំងឡាយ ទូលព្រះជីវិត ហើយ  
ក្រាបទូលថា សន្និកឈើដែលនៅក្នុងក្តាប់ព្រះហស្តនេះ មានចំនួនតិច  
ណាស់ ឯសន្និកដែលមាននៅឆ្នងដើមឈើក្នុងសីសប្តារនេះ មានចំ  
នួនច្រើនណាស់ នឹងគណនក្រាបព្រះបាទឡើយ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយ ធម្មវិន័យដែលតថាគតបានត្រាស់ដឹង ហើយដែល  
តថាគតយកមកសម្តែងប្រាប់ដល់អ្នកទាំងឡាយ មានចំនួនតិចណាស់ ឯ  
ធម៌ដែលតថាគត បានត្រាស់ដឹងហើយមិនបានយកមកសម្តែងប្រាប់ដល់  
អ្នកទាំងឡាយ មានច្រើនណាស់ ដូចសន្និក ឈើដែលមាននៅក្នុងសីស  
ប្តារនេះឯង ។ ចុះហេតុអ្វី ក៏តថាគតមិនយកធម៌ទាំងអស់នោះមកសម្តែង  
ប្រាប់អ្នកទាំងឡាយ ? ព្រោះថាធម៌ទាំងអស់នោះ មិនមានប្រយោជន៍  
មិននាំសត្វលោកទៅនិព្វាន ។

(នៅមានត)

១- សំយុត្តនិកាយ មហាវិវដ្ត សីសប្តារទូលវិទ្ធិ សៀវភៅទី ៣៧ ទំព័រ ២៥៣ ។





# រឿងបណ្ឌិតសាមណេរ

អដ្ឋកថាធម្មបទ បណ្ឌិតវគ្គទី ៦ ភាគទី ៤

លោក ថ្មី - ថ្មី រៀបរៀង

កាលព្រះបរមសាស្តាគង្គក្នុងវត្តជេតពាន ទ្រង់ប្រារព្ធនឹង បណ្ឌិតសាមណេរ ( ឱ្យជាហេតុ ) ហើយទ្រង់សម្តែងធម៌ដោយបទគាថាថា  
ឧទតំ ហំ នយន្តិ ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីស្តាប់ថា = កាលកន្លងរំលងទៅជាយូរអង្វែងហើយ  
គ្រូកស្សបសម្មាសម្ពុទ្ធ មានព្រះវិណាស្រពិព័រម៉ឺនអង្គជាបរិពរ បានស្តាប់  
យោងទៅឯនគរពារណសី ។ មនុស្សទាំងឡាយកំណត់ជំងឺកម្លាំងរបស់  
ខ្លួន ហើយរួមគ្នា ៨ នាក់ខ្លះ ១០ នាក់ខ្លះ បានថ្វាយអាគន្ធកុកទាន ។

ថ្ងៃមួយ ក្នុងវេលាកក្តកិច្ច ព្រះបរមគ្រូបានទ្រង់ធ្វើអនុ្តោទនាយោង  
នេះថា ម្ចាស់ឧបាសកនឹងឧបាសិកាទាំងឡាយ! មនុស្សខ្លះក្នុងលោកនេះ  
គិតថា ការឱ្យទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួនជាទាន តែម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះ ក៏ល្អម  
សមគួរហើយ មិនបាច់យោសទានដល់បុលអ្នកដទៃទេ គឺត្រូវ ក៏ថ្វាយ  
ទានតែម្នាក់ឯង មិនយោសទានបុលអ្នកដទៃឡើយ អ្នកនោះ វែមនិបាម  
លោកសម្បើមតែម្យ៉ាង មិនបានបរិពរសម្បទាន ក្នុងវិសេសខ្លួនកើតហើយ,

មនុស្សខ្លះចេះតែឃោសនាបបួលអ្នកដទៃ ឯខ្លួនឯងមិនបានឲ្យបានទេ អ្នក  
 នោះវែមនិយមបានតែបរិវារសម្បទិស្ស័យ មិនបានភោគសម្បទិស្ស័យ ក្នុងទីដែល  
 ខ្លួនកើតហើយ, មនុស្សខ្លះ ខ្លួនឯងក៏មិនបានឲ្យបាន សូម្បីអ្នកដទៃក៏មិន  
 បបួលដែរ អ្នកនោះវែមនិយមបានទាំងភោគសម្បទិស្ស័យទាំងបរិវារសម្បទិស្ស័យ ក្នុង  
 ទីដែលខ្លួនកើតហើយ ជាមនុស្សស្មើដែលគេចិញ្ចឹមជីវិត, មនុស្សខ្លះ ខ្លួន  
 ឯងក៏ឲ្យបាន អ្នកដទៃក៏បបួល អ្នកនោះ វែមនិយមបានទាំងភោគសម្បទិស្ស័យ  
 បរិវារសម្បទិស្ស័យ ក្នុងទីដែលខ្លួនកើតហើយ ។

មានបុរសជាបណ្ឌិតម្នាក់ ឈរស្តាប់ព្រះធម៌ទេសនា នៅក្នុងទីជិត  
 គិតថា សម្បត្តិទាំងពីរយ៉ាង នឹងកើតមានដល់អញយ៉ាងណា គ្រានេះ  
 អញនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។ គាត់ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ហើយទូលថង  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងវិញ្ញាណស្នេហា សូមព្រះអង្គទទួលភិក្ខុ របស់ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា អ្នកត្រូវការភិក្ខុចំនួនប៉ុន្មានរូប? ។  
 ចុះបរិវាររបស់ព្រះអង្គមានប៉ុន្មាន? ។ មានចំនួនពីរម៉ឺនរូប ។ សូមព្រះអង្គ  
 ព្រមទាំងភិក្ខុសង្ឃទាំងអស់ ទទួលចម្រើនរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គក្នុងវិញ្ញាណស្នេហា ។  
 ព្រះសាស្តាទ្រង់ទទួលនិមន្តន៍ហើយ ។ ឯបណ្ឌិតបុរស ចូលទៅក្នុងស្រុក  
 ហើយដើរច្រកាសឃោសនាថា អន្តតាតា អស់លោកអ្នកនាងជាប់  
 បួនដួនតាមែម! ក្នុងវិញ្ញាណស្នេហានេះ ខ្ញុំនិមន្តភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធអង្គ  
 ជាប្រធានទុករួចហើយ លោកអ្នកទាំងឡាយ ចូរថ្វាយទានដល់ភិក្ខុទាំង-

ឡាយតាមសេចក្តីអាចនឹងធ្វើបាន កាលជនទាំងឡាយកំណត់ដឹងកម្លាំង  
របស់ខ្លួនហើយធ្វើយថា យើងខ្ញុំនឹងថ្វាយដល់ភិក្ខុដប់រូប មែរូប មួយរយ  
រូប ប្រាំរយរូប ដូច្នោះ គាត់ក៏គត់ត្រាពាក្យរបស់អ្នកទាំងអស់នោះទុកក្នុង  
ចង្ហា តាំងពីដើមរៀនមក ។ ក៏ក្នុងសម័យនោះ មានបុរសម្នាក់ប្រាកដ  
ឈ្មោះថា មហាទុគ្គតៈ ព្រោះមានភារជាមនុស្សចាស់ក្រណាស់នៅ  
ក្នុងព្រះនគរនោះ ។ បណ្ឌិតបុរស ក្រឡេកឃើញមហាទុគ្គតៈនោះ  
ដើរមកចម្រុះខ្លួនក៏ប្រាប់ថា វិនិស្វ័យញ្ចំ មហាទុគ្គតៈ ! ខ្ញុំនិមន្តភិក្ខុ-  
សុដ្ឋិមានព្រះពុទ្ធអង្គជាប្រធាន ដើម្បីកត្តកិច្ចក្នុងថ្ងៃព្រឹកស្អែក, អ្នកនគរ  
ទាំងឡាយនឹងនាំគ្នាថ្វាយទាន តើអ្នកឯងនឹងទទួលប្រគេនចង្ហាន់ដល់ភិក្ខុ  
ប៉ុន្មានរូបដែរ ។ មហាទុគ្គតៈ ធ្វើយថា លោក ! ខ្ញុំមានប្រយោជន៍  
អ្វីដោយភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកអ្នកដែលមានទ្រព្យ ទើបគេត្រូវការដោយភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ, ឯខ្ញុំគ្រាន់តែអង្គរុប្រមាណមួយនាឡិ ដើម្បីនឹងបបរក្នុងថ្ងៃព្រឹក  
ស្អែក ក៏មិនទាន់មានទេ, ខ្ញុំធ្វើការស៊ីឈ្នួលគេពីតាមជីវិត មិនទាន់ត្រូវ  
ការដោយភិក្ខុទាំងឡាយទេ ។ ធម្មតាអ្នកដែលដឹកនាំគេ ត្រូវតែជាអ្នក  
ឈ្លាសវៃប៉ុនប្រុស បណ្ឌិត ព្រោះដូច្នោះ បណ្ឌិតបុរសនោះ សូម្បីកាល  
មហាទុគ្គតៈ និយាយថា “គ្មានអង្គ” ក៏នៅតែមិនឈប់ស្ងៀម, ចង្អុល  
ពន្យល់យ៉ាងនេះ ថា សប្តាញ្ចំ មហាទុគ្គតៈ ! មនុស្សជាច្រើន ក្នុង  
ព្រះនគរនេះ គេបរិភោគគោដំណើល រៀនតាមសំភារតំពៅសាច់មត់ខែ

ស្ថិតស្ថានខ្លួនដោយគ្រឿងអាករណៈផ្សេងៗ ដេកលើដំណេកដ៏មានសិរី  
 សោយសម្បត្តិសម្បូណិសប្បាយ ចំណែកខ្លួនអ្នកឯងធ្វើការសុំឈ្នួលគេ  
 ពេញមួយថ្ងៃ នៅតែមិនបានអាហារល្អម្តែង កាលបើដូច្នោះ អ្នកឯងមិន  
 ទាន់ដឹងខ្លួនទេឬថា អញមិនបានទ្រព្យអ្វីៗ ព្រោះមិនបានធ្វើអំពើល្អអ្វី ។  
 ទុកមកត្រឹមកាលមុន ។ បាទ! ខ្ញុំដឹងយ៉ាងហ្នឹងដែរ លោក! ។ បើអ្នកដឹង  
 ហើយ ហេតុអ្វីគ្រានោះ បានជាអ្នកមិនព្រមធ្វើបុណ្យ អ្នកនៅក្នុងកំលោះ  
 សម្បូណិដោយកម្លាំងកាយ បើធ្វើការឈ្នួល ហើយថ្វាយទានតាមកម្លាំង  
 ដែលរកអង្ករបាន មិនគួរឬ ។ កាលបើបណ្ឌិតបុរសព្យាបាលយ៉ាងច្បាស់  
 លាស់ដូច្នោះ មហា ទុត្តរៈ កើតសេចក្តីស្ងួតចិត្ត ហើយធ្វើយទទួលថា  
 លោកចូរកត់ភិក្ខុមួយរូបទុកក្នុងបញ្ជីខ្ញុំឯង ខ្ញុំនឹងធ្វើការឈ្នួលយ៉ាងណា  
 មួយហើយ នឹងប្រគេនចង្កាន់ដល់ភិក្ខុមួយរូប ។ បណ្ឌិតបុរស មិនបាន  
 ចុះឈ្មោះគាត់ទុកក្នុងបញ្ជីឯងទេ ដោយគិតថា ចាំបាច់អ្វី ដោយភិក្ខុមួយ  
 រូប ដែលអញត្រូវចុះទុកក្នុងបញ្ជី ។ មហា ទុត្តរៈ ទៅដល់ផ្ទះហើយ  
 ប្រាប់ភរិយាថា នាងដឹងឬម៉ែន! ក្នុងថ្ងៃព្រឹកស្អែក អ្នកនគរគេនាំគ្នាធ្វើកត្ត  
 ថ្វាយដល់ព្រះសង្ឃ, ឯអ្នកដឹកនាំគេប្រាប់បងថា អ្នកចូរទទួលប្រគេនចង្កាន់  
 ដល់ភិក្ខុមួយរូប ចុះ, ក្នុងថ្ងៃព្រឹកស្អែក យើងទាំងពីរនាក់នឹងប្រគេនចង្កាន់  
 ដល់ភិក្ខុមួយរូប ។ លំដាប់នោះ ភរិយារបស់គេ មិននិយាយថា យើងទាំង  
 ពីរនាក់ជាមនុស្សទាល់ក្រណាស់ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកហិនទទួលព្រមតាម

ពាក្យគេដូច្នោះទេ បែរជាទិយាយថា បង ! អ្នកធ្វើអំពើល្អហើយ ដ្បិតពី  
 កាលមុន ។ យើងទាំងពីរនាក់មិនបានថ្វាយទានអ្វីទុកមកសោះ បានជា  
 ដល់មកជាតិទេវកើតជាអ្នកកម្សាន្តគិតដល់ម្លឹង យើងទាំងពីរនាក់ធ្វើការ  
 ឈ្នួលហើយ ទើបប្រគេនចង្ហាន់ដល់ភិក្ខុមួយរូប, ទិយាយព្រមព្រៀងគ្នាច  
 ទាំងពីរនាក់បានចេញទៅរកទឹកទ្រង់អ្នកដួល ។ លោកមហាសេដ្ឋីបាន  
 ឃើញមហាទុក្ខុតៈ មកដល់ហើយសួរថា សម្លាញ់! មហាទុក្ខុតៈ!  
 អ្នកមកនឹងធ្វើការឈ្នួលឬ ? ។ បាទ ! ខ្ញុំបាទនឹងធ្វើ ។ អ្នកនឹងទទួល  
 ធ្វើការយ៉ាងណា ? ។ បើលោកឲ្យខ្ញុំបាទធ្វើការយ៉ាងណា ខ្ញុំបាទនឹង  
 ធ្វើការយ៉ាងនោះ ។ បើដូច្នោះ ក្នុងថ្ងៃត្រឹមស្អែកនេះ យើងនឹងប្រគេន  
 ចង្ហាន់ព្រះភិក្ខុសង្ឃនានាបីរយរូប អ្នកចូរមក ចូរទៅពុះឧសបុះ, ប្រាប់រូប  
 យកកាំបិតនឹងព្យួរមកប្រគល់ឲ្យ ។ មហាទុក្ខុតៈ ក្រេតៗយ៉ាង  
 ណែនហើយ មានសេចក្តីឧស្សាហ៍ប្រឹងប្រែងណាស់ ចោលកាំបិតចាប់ព្យួរ  
 ថៅ ចោលព្យួរថៅចាប់កាំបិត ទំពុះឧសឥតឈប់ ។ លំដាប់នោះ លោក  
 សេដ្ឋីសួរបុរសនោះថា សម្លាញ់! ថ្ងៃនេះ អ្នកនឹងប្រឹងធ្វើការលើសពី  
 ធម្មតា តើមានហេតុអ្វីអះ ? លោកម្ចាស់ ! ខ្ញុំបាទនឹងប្រគេនចង្ហាន់ដល់  
 ភិក្ខុមួយរូប ។ លោកសេដ្ឋីស្តាប់ភារាស្រាបបំបុរសហើយ មាននិក្ខុជ្រះថ្លា  
 គិតថា បុរសនេះ ធ្វើអំពើជាប្រយោជន៍បុគ្គលធ្វើបាន, ដាក់មិនព្រមជា  
 អ្នកទៅស្រៀបទារព្យជាប់ខុស្យនាល់ក្រែងទេ នៅតែទិយាយថា ខ្ញុំធ្វើការ

ឈរលាមកអង្ករហើយ នឹងប្រគេនចង្កាន់ដល់ភិក្ខុមួយរូបដែរ ។ ចំណែក  
 ភិក្ខុយារបស់សេដ្ឋី ឃើញភិក្ខុយារបស់មហា ធុត្តតៈ ហើយសួរថា នាង  
 នឹងធ្វើការយ៉ាងណា ? ។ បើលោកស្រីឲ្យខ្ញុំធ្វើការយ៉ាងណា ខ្ញុំនឹងយ៉ាង  
 នោះ ។ ភិក្ខុយារសេដ្ឋីប្រាប់ឲ្យនាងនោះចូលទៅឯពេនឡាល់បុកស្រូវ ប្រាប់  
 ស្រីបម្រើឲ្យយកច្រៀងប្រើប្រាស់ មានបង្កើននឹងអង្រែជាដើម ប្រគល់ឲ្យ  
 ភិក្ខុយារបុរសកម្សត់ ។ នាងសប្បាយចិត្តណាស់ ធ្វើការហាក់ដូចជាច្រៀង  
 កំ បុកស្រូវផង រុំអង្ករផង ។ លំដាប់នោះ លោកស្រីភិក្ខុយារបស់សេដ្ឋី  
 សួរនាងថា នៃនាង! នាងត្រេកអររីករាយសប្បាយចិត្តណាស់នឹងធ្វើការ  
 ងារ ចុះមានហេតុអ្វី? ។ ខ្ញុំទាំងពីរនាក់ប្តីប្រពន្ធ ធ្វើការឈ្នួលនេះរួច  
 ហើយ នឹងប្រគេនចង្កាន់ដល់ភិក្ខុមួយរូប ។ ភិក្ខុយារសេដ្ឋី ឮពាក្យនាង  
 ហើយជ្រះថ្លានឹងនាងថា ស្រីនេះធ្វើអំពើជាគម្រៃដែលបុគ្គលនឹងធ្វើបាន ។  
 នៅវេលាដែលមហា ធុត្តតៈ ពុទ្ធសរួចស្រេចហើយ លោកសេដ្ឋីក៏  
 ឲ្យអង្ករស្រូវសាលីបួននាឡិ ប្រាប់ថា នេះ ជាថ្លៃឈ្នួលរបស់អ្នក ហើយ  
 ឲ្យអង្ករស្រូវសាលីបួននាឡិទៀត ប្រាប់ថា នេះ ជាវត្ថុនាំរបស់អ្នក ។  
 បុរសនោះទៅដល់ផ្ទះហើយប្រាប់ភិក្ខុថា បងធ្វើការឈ្នួលបានស្រូវសា-  
 លីហើយ ស្រូវសាលីនេះនឹងធ្វើជាអាហារ នាងចូរទិញយកទិដ្ឋនឹងប្រគល់  
 នឹងគ្រឿងហ៊ុនទាំងឡាយ ដោយថ្លៃឈ្នួលដែលនាងបានហើយ គឺថា ប្តី  
 ប្រាប់ប្រពន្ធឲ្យយកថ្លៃឈ្នួលដែលប្រពន្ធបាននោះ ទៅទិញទិដ្ឋជាដើម ។

ចំណែកកិរិយារបស់សេដ្ឋី ឲ្យសប្បីមួយដបទងមួយបាន គ្រឿង  
ហើរមួយមុខទៀត អង្ករនៃស្រូវសាលីសហស្សឧមួយនាឡិ ដល់កិរិយា  
របស់មហា ឧត្តុតៈ នោះ ។ ប្តីប្រពន្ធតាំងពីរនាក់ បានអង្កររមេត្តា  
ជាប្រាំនាឡិ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ប្តីប្រពន្ធតាំងពីរនាក់ សប្បាយចិត្ត  
ណាស់ដោយគិតថា យើងតាំងពីរនាក់បានទេយ្យធម៌ហើយ(១) ក៏ក្រោក  
ឡើងស្តីព្រហាម ។ នាងកិរិយានិយាយ នឹងមហា ឧត្តុតៈ ជាប្តីថា  
អ្នកចូរទៅរកបន្លែមក ។ មហា ឧត្តុតៈ ទៅរកទិញបន្លែក្នុងរាងផ្សារ  
មិនឃើញមាន ទើបដើរទៅរដ្ឋស្នើសុំ មានចិត្តរីករាយ ដោយគិតថា អញ  
នឹងបានថ្វាយភោជនដល់លោកខ្ពស់ទាំងឡាយ ហើយស្រែកច្រៀង  
ជាក្លែងបេះបន្លែ ។ ឯនាយព្រានឈរមើលសំណាញ់គិតថា ប្រហែលជា  
សំឡេងរបស់ មហា ឧត្តុតៈ ទើបស្រែកសួរថា អ្នកឯងមានចិត្តរីករាយ  
ខ្លាំងណាស់ ស្រែកច្រៀងជាក្លែង តើមានហេតុអ្វី? ។ ខ្ញុំបេះបន្លែ បម្លាញ់ ។  
អ្នកនឹងយកបន្លែទៅធ្វើអ្វី? ។ នឹងប្រគេនចង្កៀងដល់ភិក្ខុមួយរូប ។ ឧភិក្ខុ  
រូបណាឆាន់បន្លែរបស់អ្នកឯង ភិក្ខុប្រទោះមានចិត្តសប្បាយណាស់ ។  
ខ្ញុំនឹងធ្វើដូចម្តេចបាន សម្លាញ់! មានតែនឹងប្រគេនលោកឆាន់ដោយបន្លែ  
ដែលខ្ញុំបានទៅហើយ ។ បើដូច្នោះ អ្នកចូរមកណោះសិន ។ នឹងឲ្យខ្ញុំទៅ  
ធ្វើអ្វីសម្លាញ់? ។ អ្នកចូរដាត្រីទាំងនេះឲ្យជាគ្រណោត មួយគ្រណោត

---

១- ឯវត្ថុដែលលម្អរបបវិច្ឆាត ។

ថ្ងៃមួយកាក្នុង៖ មួយត្រណោត ថ្ងៃប្រាំសែមខ្លះ ថ្ងៃមួយរៀលខ្លះ ។  
 មហាទុក្ខតៈ បានធ្វើតាមចង្អាប់នាយព្រានសំណាញ់ ។ អ្នកនគរ  
 ទាំងឡាយទិញយកត្រណោតត្រីដែល មហាទុក្ខតៈ ដោតទុកស្រេច  
 នោះទៅ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុដែលខ្លួនបាននិមន្តហើយ។ ។ កាល  
 មហាទុក្ខតៈ កំពុងតែដោតត្រណោតត្រី ក៏ដល់ពេលភិក្ខុចារ កំណត់  
 ពលបានហើយនិយាយថា ខ្ញុំនឹងទៅផ្ទះហើយសម្លាញ់ ! ដ្បិតវេលានេះ  
 ជាពេលភិក្ខុទាំងឡាយនិមន្តមក ។ នាយព្រានសួរថា ចុះត្រីត្រណោតអ្វីៗ  
 មាននៅសល់ខ្លះដែរឬទេ ។ មហាទុក្ខតៈ ឆ្លើយថា គ្មានទេសម្លាញ់ !  
 អស់រលីងទៅហើយ ។ នាយព្រានប្រាប់ថា បើដូច្នោះ ត្រីធ្លិកស្រស់  
 បួន យើងកប់ទុកក្នុងដីខ្សាច់ដើម្បីប្រយោជន៍ខ្លួន បើអ្នកប្រាថ្នានឹងប្រគេន  
 ភិក្ខុនានា ចូរបេកត្រីធ្លិកស្រស់ទាំងបួននេះទៅចុះ ថារួចក៏ឲ្យត្រីទាំងនោះ  
 ទៅមហាទុក្ខតៈ ។

ក៏ក្នុងវេលាបចសសម័យថ្ងៃនោះ ព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ពិចារណា  
 មើលសត្វ ឃើញមហាទុក្ខតៈ ចូលទៅក្នុងសំណាញ់ គឺព្រះក្លាណ  
 របស់ព្រះអង្គ ទើបទ្រង់រំពឹងមើលថា ហេតុអ្វីហ្ន៎ ! ទ្រង់ព្រះតម្រិះឃើញ  
 ថា មហាទុក្ខតៈ ព្រមទាំងភិរិយា គិតគ្នាថា នឹងប្រគេនចង្អាប់ដល់  
 ភិក្ខុមួយរូប បានធ្វើការឈ្នួលពីថ្ងៃម្សិលមិញ គាត់នឹងបាត់ភិក្ខុរូបណា  
 អេះ ? ទើបទ្រង់ពិនិត្យមើលតទៅទៀតថា មនុស្សទាំងឡាយ នឹង



កាន់យកភិក្ខុ តាមសញ្ញាដែលគេកត់ទុកក្នុងបញ្ជី នឹងឲ្យអង្គុយឆាន់ក្នុងផ្ទះ  
របស់ខ្លួន ។ ឯមហា ឧត្តុតៈ ក្រៅពីតថាគត មុនជាមិនបានភិក្ខុរូប  
ណាដទៃទៀតទេ ។

បានឮថា ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទាំងឡាយ រមែងទ្រង់ធ្វើការអនុគ្រោះ  
ចំពោះមនុស្សក្សត្រីទុតិកទាំងឡាយ ។ ព្រោះដូច្នោះ ព្រះបរមសាស្តា  
ទ្រង់ធ្វើសវកិច្ចសំព័ត្រហាម ទ្រង់មានព្រះតម្រិះថា នឹងសង្រ្គោះមហា-  
ឧត្តុតៈ ដូច្នោះ ហើយស្តេចចូលទៅកាន់ព្រះគន្ធក្នុងគង់ទៅ ។ កាល  
មហា ឧត្តុតៈ យូរត្រីដើរទៅដល់ផ្ទះខ្លួន បណ្តា កុម្មុល សិលា-  
សាង របស់ព្រះវង្ស ក៏សម្តែងឲ្យភាការក្តៅ ។ ព្រះវង្សទ្រង់ពិចារណា  
ថា មានហេតុអ្វីចម្លែកអេះ ? ទ្រង់ឃើញថា ព័ថ្ង័យ្យលម្មិញ មហា-  
ឧត្តុតៈ ព្រមទាំងករិយារបស់ខ្លួនគិតថា នឹងប្រគេនចង្ហាន់ដល់ភិក្ខុមួយរូប  
បានធ្វើការឈ្នួល តើគាត់នឹងបានភិក្ខុរូបណា ហ្ន៎ ? ទ្រង់ព្រះចិន្តាតទៅទៀត  
ថា ភិក្ខុរូបដទៃពុំមានដល់គាត់ទេ, មានតែព្រះសាស្តាគង់ទៅក្នុងព្រះគន្ធ-  
ក្នុងស្រួយព្រះបន្តឹង ដែលទាំងព្រះហឫទ័យថា នឹងធ្វើការសង្រ្គោះដល់  
មហា ឧត្តុតៈ ។ គប្បីថ្វាយបបរនឹងកត្តជាមួយនឹងសម្មជីសម្រេចហើយ  
ដោយស្វែងរកសមរិតដល់ខ្លួនចំពោះព្រះតថាគត ដូច្នោះ អញត្រូវតែទៅ  
រុំរបស់ មហា ឧត្តុតៈ ហើយក្រែងខ្លួនធ្វើជាអ្នកគ្រូ គឺអ្នកជាសូ, ទើប  
ធ្វើដំណើរចិញ្ចឹមក្នុងវិទ្យាសាលា ស្តេចទៅដល់ជិតផ្ទះរបស់គាត់ រួចគ្រាស់

សួរថា កិច្ចការអ្វី ៗ របស់អ្នកណា ដែលត្រូវការជួលគេធ្វើ មានដែរឬទេ?  
 មហា ទុត្តតៈ ឃើញតាឥន្ទហើយនិយាយថា សំឡាញាទីងធ្វើអ្វី? ។ ខ្ញុំ  
 ចេះចំណេះគ្រប់យ៉ាង, ឈ្មោះថាចំណេះដែលខ្ញុំពុំចេះដឹងនោះគ្មានទេ, ខ្ញុំ  
 ស្ងាត់ជំនាញខាងតុបតែងនូវបាយបបរនិងភក្ត្រជាដើម ។ យើងខ្ញុំត្រូវការ  
 ដោយកិច្ចការរបស់អ្នក ប៉ុន្តែ ពុំមានថ្លៃឈ្នួល ដែលយើងគប្បីទ្រព្យស្រុក  
 ទេ ។ ចុះកិច្ចការអ្វីទៅដែលអ្នកត្រូវធ្វើ? ។ ខ្ញុំប្រាថ្នាខឹងប្រគេនចង្កាន់  
 ដល់ភិក្ខុមួយរូប ចង្ការអ្នកចាត់ចែងបបរនិងភក្ត្រ ។ បើអ្នកចាត់ចែង  
 ប្រគេនចង្កាន់ដល់ភិក្ខុ ខ្ញុំមិនត្រូវការយកថ្លៃឈ្នួលទេ សូមតែអ្នកផ្សាយ  
 ចំណែកបុណ្យឲ្យខ្ញុំ បានដែរឬទេ ។ កាលបើដូច្នោះ ប្រពៃណាស់ហើយ  
 សំឡាញា! អ្នកចូរមកចុះ ។ តាឥន្ទ ក៏ចូលទៅក្នុងផ្ទះរបស់តាត ហើយ  
 ឲ្យយកអង្ករជាដើមមកឲ្យ រួចឲ្យ មហា ទុត្តតៈ ទៅ, ប្រាប់ថា អ្នក  
 ចូរទៅនាំយកភិក្ខុ ដែលត្រូវបានដល់ខ្លួនមក ។ ចំណែកបុរសអ្នកខ្ចល់  
 ខ្វាយក្នុងទាន បញ្ជូនភិក្ខុទាំងឡាយទៅផ្ទះរបស់ជននោះ ។ តាមកំណត់  
 ដែលខ្លួនកត់ទុកក្នុងបញ្ជីនោះអស់ ។ មហា ទុត្តតៈ ចូលទៅដល់  
 បុរសនោះ ហើយនិយាយការថា អ្នកចូរឲ្យភិក្ខុមកខ្ញុំ ។ ក្នុងទណៈនោះ  
 អ្នកកាន់បញ្ជីស្រាប់តែភ្ញាក់ខ្លួនព្រើត និយាយថា ខ្ញុំភ្លេចភិក្ខុរបស់អ្នកទៅ  
 ហើយ ។ មហា ទុត្តតៈ ហាក់ដូចជាគេយកលំពែងដ៏មុតមកចាក់គ្រង  
 ទ្រង់ ផ្តងដើមដៃឡើងស្រែកយំនិយាយថា សំឡាញា! ហេតុដូចម្តេច

បានជាអ្នកធ្វើឲ្យខ្ញុំវិនាស, អ្នកបបួលខ្ញុំពីថ្ងៃម្សិលមិញ, ខ្ញុំព្រមទាំងករិយា  
ធ្វើការឈ្នួលពីព្រលឹមដល់ព្រលប់ ពីព្រឹកមិញនេះ ខំស្វះស្វែងទៅរកបេះ  
បទ្រូនៅឆ្នេរស្ទឹងបានមកហើយ, អ្នកចូរឲ្យភិក្ខុមួយរូបកុំខាន ។ មនុស្ស  
ទាំងឡាយមកប្រជុំគ្នាមើល សួរថា មានរឿងអ្វីមហាទុក្ខនេះ ។ ប្រាប់  
សេចក្តីនោះសព្វគ្រប់ ។ មនុស្សទាំងនោះសួរអ្នកកាន់បញ្ជីថា បាទពួង  
សំឡាញ់ឯង បបួលដឹកនាំមហាទុក្ខនេះ នេះថា អ្នកចូរធ្វើការឈ្នួល  
ហើយប្រគេនចង្កាន់ដល់ភិក្ខុមួយរូប មែនឬទេ? - បាទ! មែនហើយ ។  
កាលអ្នកចាត់ភិក្ខុដល់គ្រឹមនេះ មិនឲ្យភិក្ខុមួយរូបដល់មហាទុក្ខនេះ ជា  
កម្មាក្រក់ណាស់ ។ អ្នកកាន់បញ្ជីអៀនខ្មាសនឹងសំដីរបស់អ្នកទាំងនោះ  
ទើបនិយាយនឹង មហាទុក្ខនេះ ថា សំឡាញ់មហាទុក្ខនេះ អ្នកកុំធ្វើឲ្យ  
វិនាសឡើយ ខ្ញុំត្រូវដំទៀលគេជា ច្រើន ព្រោះហេតុនៃអ្នក ឥឡូវមនុស្ស  
ទាំងឡាយ នាំយកភិក្ខុដែលខ្លួនត្រូវបាន ។ តាមកំណត់ដែលខ្ញុំកត់ទុកក្នុង  
បញ្ជីអស់ទៅហើយ, ឈ្មោះថាអ្នកដែលនឹង ហិននាំយកភិក្ខុគង្កក្នុងផ្ទះរបស់  
ខ្លួនរួចហើយ ទៅឲ្យអ្នកឯង នេះមិនដែលមានទំនៀមទេ, ឯព្រះសាស្តា  
ស្របព្រះកត្តស្រេចហើយគង្កក្នុងព្រះគន្ធកុដិ, ចំណែកព្រះរាជា ព្រះយុវ-  
រាជនិងសេនាបតីជាដើម នាំគ្នាអង្គុយចាំព្រះសាស្តាស្តេចចេញពីព្រះគន្ធកុ-  
ដិដោយគំនិតថា នឹងទទួលបានបាត្ររបស់ព្រះសាស្តាយកទៅ, ធម្មតាព្រះ  
ពុទ្ធជាម្ចាស់ទាំងឡាយតែងទ្រង់ធ្វើសេចក្តីអនុគ្រោះចំពោះមនុស្សចាស់ក្រ,

ចូរអ្នកទៅឯវិហារ ហើយទូលព្រះសាស្តាថា ខ្ញុំព្រះអង្គជាមនុស្សកម្សក់  
 ទុតិកណាស់ ព្រះអង្គ ! សូមព្រះអង្គ ធ្វើការសង្រ្គោះដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 ដូច្នោះ បើបុណ្យរបស់អ្នកមាន អ្នកនឹងបានជាប្រាកដ ។ មហា ទុគ្គតៈ  
 ក៏ប្រញាប់ទៅឯវិហារ ។ លំដាប់នោះ ព្រះរាជានិងព្រះយុវរាជជាដើម  
 និយាយហាមឃាត់ មហា ទុគ្គតៈ ថា ទេ មហា ទុគ្គតៈ ! វេលា  
 នេះ មិនមែនជាកាលធ្វើកត្តទេ អ្នកមកចុះរាល់អ្វីដូច្នោះ? ព្រោះខ្លួនធ្លាប់  
 ឃើញ មហា ទុគ្គតៈ ពីថ្ងៃមុនៗ ជាអ្នកស៊ីបាយសលដែលសេសសល់  
 ក្នុងវិហារ ។ មហា ទុគ្គតៈ ឆ្លើយថា លោកម្ចាស់ ! ខ្ញុំដឹងហើយថា វេលា  
 នេះមិនមែនជាកាលរបស់កត្តទេ គឺមិនទាន់ដល់ពេលឆាន់ចង្កាន់ទេ ក៏ប៉ុន្តែ  
 ខ្ញុំមកដើម្បីថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ថា រួច ក៏ចូលទៅក្រាបក្បាលត្រង់ធរណី  
 ទ្វារព្រះគន្ធកុដី ថ្វាយបង្គំដោយបញ្ជូនប្រតិស្នាម ហើយទូលថា បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ! ក្នុងព្រះនគរនេះ មនុស្សដែលទាល់ក្រលំបាកជាងខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គ គ្មានទេ, សូមព្រះអង្គជាទីពឹងរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ សូមទ្រង់សង្រ្គោះ  
 ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គផង ។ ព្រះបរមសាស្តាបើកទ្វារព្រះគន្ធកុដី យកបាត្រមក  
 ដាក់លើដៃរបស់មហា ទុគ្គតៈ ។ មហា ទុគ្គតៈ សប្បាយចិត្តយ៉ាង  
 ក្រៃលែង ដូចបានសិរី គឺភាពជាស្តេចចក្រភត្តិ ព្រះរាជានិងព្រះយុវរាជ  
 ជាដើម ងាកសម្លឹងមើលមុខគ្នាទៅវិញទៅមក ។ ពុំមាននរណាមួយអាច  
 នឹងហ៊ានដណ្តើមយកបាត្រ ដែលព្រះសាស្តាប្រទានដល់មហា ទុគ្គតៈ

ដោយគាត់អំណាចខ្លួនជាធំបានទេ ។ ឯជនទាំងឡាយ ក៏និយាយអង្វរ  
មហា ឧត្តុតៈ ថា សំឡាញ់ មហា ឧត្តុតៈ ។ អ្នកចូរឲ្យបាត្ររបស់  
ព្រះសាស្តាមកយើង យើងនឹងឲ្យប្រាក់មួយពាន់រៀល ឬមួយសែនរៀល  
ទៅអ្នក, អ្នកឯង ជាមនុស្សចាស់ក្រណាស់ យកប្រាក់ទៅចុះ, អ្នកឯង  
ឥតបានប្រយោជន៍អ្វីអំពីបាត្រនេះទេ ។ មហា ឧត្តុតៈ ឆ្លើយថា ខ្ញុំមិន  
ព្រមឲ្យបាត្រទៅអ្នកណាទេ, ខ្ញុំមិនចង់បានប្រាក់, ខ្ញុំមិនត្រូវការនឹងប្រាក់  
កាសទេ នឹងនិមន្តព្រះសាស្តាឲ្យសោយភ្នំប៉ុណ្ណោះ ។ អ្នកឯទៀត ៗ  
អង្វរសូមយកបាត្រពីមហា ឧត្តុតៈ មិនបានសោះ ។ ចំណែកព្រះរាជាទ្រង់  
ព្រះតម្រិះថា សូម្បីអញនិយាយលួងលោមឲ្យប្រាក់កាសគេ ក៏នៅតែមិន  
ព្រមឲ្យបាត្ររបស់ព្រះសាស្តា ម្យ៉ាងទៀត អ្នកណា ៗ ក៏មិនអាចដណ្តើម  
បាត្រ ដែលព្រះសាស្តាប្រទានឲ្យដោយព្រះអង្គឯងដែរ ឈ្មោះថាទេយ្យ-  
ធម៌របស់គេនឹងល្អវិសេសគ្រឹមណា, ក្នុងវេលាដែលគេថ្វាយទេយ្យធម៌រួច  
អញនឹងនាំព្រះសាស្តាទៅដំណាក់ ហើយនឹងថ្វាយអាហារ ដែលគេតាក់  
តែងទុកបម្រុងឲ្យអញ, ទ្រង់ព្រះតម្រិះដូច្នោះហើយ បានស្តេចតាមព្រះសា-  
ស្តាទៅ ។ ឯព្រះទេវរាជ ចាត់ចែងបច្ចេកក្នុងនិងបន្ថែមជាដើមស្រេចហើយ  
ក៏ក្រាលអាសនៈដ៏សមគួរជាទីគង់របស់ព្រះសាស្តា ។ មហា ឧត្តុតៈនាំ  
ព្រះសាស្តាទៅដល់ផ្ទះហើយក្រាបទូលថា សូមអញ្ជើញព្រះអង្គស្តេចចូល  
ទៅ ។ ឯគេហស្ថានទីលំនៅរបស់មហា ឧត្តុតៈនោះ ទាបទោក បុគ្គលមិន

ទុកចុះហើយ មិនអាចចូលទៅបានឡើយ ។ មែនពិត ធម្មតាព្រះពុទ្ធ  
 ជាម្ចាស់ទាំងឡាយ កាលស្តេចចូលទៅក្នុងផ្ទះ មិនទ្រង់ទុកចូលទៅទេ គឺ  
 ក្នុងវេលាដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ស្តេចចូលទៅក្នុងផ្ទះ មហាប្រិបតិស្រុតចុះ  
 ក្រោម ឯផ្ទះអណ្តែតខ្ពស់ឡើងទៅលើ ។ រឿងនេះ ជាផលរបស់ទាន  
 ដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទាំងឡាយថ្វាយល្អហើយ ។ ឯក្នុងវេលាដែលព្រះ  
 ពុទ្ធជាម្ចាស់ស្តេចត្រឡប់ទៅវិញ ទីទាំងឡាយជាស្ថានតាំងនៅដោយប្រក្រតី  
 តាមដើម ។ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះសាស្តាឈរហើយស្តេចចូលទៅ  
 ក្នុងផ្ទះ គង់លើអាសនៈដែលព្រះឥន្ទតាក់តែងថ្វាយ ។ កាលព្រះសាស្តា  
 គង់ហើយ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា សម្មាញ្ញំ មហានុត្តរៈ ! សូម្បី  
 កាលយើងអង្វរសុំ អ្នកក៏មិនព្រមឲ្យបាត្ររបស់ព្រះសាស្តាសោះ យើង  
 នឹងសូមមើលឲ្យឃើញសិរៈ តើសក្តារដែលអ្នកធ្វើថ្វាយចំពោះព្រះសាស្តា  
 នោះដូចម្តេចទៅ ។ លំដាប់នោះ ព្រះឥន្ទបើកបរនិងកត្តជាដើមបង្ហាញ  
 ឲ្យស្តេចទេក ។ ភ្លែតត្រៀមអប់របស់អាហារទាំងនោះ បានបក់ផ្សាយ  
 ទៅពេញព្រះទេវ ។ ព្រះរាជា ទតឃើញបរនិងកត្តជាដើម ហើយ  
 ទូលព្រះសាស្តាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ! ខ្ញុំមកគិតថា ទេយ្យធម៌  
 របស់ មហានុត្តរៈ នឹងល្អត្រកាលត្រឹមណា កាលទាន់ថ្វាយទេយ្យ-  
 ធម៌រួចហើយ នឹងនាំព្រះអង្គទៅកាន់ព្រះដំណាក់ ហើយនឹងថ្វាយអាហារ  
 ដែលគេតាក់តែងទុកបម្រុងខ្លួន ដូច្នោះ បានជាតាមព្រះអង្គមក, អាហារ

បែបនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនដែលបានឃើញសោះឡើយ, កាលបើខ្ញុំព្រះអង្គ  
នៅក្នុងទីនេះ មហាទុគ្គតៈ គប្បីលំបាក, ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងទូលលា ដូច្នោះ  
ហើយ ស្តេចថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាចៀសចេញទៅ ។ ឯព្រះឥន្ទ្រថ្វាយបបរ  
ជាដើម អង្គុសព្រះសាស្តាដោយគោរព ។ ព្រះសាស្តាធ្វើកត្តកិច្ចស្រេច  
ហើយ ធ្វើអនុមោទនា រួចស្តេចក្រោកចាកអាសនៈស្តេចចេញទៅ ។ ព្រះ  
ឥន្ទ្រ បានឲ្យសញ្ញាដល់ មហាទុគ្គតៈ ។ ក៏ទទួលបានគ្រូជូនដំណើរព្រះ  
សាស្តាទៅ ។ ព្រះឥន្ទ្រស្តេចត្រឡប់មកឈរ ត្រង់ទ្វារផ្ទះរបស់មហា-  
ទុគ្គតៈ ទតមើលអាកាស ។ ភ្ញៀវជាវិការនៃរតនៈ៧ យ៉ាង ធ្លាក់មកពី  
អាកាស ញ៉ាំងកាជនៈទាំងអស់ក្នុងផ្ទះរបស់មហាទុគ្គតៈឲ្យពេញ រួចញ៉ាំង  
ផ្ទះទាំងមូលឲ្យពេញទៀត ។ ក្នុងផ្ទះមហាទុគ្គតៈ គ្មានចន្លោះវាលទំនេរ  
ឡើយ ភរិយារបស់មហាទុគ្គតៈ ដឹកដៃទារកចេញមកឈរនៅខាង  
ក្រៅ ។ មហាទុគ្គតៈ ជូនដំណើរព្រះសាស្តាទៅហើយវិលមកដល់ផ្ទះ  
វិញ ឃើញក្មេងឈរនៅខាងក្រៅសួរថា មានរឿងអ្វី ? ។ ភរិយាប្រាប់  
ថា បង ! ផ្ទះយើងទាំងមូល ពេញទៅដោយកែវ ៧ ប្រការ គ្មានវាល  
ចន្លោះ ដើម្បីនឹងដើរចូលទៅទេ ។ មហាទុគ្គតៈ គិតថា ទានដែល  
អញថ្វាយហើយ ឲ្យផលក្នុងថ្ងៃនេះឯង (ឃើញទានកែវ) គិតរួចក៏ទៅគាល់  
ព្រះរាជាថ្វាយបង្គំ, កាលព្រះអង្គត្រាស់សួរថា មកមានការអ្វី ? ក៏ទូល  
ថា បពិត្រព្រះអង្គ ! ផ្ទះខ្ញុំព្រះអង្គ ពេញទៅដោយកែវ ៧ ប្រការ សូមព្រះ

អង្គុយកទ្រព្យនោះចុះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ឯទានដែលបុរស  
នេះថ្វាយចំពោះព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ដល់ឱ្យវិច័យផុត ក្នុងវិថូននេះឯង, ហើយ  
ត្រាស់ថា បានអ្វីទៅយកទើបល្អម ។ សូមព្រះអង្គព្រះរាជទានទេមួយ  
ពាន់ ដើម្បីជីកយកទ្រព្យមក ។ ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនទេទៅឱ្យមួយពាន់  
បង្គាប់ឱ្យពញ្ជូនទ្រព្យមកទុកក្នុងព្រះលានល្ងង បានជាគំនរប្រមាណមួយ  
ពួងដើមភោគ ។ ព្រះរាជាបង្គាប់ឱ្យហៅអ្នកនគរមកប្រជុំគ្នា ហើយត្រាស់  
សួរថា ក្នុងព្រះនគរនេះ អ្នកណាមានទ្រព្យប្រមាណប៉ុណ្ណោះដែរឬ ? អ្នក  
នគរទូលថា គ្មានទេព្រះអង្គ ! ។ ធ្វើអ្វីឱ្យគេដែលជាអ្នកមានទ្រព្យប្រមាណ  
ប៉ុណ្ណោះ ទើបសមគួរ ។ តាំងឱ្យគេធ្វើជារសដ៏ទើបសមគួរ ព្រះអង្គ ! ។  
ព្រះរាជាទ្រង់ធ្វើសក្ការយ៉ាងធំ ដល់មហាទុក្ខុត្តរៈ ហើយព្រះរាជ-  
ទានតំណែងរសដ៏ ។ លំដាប់នោះ ព្រះរាជាត្រាស់ព្រះរាជទានភូមិស្ថាន  
ទ័សង្គ័រដ៏រមស់រសដ៏ក្នុងកាលមុនម្នាក់ ដល់រសដ៏ថ្មីនោះ ត្រាស់ថា អ្នក  
ចូរឱ្យមនុស្សកាប់តាស់យកគុម្ពឈើដែលកើតក្នុងទីនោះចេញទៅ ហើយ  
សង្កេតទៅចុះ ។ កាលជនទាំងឡាយជម្រះស្ថានទីនោះ ដើម្បីឱ្យរសដ៏  
នោះ ប្រាបពង្រាបផ្លែដ៏ឱ្យស្មើ កំណប់ទ្រព្យទាំងឡាយ ផ្សះឡើងលើ  
គ្នាទិវិត្តា (ធាន្ទៀត) ។ កាលរសដ៏នោះប្រាបទូលចំពោះព្រះរាជារហើយ  
ព្រះអង្គត្រាស់ថា ទ្រព្យនេះ បង្កើតដោយបុណ្យរបស់អ្នកម្នាក់ឯង អ្នក  
ចូរយកវាទៅក្នុងចុះ ។ រសដ៏នោះ ធ្វើចុះស្រេចហើយ បានថ្វាយ



មហាពាទដល់ភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធសង្គជាប្រធានអស់ ៧ ថ្ងៃ ។ គតីនោះ  
 មក សេដ្ឋីនោះតាំងនៅដរាបដល់អស់កាយ ធ្វើបុណ្យទាំងឡាយ ក្នុង  
 វេលាអស់កាយ ក៏ទៅកើតក្នុងទេវលោក សោយសម្បត្តិទិព្វអស់មួយ  
 ពុទ្ធនូវ ក្នុងកាលនៃព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់នេះ ច្យុតចាកអត្តភាពនោះហើយ  
 មកចាប់បដិសន្ធិ ក្នុងផ្ទៃរបស់ធីតាអ្នកធំ ក្នុងត្រកូលឧបដ្ឋាក របស់ព្រះ  
 សារីបុត្រត្រូវ ក្នុងនគរសាវតី ។

លំដាប់នោះ មាតានិងបិតា របស់នាង ដឹងថា នាងមានគភ៌ហើយ  
 បានឲ្យថ្នាំជាគ្រឿងរក្សាគភ៌ ។ លុះសម័យដទៃទៀត នាងកើតជម្ងឺចាញ់  
 ផ្ទៃមានចំណង់យ៉ាងនេះថា ធ្វើម្តេចហ្ន៎ អញគប្បីបានថ្វាយពានដោយរស  
 ត្រីឆ្អិនក្រហម ដល់ភិក្ខុប្រៀមរូបមានព្រះធម្មសេនាបតីជាដើម, គប្បីបាន  
 ស្បៀកដណ្តប់សំពត់ដែលបុគ្គលជ្រលក់ដោយទឹកអម្មត អង្គុយក្នុងទីបំផុត  
 នៃភាសនៈ ហើយបរិភោគកត់ជាសំណល់នៃភិក្ខុទាំងនោះ ។ នាងប្រាប់  
 ចំណង់ដល់មាតានិងបិតា ហើយក៏បានធ្វើដូច្នោះ ។ ជម្ងឺចាញ់ផ្ទៃ គឺចំ-  
 ណង់នោះក៏បាត់ទៅ ។ ចំណោរតមក សូម្បីក្នុងមង្គលទាំង ៧ របស់នាង  
 ខាងបុរាណកាលនោះ ក៏ញាតិទាំងឡាយនិងភិក្ខុប្រៀមរូបមានព្រះធម្ម-  
 សេនាបតីជាប្រធាន ឲ្យនាងដោយរសត្រីឆ្អិនក្រហមដូចគ្នា ។ គប្បីជ្រាប  
 រឿងក៏វាទាំងស្រុងដោយន័យដូចកាលហើយ ក្នុងរឿងនៃភិក្ខុមារចុះ ។  
 ប៉ុន្តែនេះ ជាផែនការឲ្យនូវរសនៃត្រីឆ្អិនក្រហម ដែលគុណនោះឲ្យហើយ

ក្នុងកាលនៃខ្លួនកើតជាមនុស្សកម្សត់ទុគ៌ិត ។ ក៏ក្នុងថ្ងៃតាំងឈ្មោះ, មាតា  
 របស់កុមារនោះពោលថា បពិត្រលោកជាម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ! លោកម្ចាស់  
 សូមឲ្យសិក្ខាបទដល់ខ្ញុំប្រុសរបស់លោកម្ចាស់ ។ ព្រះថេរៈសួរថា ពាក្យ  
 នេះ ឈ្មោះអ្វី? ។ មាតាទូលថា បពិត្រលោកជាម្ចាស់! តាំងអំពីកាល  
 ដែលកុមារនេះមកចាប់បដិសន្ធិក្នុងថ្ងៃ មនុស្សគន្លងមនុស្សត្រួត ក្នុងផ្ទះនេះ  
 ត្រឡប់ទៅជាបណ្ឌិតទាំងអស់ ព្រោះដូច្នោះ បុត្ររបស់ខ្ញុំគួរឲ្យឈ្មោះថា  
 បណ្ឌិត គុហារ ណាស់ ។ ព្រះថេរៈបានឲ្យសិក្ខាបទតាំងអំពីថ្ងៃដែល  
 កុមារនោះកើតហើយ ។ មាតារបស់កុមារនោះគិតថា អញនឹងមិនជំទាស់  
 អធ្យាស្រ័យនៃបុត្ររបស់អញទេ ។ ក្នុងវេលាមានអាយុ ៧ ឆ្នាំ កុមារនោះ  
 បាននិយាយនឹង តាថា ខ្ញុំនឹងបួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះថេរៈ ។ មាតា  
 ឆ្លើយថា ប្រពៃណាស់ហើយកូន! មែនគិតទុក្ខចុះហើយថា នឹងមិនជំទាស់  
 អធ្យាស្រ័យរបស់កូនទេ, ទើបនិមន្តព្រះថេរៈឲ្យឆាន់ រួចទូលថា ខ្ញុំប្រុស  
 របស់លោកម្ចាស់ជាក្មេងចង់បួស, ក្នុងវេលាសៀល ខ្ញុំនឹងនាំទៅវិហារ,  
 សូមព្រះថេរៈនិមន្តទៅមុនចុះ, ហើយហៅពួកញាតិឲ្យមកប្រជុំគ្នា ប្រាប់  
 ថា យើងទាំងឡាយ នឹងធ្វើសក្ការៈដែលគួរធ្វើ ក្នុងវេលាបុត្ររបស់ខ្ញុំ  
 នៅជាគ្រហស្ថ ក្នុងថ្ងៃនេះ, ប្រាប់រួចបួលគ្នាធ្វើសក្ការៈធំ នាំយកកុមារ  
 នោះទៅវិហារ ប្រគល់ប្រគេនដល់ព្រះថេរៈ រួចទូលថា លោកម្ចាស់ សូម  
 ឲ្យកុមារនេះបួសចុះ ។ ព្រះថេរៈប្រាប់ថា បច្ចុប្បន្នជាការលំបាកធ្វើណាស់,

កាលកុមារឆ្លើយថា ខ្ញុំនឹងធ្វើតាមទុក្ខរបស់លោកប្តាស, ព្រះបរមប្រាប់  
 ថា បើដូច្នោះ អ្នកចូរមក!, រួចការសក់ ស្រេចហើយប្រាប់ តប-  
 បតារ កក កម្ម ដ្ឋាន ( គឺការម្នាក់ជាទីតាំងនៃកម្មមានស្បែកជាគម្រប  
 ប្រាំជាការម្នាក់ ) ចប់ហើយឲ្យបួស ។ ឯមាតានិងបិតារបស់សាមណេរ  
 នោះ នៅក្នុងវិហារ<sup>(១)</sup> មស់ ៧ ថ្ងៃ ថ្វាយភាគដល់ភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធ  
 ជាប្រធាន ដោយរសត្រីត្រូវទ្រហមដុតគ្នា ទើបបានវិលមកផ្ទះវិញ ក្នុង  
 វេលារសៀលថ្ងៃទី ៧ ។ ក្នុងថ្ងៃទី ៨ កាលព្រះបរមចូលទៅក្នុងស្រុក  
 ក៏នាំយកសាមណេរទៅផង មិនបាននិមន្តទៅជាមួយនឹងភិក្ខុសង្ឃទេ ។

មានពាក្យ បុត្រា ជ្រៀមចូលមកថា ព្រោះហេតុអ្វី? ។ វិនិស្សន្ទ  
 ថា ការទទួលបាត្រនិងបិវរ ឬតវិយាបថរបស់សាមណេរនោះ នៅមិន  
 ទាន់ជា ការនាំមកទូរសេចក្តីជ្រះថ្លាទេ, មួយទៀត វត្តដែលព្រះបរមគប្បីធ្វើ  
 ក៏មាននៅក្នុងវិហារ, ម្យ៉ាងទៀត កាលភិក្ខុសង្ឃចូលទៅក្នុងស្រុកហើយ  
 ព្រះបរមនិមន្តត្រួតត្រាមើលទូរទៅពេញវិហារ បោសដំកន្លែងដែលគេមិន  
 បានបោស, តម្កល់ទឹកប្រើ ទឹកដាន់ ទុកក្នុងភាជន៍ទេម, ទុកដាក់គ្រឿង  
 ដែលគេទុកចោលរត់រាយ ទើបចូលទៅស្រុកខាងក្រោយ, ម្យ៉ាងទៀត  
 ព្រះបរមគិតថា ពួកគ្រូរិយកាលចូលទៅឃើញវិហារទេ កុំឲ្យនិយាយ

១ ក្នុងព្រាជ្ជកាល ទីវិទ្ធិទាំងមូល គេហៅថា វិហារ ។ មិនមែនវិទ្ធិដោយឡែក, វិហារ  
 ដោយឡែក ដូចសព្វថ្ងៃនេះទេ ។

បានថា លោកទាំងឡាយ ចូរមើលទឹកខ្លាំងស្តាប់ធម៌ របស់ពួកសាវ័កខែ  
 ព្រះសមណគោតម ដូច្នោះ, ប្រតិបត្តិពេញវិហាររួច ទើបចូលទៅក្នុងស្រុក  
 ជាខាងក្រោយ, ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងថ្ងៃនោះ លោកឲ្យសាមណេរកាន់  
 បាត្រនិងចម្រុះចូលទៅស្រុកក្នុងវេលាថ្ងៃខ្ពស់បន្តិច ។ កាលសាមណេរដើរ  
 ទៅជាមួយនឹងព្រះឧបជ្ឈាយ៍ ឃើញប្រឡាយទឹកក្នុងចន្លោះផ្លូវ ក៏សួរថា  
 នេះ គេហៅអ្វី? ព្រះករុណា! គេហៅប្រឡាយទឹក សាមណេរ! ។  
 គេធ្វើអ្វីដោយប្រឡាយទឹកនេះ? ។ គេបង្ហូរទឹកមកខាងឯណោះឯណោះ  
 ដើម្បីធ្វើសស្សកម្ម (សន្ទន៍) របស់ខ្លួន ។ ចុះទឹកនេះ មានចិត្តដែរឬ  
 ទេ? ។ គ្មានទេ អាវុសោ! ។ គេនាំទឹកដែលពុំមានចិត្តដូច្នោះ ទៅ  
 ហែនដែលខ្លួនប្រាថ្នាហើយ? ឬ? ។ យ៉ាងនោះហើយ អាវុសោ! ។  
 សាមណេរគិត ថាបើជនទាំងឡាយ គេនាំទឹកដែលពុំមានចិត្តដូច្នោះ ទៅ  
 កាន់ហែនដែលខ្លួនប្រាថ្នាហើយ? បានហេតុម្តេច ក៏ឯអ្នកដែលមានចិត្តនឹង  
 មិនអាចញ៉ាំងចិត្ត ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន ហើយធ្វើសមណ-  
 ធម៌? ។ កាលសាមណេរ ដើរតទៅខាងមុខទៀតឃើញជនធ្លាក់ពុំក្នុងកម្លៅ  
 ឈើឲ្យក្តៅក្នុងភ្លើង ហើយសម្លឹងមើលដោយចុងភ្នែកតត់ឲ្យត្រង់ ដើម្បី  
 ធ្វើកូនសា ក៏សួរថា ព្រះករុណា! មនុស្សពួកនេះ គេហៅពួកអ្វី? ។  
 គេហៅជានិកូនសា ។ ចុះគេធ្វើយ៉ាងណា? ។ គេយកឈើកម្លៅភ្លើង  
 ឲ្យក្តៅហើយតត់ឈើឲ្យត្រង់ ដើម្បីធ្វើកូនសា ។ ឈើនោះអាចចិត្តដែរឬ

ទេ ព្រះគុណ ? ។ គ្មានចិត្តទេ អារុំសោ ! ។ សាមណេរគិតថា បើជន  
 ទាំងឡាយ កាន់យកឈើដែលឥតចិត្តពេលភ្លើងឲ្យរក្សា ពត់ឲ្យគ្រង់បាន  
 ម្ដេចក៏មនុស្សដែលមានចិត្ត នឹងមិនអាចញ៉ាំងចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ  
 ក្នុងអំណាចហើយធ្វើសមណធម៌ ។ លុះសាមណេរដើរតទៅមុខទៀត  
 ឃើញជាន់ទាំងកងផ្តុំនឹងភ្លើងរថជាដើម សួរថា ព្រះគុណ ! មនុស្សពួក  
 នេះគេហៅពួកអ្វី ? ។ គេហៅពួកជាន់ទាំង អារុំសោ ! ។ គេធ្វើអ្វី ? ។  
 គេយកឈើទាំងនេះធ្វើកង់យានជាដើម ។ ចុះឈើទាំងនេះ មានចិត្តដែរ  
 ឬទេ ព្រះគុណ ? ។ ពុំមានចិត្តទេ ។ លំដាប់នោះ សាមណេរមានបរិ-  
 វិតក្កថា បើជនទាំងឡាយគេយកដុំឈើដែលឥតចិត្ត ធ្វើកង់ជាដើមបាន  
 ចុះហេតុអ្វី មនុស្សដែលមានចិត្ត នឹងមិនអាចញ៉ាំងចិត្តឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុង  
 អំណាចរបស់ខ្លួន ហើយធ្វើសមណធម៌ ។ សាមណេរ ឃើញហេតុទាំង  
 នេះហើយ ពោលថា ទានប្រោស បើព្រះគុណកាន់យកបាត្រនិងចីវរ  
 របស់ព្រះគុណទៅ ខ្ញុំព្រះករុណាសូមលាត្រឡប់ទៅវិហារវិញ ។

ព្រះថេរៈមិនគិតថា សាមណេរក្មេងនេះ ឬសហើយមិនយូរ កំពុង  
 ដើរតាមអញ ហ៊ានពោលយ៉ាងនេះទេ, ទើបប្រាប់ថា អ្នកចូរឲ្យមក!  
 ហើយក៏ទទួលបាត្រនិងចីវររបស់លោកទៅ ។ ឯសាមណេរ សំពះលា  
 ឧបជ្ឈាយ៍ ហើយកាលនឹងវិលទៅវិញ ក៏ផ្តាំថា បើព្រះគុណនាំយកអា-  
 ហារមកឲ្យខ្ញុំព្រះករុណា សូមនាំមកដោយរសត្រីធ្នូនក្រហមតែប៉ុណ្ណោះ ។

យើងនឹងបានវិញ អា! សោះ! ។ បើព្រះគុណមិនបានដោយបុណ្យ  
 របស់ព្រះគុណទេ គង់តែនឹងបានដោយបុណ្យរបស់ខ្ញុំព្រះករុណាដែរ ។  
 ព្រះថេរៈ គិតក្រែងមានអន្តរាយដល់សាមណេរ ដែលអង្គុយនៅខាងក្រៅ  
 ទើបឲ្យកូនសោ ហើយផ្ដាំថា អ្នកឯង ចូរបើកទ្វារចម្រប់លំនៅរបស់យើង  
 ហើយចូលទៅអង្គុយខាងក្នុងចុះ ។ សាមណេរក៏ធ្វើតាមព្រះឧបដ្ឋាយ៍ផ្ដាំ  
 ហើយ ញ៉ាំងញាណឲ្យស្ងួតចុះក្នុងករណីកាយរបស់ខ្លួន អង្គុយវិចារណា  
 អត្តភាព ។

គ្រានោះ អាសនៈរបស់ព្រះឥន្ទ្រសម្ដែងអាការគីភាពជាអាសនៈក្ដៅ  
 ដោយគេជន់ខៃគុណរបស់សាមណេរ ។ ព្រះឥន្ទ្រវិចារណាមើលថា មាន  
 ហេតុអ្វីហ្ន៎? ខ្លាំងព្រះតម្រិះថា បណ្ឌិតសាមណេរឲ្យបាត់នឹងចំរើដល់ព្រះ  
 ឧបដ្ឋាយ៍ហើយគ្រឡប់មកវិញ តាំងចិត្តថា នឹងធ្វើសមណាធម៌ត្រូវ  
 អញទៅក្នុងទីនោះ ទើបគួរ គិតរួចត្រាស់ហៅមហាភពទាំង ៤ មកប្រាប់  
 ថា អ្នកចូរដេញសត្វស្លាប់ដែលហើរត្រាច់នៅក្នុងព្រៃជិតវិហារ ហើយនៅ  
 ចាំរឹមក្បឡឲ្យជុំវិញ, ត្រាស់ប្រាប់ចម្លងទៅបុត្រថា អ្នកចូរទាញទប់មណ្ឌល  
 នៃព្រះចន្ទទុកសិន, ត្រាស់ប្រាប់សុរិយទៅបុត្រថា អ្នកចូរទាញទប់មណ្ឌល  
 នៃព្រះអាទិត្យទុកសិន, ចំណែកព្រះអង្គ ស្ដេចទៅឈរចាំរឹមក្បឡក្នុងទីនៃខ្សែ  
 សម្រាប់ទាញ (ត្រង់ទ្វារ) ។ ក្នុងវិហារ សូម្បីតែសំឡេងនៃស្លឹកឈើចាស់  
 ក៏គ្មានដែរ ។ ចិត្តរបស់សាមណេរ បាននឹងធានីហើយ ។ សាមណេរ

ពិចារណាអត្តភាព ក៏បានសម្រេចផលទាំងបី ក្នុងចន្លោះកត្តានោះឯង ។  
 ចំណែកព្រះថេរគិតថា សាមណេរអង្គុយក្នុងព្រះវិហារ អញ្ញាតចំនីរក  
 បានភោជនយកទៅធ្វើ ក្នុងត្រកូលឈ្មោះឯណោះ គិតហើយក៏និមន្តទៅ  
 ឯត្រកូល បង្ហាត ដែលមានសេចក្តីស្រឡាញ់ និងសេចក្តីគោរព មួយ  
 កន្លែង ។ ក្នុងថ្ងៃនោះ មនុស្សទាំងឡាយក្នុងត្រកូលនោះ បានត្រឡប់  
 ក្រហមជាច្រើន អង្គុយចាំមើលដំណើរមករបស់ព្រះថេរដូច្នោះ ។ លុះ  
 ឃើញព្រះថេរនិមន្តមកដល់ ក៏និមន្តឱ្យចូលទៅខាងក្នុងទូលថា ព្រះគុណ  
 ម្ចាស់និមន្តមកក្នុងទីនេះប្រពៃហើយ ទូលរួច ប្រគេនបបរនិងចង្អុលជាដើម  
 បានប្រគេនបិណ្ឌបុត្រដោយរសត្រឡប់ក្រហម ។ ព្រះថេរ សម្តែងអាការ  
 ខឹងនាំយកទៅ ។ មនុស្សទាំងឡាយទូលថា និមន្តឆានចុះ មានប្រោស  
 ព្រះគុណម្ចាស់នឹងបានឲ្យកត្តដែលនឹងនាំយកទៅ, ក្នុងវេលាស្រេចកត្តកិច្ច  
 យកភោជនលាយដោយរសត្រឡប់ក្រហម ដាក់ទាញបាត្ររបស់ព្រះថេរ  
 ហើយប្រគេន ។ ព្រះថេរប្រញាប់និមន្តមក ដោយគិតថា សាមណេរ  
 របស់អញឃ្នាមហើយ ។ ក្នុងថ្ងៃនោះ ចំណែកព្រះសាស្តាសោយអំពី  
 ត្រឹករួចស្រេច ស្តេចទៅវិហារ ទ្រង់ពិចារណាថា បណ្ឌិតសាមណេរឱ្យ  
 បាត្រនិងចំណីដល់ព្រះឧបណ្ឌិត ហើយត្រឡប់មកវិញ ប្រាថ្នានឹងធ្វើសម-  
 ណាធម៌ កិច្ចនៃបញ្ចវគ្គរបស់សាមណេរនឹងដល់ឲ្យទប់ផុតឬទេ? ទ្រង់ជ្រាប  
 ថា សាមណេរបានសម្រេចផលទាំងបីហើយ ទ្រង់ពិចារណាថា ធម៌ជា

ឧបនិស្ស័យ វិទេព្រះអរហន្ត មានឬគ្នាខ្លះទេ ? ទ្រង់ឃើញថា មាន,  
 ទ្រង់ពិចារណាតទៅទៀតថា សាមណេរ នឹងអាចសម្រេចព្រះអរហន្ត  
 ក្នុងវេលាមុនកត្តិតម្តងឬទេ ? ទ្រង់ជ្រាបថា នឹងអាចបានសម្រេច ។  
 លំដាប់នោះ ព្រះអង្គទ្រង់ព្រះចារិតក្តីថា បើសារីបុត្តយកកត្តប្រញាប់មក  
 ដើម្បីឲ្យសាមណេរ មុខជាទ្រង់ធ្វើនូវអន្តរាយដល់សាមណេរនោះ តថាគត  
 នឹងទៅអង្គុយចាំក្បាលត្រង់មាត់ទ្វារ លុះ សារីបុត្ត ទៅដល់ហើយ តថា-  
 គតនឹងសួរប្រស្នាបួនប្រការដល់លោក, កាលលោកឆ្លើយប្រស្នា, សាម-  
 ណេរនឹងបានសម្រេចព្រះ អរហន្ត ព្រមទាំងបដិសន្ធិទាន្យាណា,  
 ទ្រង់ជ្រាបដូច្នោះហើយ ស្តេចចេញអំពីព្រះគន្ធកុដិ ទៅទ្រង់ឈរនៅជិត  
 មាត់ទ្វារ ត្រាស់សួរប្រស្នាបួនប្រការ នឹងព្រះថេរៈដែលមកដល់ហើយ ។  
 ព្រះថេរៈក៏ឆ្លើយប្រស្នាដែលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរគ្រប់ប្រការ ។

ក្នុងប្រស្នានោះ មានពាក្យបញ្ជូននិងវិស្ពនាតទៅនេះ : “បានឮមក  
 ថា ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរព្រះថេរៈថា សារីបុត្ត អ្នកបានអ្វីយកមក? ។  
 បានអាហារយកមក ព្រះអង្គ ! ។ ចុះអាហារនាំមកឲ្យអ្វី? ។ នាំមកឲ្យ  
 វេទនា ។ ចុះវេទនានាំមកឲ្យអ្វី? ។ នាំមកឲ្យរូប ។ ចុះរូបនាំមកឲ្យអ្វី? ។  
 នាំមកឲ្យវស្សៈ” ។

ក្នុងប្រស្នានោះ មានអធិប្បាយដូច្នោះទៅនេះ ៖



រមែងតិ អាហារដែលបុគ្គលឃ្លាន តែងបរិភោគហើយចន្ទាចង់  
 សេចក្តីឃ្លានរបស់បុគ្គលនោះ “នាំមកឲ្យសុខវេទនា”, កាលសុខវេទនា  
 កើតដល់បុគ្គលដែលដល់ហើយ ឲ្យសុខដោយការបរិភោគអាហារ រមែង  
 មានសេចក្តីចរិយ្យណិវេទនាសរីរៈ “វេទនានាំរូបមក” យ៉ាងនេះ,  
 ក៏បុគ្គលអ្នកដល់សុខហើយ រមែងមានសុខសោមនស្សកើតឡើងដោយ  
 អំណាចនៃរូបដែលកើតព្រោះអាហារ គិតថា ឥឡូវនេះសេចក្តីជ្រះថ្លាចិត្ត  
 កើតដល់អញហើយ ដេកឬអង្គុយ រមែងបានសុខសម្បូរស្ប ។ កាល  
 ព្រះថេរៈវិសជ្ជនាប្រស្នាបួនប្រការយ៉ាងនេះចប់ហើយ សាមណេរក៏បាន  
 សម្រេចព្រះអរហត្ត ព្រមទាំង បដិសន្តិទាញ្ញាណ ។ ទើប  
 ព្រះសាស្តា ទ្រង់ត្រាស់នឹងព្រះថេរៈថា សារីបុត្ត! អ្នកចូរទៅចុះ! អ្នក  
 ចូរឲ្យកត្តដល់សាមណេររបស់អ្នកចុះ ។ ព្រះថេរៈ ក៏ទៅនោះទ្វារហៅ  
 សាមណេរ ។ សាមណេរចែកទ្វារចេញមកទទួលបាត្រ អំពីព្រះហស្ត  
 ព្រះថេរៈដាក់ទុកក្នុងចំណែកម្ខាង ហើយបក់ព្រះថេរៈដោយផ្លិតស្លឹកត្នោត ។  
 ព្រះថេរៈទើបពោលនឹងសាមណេរថា សាមណេរ! អ្នកចូរធ្វើកត្តិច្ចុះ ។  
 សាមណេរសួរថា ចុះព្រះគុណម្ចាស់? ។ ព្រះថេរៈប្រាប់ថា យើង  
 ធ្វើកត្តិច្ចុះហើយ អ្នកចូរធ្វើចុះ ។ ក្មេងអាយុ៧ ខួបបួសហើយ, ក្នុង  
 ថ្ងៃទី ៨ បានសម្រេចព្រះ អរហត្ត ដូចជាងាយកដែលរីកហើយក្នុងថ្ងៃ  
 នោះ រង្គុយភិវារណាទំនុកបាយក្នុងមាត់ បានធ្វើកត្តិច្ចុះស្រេចហើយ ។

ក្នុងវេលាសាមណេរលាងបាត្រទុកដាក់រួចស្រេចហើយនោះ ចន្ទទេវ-  
 បុត្រ លែង ចង្អុលមឃ្លាល, សុរិយទេវបុត្រ លែង សុរិយ-  
 មឃ្លាល, មហារាជទាំងបួនលែងនៅរក្សាក្នុងទិសទាំងបួន, សន្តិ-  
 ទេវរាជ លែងរក្សាត្រង់មាត់ទ្វារ ។ ព្រះអាទិត្យលឿនទៅហួសពាក់  
 កណ្តាល (ថ្ងៃត្រង់) ។ ភិក្ខុទាំងឡាយនិះដៀលថា ស្រមោលហួសប្រ-  
 មាណៈហើយ ព្រះអាទិត្យលឿនទៅ ហួសពីពាក់កណ្តាល (ថ្ងៃត្រង់)  
 ហើយ, សាមណេរតាន់បាយវេលានេះ តើហេតុនេះដូចម្តេចទៅ ? ។  
 ព្រះសាស្តាទ្រង់ជ្រាបហេតុនោះហើយ ស្តេចមកដល់ គ្រាស់សួរថា  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ! ពួកអ្នកនិយាយគ្នាភ្លឺភ្លឺនិម្មិត ។ កាលពួកភិក្ខុ  
 គ្រាបទូលទ្រង់ជ្រាបហើយ ព្រះអង្គគ្រាស់ថា យ៉ាងហ្នឹងហើយ ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ! ក្នុងវេលាអ្នកមានបុណ្យធ្វើសមណាធម៌ ចន្ទទេវបុត្រ  
 ទាញទប់ ចង្អុលមឃ្លាល ទុក, សុរិយទេវបុត្រ ទាញទប់  
 សុរិយមឃ្លាល ទុក, មហារាជទាំងបួន នៅចាំរក្សាទិសទាំងបួនក្នុង  
 ព្រៃជិតវិហារ, សន្តិទេវរាជ ស្តេចមកទៅចាំរក្សាត្រង់ទ្វារ, សូម្បី  
 តថាគត ក៏មិនបានអង្គុយស្ងៀម ដោយគិតថាតថាគតជាព្រះពុទ្ធជ្រុះ  
 ដែរ ឧស្សាហ៍ដើរទៅនៅចាំរក្សាបុត្រតថាគតត្រង់មាត់ទ្វារ, បណ្ឌិត  
 ទាំងឡាយឃើញមនុស្សបង្ហូរទឹក នាំយកទឹកក្នុងប្រឡាយទៅបាន និង  
 ឃើញជាងកូនសរពាត់កូនសរឲ្យត្រង់បាន និងឃើញជាងចាងកំពុងចាង

ឈើ ក៏កាន់យកមកធ្វើឲ្យជាអាវម្បាលតែត្រឹមប៉ុណ្ណោះ នឹងអាចទូន្មានខ្លួន  
ហើយកាន់យកព្រះអរហត្តបាទ, ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះហើយ កាល  
ទ្រង់តអនុសន្តិ ទើបសម្តែងធម៌ដោយបទគាថានេះថា ៖

ឧទកំ ហិ នមយន្តិ នេត្តិកា  
ឧសុការា មនមយន្តិ តេជនំ  
នារុំ នមយន្តិ ភច្ឆកា  
អត្តានំ នមយន្តិ បណ្ឌិតា ។

ធម្មតាអ្នកបង្ហូរទឹក តែងបង្ហូរទឹកទៅ, អ្នកធ្វើព្រាញ តែងពាក់ព្រាញ  
(ឲ្យត្រង់) អ្នកចាំដំឈើ តែងចាំដំឈើ ឯបណ្ឌិតទាំងឡាយ តែងទូន្មាន  
ខ្លួន (ដូច្នោះដែរ) ។

ក្នុងវេលាចប់ធម្មទេសនា ជនជាច្រើននាក់បានសម្រេចសោតាបត្តិ-  
ផលជាដើម ។



សេចក្តីសង្ខេបក្នុងរឿង បណ្ឌិតសាមណេរ នេះ ៖

មានបុរសកម្សត់ទុក្ខខ្នាក់ ធ្វើការស៊ីឈ្នួលគេចិញ្ចឹមជីវិត កើត  
ចិត្តសង្ឃាជ្រះថ្លាបានមួយនាទីចំពោះព្រះយមសាស្ត្រ, ផលបុណ្យនោះ  
បណ្តាលឲ្យព្រះឥន្ទបាចរតនៈ ៧ ប្រការឲ្យយ៉ាងច្រើន រហូតដល់បាន

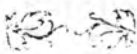
តំណែងសេដ្ឋីទៀត, លុះច្បាប់អត្តភាពនោះហើយ បានមកកើតក្នុងត្រ-  
 កូលជាឧបដ្ឋាននៃព្រះសារីបុត្រត្រូវបាននាមថា “បណ្ឌិត”, ផលបុណ្យ  
 តាមជាប់ប្រក្រតីទ្យបានសម្រេចព្រះ អរហន្ត ក្នុងអាយុ ៧ ខួប ។  
 រឿងបណ្ឌិតសាមណេរ ចប់ ។

ប្តី - ប្តី

អ្នកមានចំណេះវិជ្ជាផ្សេង ៗ  
 កុំប្រឡងនឹងអ្នកមានបុណ្យ



អ្នកមានប្រាជ្ញា នៃខ្លះវាសនា បុណ្យប្រតិបត្តិ  
 នោះដូចរយ័ទ្ធិម ដូចស្តីមក្នុងវិទ្យា ឥតរកបាត់  
 ឲ្យថ្លៃខ្ពង់ខ្ពស់  
 ផល-ទិត



# វិចារណតថា

## ការផ្លាស់ប្តូរប្រពៃណី ក្នុងរឿងរកគូស្រករ

ប្រពៃណីក្តី ទំនៀមក្តី ទម្លាប់ក្តី ទាំងនេះមានន័យប្រហែលៗគ្នា បើធ្លាប់ស្រាល ក៏កែបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ ។ រួមសេចក្តីទៅ គឺមានន័យ ថានិយម ប្រកាន់នឹងធ្លាប់ប្រព្រឹត្ត ដ៏យូរអង្វែងមក ។ ការយកបាយ ទុកជាអាហារទីមួយ សម្រាប់ចិញ្ចឹមជីវិត គឺជាប្រពៃណីម្យ៉ាង ការយក ទំប៉ុង ទុកជាអាហារទីមួយសម្រាប់ចិញ្ចឹមជីវិត គឺជាប្រពៃណីម្យ៉ាងទៀត ។ល។

ក្នុងសាកលលោក តាមការសង្កេត ឃើញថាមានប្រពៃណីប្លែកៗ គ្នាច្រើនអនេក ខ្លះទទួលបានបាយនឹងដៃ ខ្លះនឹងចង្កឹះ ខ្លះនឹងស្លាបក្រា ខ្លះស្បែកខា ខ្លះសំពត់ ខ្លះកាំ ខ្លះសារុង ។ល។

តើប្រពៃណីនេះ មានទទួលការប្រែប្រួលដែរឬទេ ?

ព្រះពុទ្ធបរមគ្រូទ្រង់ត្រាស់សម្តែងថាៈ អ្វីៗក្នុងលោក សុទ្ធតែមិន ទៀងទាត់អស់ ។ ដូច្នេះ សំនួរខាងលើនេះ ត្រូវទុកជាមោឃៈ ប្រសិន បើត្រូវគោរពតាមព្រះធម៌របស់ព្រះអង្គ ។

បណ្តាប្រពៃណីខ្លះទាំងឡាយខ្លះរបស់យើង ដែលមានការប្រែ ប្រួលនោះ មានប្រពៃណីមួយគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ជាងគេ គឺរឿងរកគូ

ស្រករនេះឯង ។ ហេតុដូចម្តេចក៏វាដូច្នោះ ? វាមកពីមានការប្រែប្រួល  
ប្រាសស្រកី ។

តាមប្រវត្តិណ៍ដើមរបស់ខ្មែរយើង ការរកគ្រួសករឲ្យបុត្រធីតាគឺ  
តម្រូវឲ្យខាងប្រុសទៅស្តីដណ្តឹងខាងស្រី ហើយសេចក្តីបង្គាប់ទាំងប៉ុន្មាន  
គឺខាងស្រីលើកទម្លាក់មកលើខាងប្រុស ទោះបីច្រើនតិចឬធ្ងន់ស្រាលដូច  
ម្តេច អនុលោមទៅតាមការសន្តោស ឬមិនសន្តោសគ្នាទៅវិញទៅមក  
ឬអនុលោមទៅតាមធនធានតិចច្រើនរបស់ខាងប្រុសដែលប្រាំទ្របាន ឬ  
មិនបានប៉ុណ្ណោះ ។ ប្រវត្តិណ៍បែបនេះ គឺត្រូវផែនជាតិខ្មែរគោរពដ៏ហួរវៃហា  
មក ជាច្រើនសតវត្សណាស់មកហើយ ។

រឿងប្រែប្រួលប្រវត្តិណ៍នៃប្រទេសនីមួយៗ ទោះបីតិចក៏ឬច្រើនក៏  
គឺស្របយោងដោយកត្តាដ៏ច្រើន ។ ឯកត្តាដ៏ធំចម្បងជាងគេ គឺសម្ភារៈ  
និយមនេះឯង ។ មែនពិត សម្ភារៈនិយមរមែងតែដើរមុខអ្វីៗ ទាំង  
អស់អ្វីចឹងមែនហើយ ដ្បិតថាការបង្កើតអ្វីមួយ ត្រូវតែទាំងផ្អែកទៅ  
លើសម្ភារ និយមនេះឯងជាបឋមខានពុំបានឡើយ ។ ក៏ប៉ុន្តែបើយើង  
ប្រកាន់នាំជ្រុលពេកតែទៅលើមុខនេះ គ្មានងាកមើលទៅខាងសីលធម៌  
ផងសោះ នឹងជាហេតុនាំឲ្យបានសេចក្តី សុខដុមរមនារវាងមនុស្សទាំង  
ឡាយក្នុងសង្គមមិនខាន ។ ព្រោះតែការប្រកាន់សម្ភារនិយមខ្លាំងពេក  
នេះហើយ ទើបគេបង្កើតទ្រឹស្តីព្រម្បីងថា៖ “មនុស្ស ចង់ឬនគ្នាតែ

ខ្លួនទេ ចំណែកប្រាក់មិនមែនបងប្អូនទេ” ។ ដោយអាស្រ័យការប្រកាន់ទ្រឹស្តីនេះហើយ បានជាសម័យបច្ចុប្បន្ននេះ មានមនុស្សភាគច្រើន បានធ្វើឲ្យប្រពៃណីខ្មែរខាងរកគូស្រករ មានសភាពប្រែប្រួលព្រាសស្រកី ដូច្នោះ ។

រឿងប្រែប្រួលព្រាសស្រកីនេះ កាលក្នុងជំនាន់អាណាព្យាបាល ក៏មានខ្លះដែរតែភាគតិចណាស់ តិចខាល់តែមិនសូវមានអ្នកណាចាប់ភ្នែកដល់ ។ ក្នុងសម័យនេះរឿងនេះកើតមានចំពោះតែគ្រួសារវេជ្ជខ្លះប៉ុណ្ណោះ ជាវេជ្ជដែលមានឥទ្ធិពលជាងគេក្នុងផ្នែកវិជ្ជាជីវៈការរាជការ ។

ក៏ឯសម័យសង្គមនេះ ការផ្លាស់ប្តូរប្រពៃណីក្នុងរឿងរកគូស្រករគឺលេចឃើញជាក់ច្បាស់ដូចថ្ងៃ ក្នុងចំណោមជនជាតិខ្មែរភាគច្រើនជាប់ខាត ។

មានការណ៍មួយគួរឲ្យអៀនខ្មាសនិងគួរឲ្យអស់សំណើចផង គឺនៅគ្រង់មានអ្នកស៊ីក្បាលហាប ។ ប្រពៃណីដ៏ចាស់ក្រិនមកហើយ មិនមែនទេ គ្មានឥទ្ធិពលសោះទេ សូម្បីក្នុងសម័យនេះក្តី គឺវែងធ្វើឲ្យអ្នកប្រឆាំងនឹងចរន្តប្រពៃណីមានការតិចអៀម និងខ្មាសអៀនមិនហ៊ានបញ្ចេញមុខគ្រង់ ។ ខ្លះដែរ ។ ហេតុដូច្នោះហើយ ទើបមានកត្តាចំឡែកមួយបានលេចមុខចេញមកជាច្បាំង គឺអ្នកស៊ីក្បាលហាបនេះឯង ។ គឺជាគ្រឿងសម្រាប់សង្វាយរឹងទៅខាងស្រីទាំងអស់ : “របស់ព្រះ ឬជាព្រះ” ។

សព្វថ្ងៃអ្នកស៊ីក្បាលហាប ជាស្រីក៏មាន ជាប្រុសក៏មាន តែបើ  
តាមការសង្កេត គឺស្រីភាគច្រើន ។ រឿងនេះមិនខុសពីអ្នកដើរសារ  
ខាងទិញរថយន្ត ឬលក់រថយន្ត ខាងលក់ស្រូវ លក់ជ្រូក ។ល។ ឡើយ ។  
អ្នកស៊ីក្បាលហាបនេះ ជួនកាលបបួលចង្ហាបំបំខាងស្រីថា បើកបាន  
ប្រុសមានប្រាក់ខែធុនប៉ុណ្ណោះ ត្រូវបានក្បាលហាបប៉ុណ្ណោះ បើកបាន  
ប្រុសមានប្រាក់បៀវត្សធុនប៉ុណ្ណោះ ត្រូវបានក្បាលហាបលើសប្តថយចុះ ។  
ឯរឿងក្បាលហាបតិចច្រើន អនុលោមទៅតាមទំហំបៀវត្សនៃសាមីខ្លួន  
ខាងប្រុស ។ ជួនកាលអ្នកស៊ីក្បាលហាបរកបានសាមីខ្លួនខាងប្រុស ៣-  
៤ នាក់ ដាក់វេចខ្ចប់យកទៅជាមួយ រួចដើរឆ្លងកាត់ភូមិមួយទៅភូមិមួយ  
ពីស្រុកមួយទៅស្រុក ពីខេត្តមួយទៅខេត្តមួយ ដើម្បីស្វែងរកផ្ទះណា  
ដែលមានកូនស្រីនៅលើវា ។ កាលបើបានជួបប្រទះហើយ អ្នកស៊ីក្បាល  
ហាបក៏ស្រាយចង្ហើយករណ្ណោះមកបង្ហាញប្រាមទាំងបរិយាយដំបូងនេះ និង  
មុខងារក្នុងរាជការនៃសាមីខ្លួនខាងប្រុស ប្រាប់គ្រួសារខាងស្រី ដោយ  
រឹតបន្តិចបន្តួចខ្លះៗផង ដើម្បីសណ្តាន់កិច្ច ។ រីឯក្បាលហាបនោះ  
គឺអនុលោមទៅតាមឋានៈខ្ពស់ទាបក្នុងកិច្ចការរាជការ មានមួយពាន់-ពីរ  
ពាន់-បីពាន់ ។ល។ មិនតែក្បាលហាបប៉ុណ្ណោះទេ គឺនៅថ្ងៃទឹកតែដែលខាង  
ប្រុសត្រូវផ្តល់ទៅឲ្យខាងប្រុសប្រាមទាំងតម្រូវរៀបអាណាត់ទាហ៍ផងទៀត ។  
លុះត្រូវប៉ុន្មានហើយ ទើបគេទារកបូបថតខាងស្រីយកទៅឲ្យខាងប្រុស



សម្រាប់ពិនិត្យមើល ឬមួយក៏ខាងស្រីកំណត់ពេលវេលា ឲ្យខាងប្រុស  
មកផ្ទះខ្លួនវិញ ដើម្បីពិនិត្យរូបសម្បត្តិខាងស្រី ហើយនឹងសម្រេចការណ៍  
ជាស្ថាពរ ប្រសិនបើមានការព្រមព្រៀងគ្នាភ័ក្ត្រភាគីទាំងពីរ ។

ចំពោះរឿងនេះមិនសម្រេចតែត្រឹមតម្លៃទឹកតែប៉ុណ្ណោះទេ គឺជួនកាល  
ខាងប្រុសមិនស្របតាមផងក៏មានដែរ ព្រោះមានខ្លះត្រូវការតម្លៃទឹកតែផង  
ត្រូវការរូបសម្បត្តិផង ហើយដែលមិនព្រមនោះ គឺមកពីខុសខាងរូប  
សម្បត្តិ ។ តែបើតាមការសន្តិសុខ ឃើញថាភាគច្រើនពេញចិត្តនឹងតម្លៃ  
ទឹកតែណាស់ ត្រង់រូបសម្បត្តិល្អម្នាក់ក៏បានហើយ ។

សេចក្តីដូចពោលខាងលើ អាចហុចទូរលទ្ធផលមិនប្រពៃពីរភេទ  
ស្រីក្នុងយុវភាពប្រពៃណីបានចាត់ទុកជារក្សាដំបូរសុខ និងមានតម្លៃថ្លៃថ្នាំគួរ  
ជាទីគោរពផង បុរសណាប្រាថ្នាចង់បានជាតូប្រចាំជីវិត ត្រូវតែចាត់ឲ្យ  
អ្នកផ្លូវចៅមហា ទៅនិយាយចែច្បូវ ស្តីដណ្តឹងតាមសម្រួល បើព្រម  
ព្រៀងគ្នាហើយ ការកិច្ចខាងរៀបចំគ្រឿងបណ្តាញការព្រមទាំងពិធីដប់  
លៀងរៀង គ្រេងនៅលើខាងប្រុស ។ នេះមិនដូច្នោះ បុប្ផាចរជាទៅ  
ស្នាក់ផ្ទះ សុំឲ្យមេត្តាមកក្រែកលំអនិកេសរដំបូរសុខរបស់ខ្លួនទៅវិញ ។  
ភេទប្រុស តាមហូរហែមក គេទុកជាភេទប្រកបដោយថាមភាព ភេទ  
អង្គីអាចលើកតួយសស្រីព្រហ្មចារី វាទៅជាដូចម្តេច តើនៅត្រង់ណា?  
កិច្ចការអ្វីផ្សេងៗជាខាងក្រៅគេហដ្ឋាន មានកិច្ចប្រកបមុនរបរសម្រាប់

ចិញ្ចឹមជីវិត កិច្ចត្រួតត្រាការរាជការនានា កិច្ចធ្វើសង្គ្រាមដើម្បី  
 ការពារបូរណភាពទឹកដីជាដើម ត្រូវជាការ 'របស់ខ្លួនហើយ ទោះបីលទ្ធិ  
 ប្រជាធិបតេយ្យបានអនុញ្ញាតឲ្យស្រ្តីនិងបុរសមានសិទ្ធិស្មើគ្នា នៅចំពោះ  
 មុខច្បាប់ក្តី ។ ឥឡូវភេទនេះ នៅជាបណ្តោយឲ្យគេទិញដូចជ្រូកឬឲ្យគេ  
 ទិញដូចឥដ្ឋក ត្រឡាច តាមអំពើចិត្តបាន ។ តើកិត្តិយសភេទប្រុសនៅ  
 ត្រង់ណា ?

លទ្ធផលមិនគាប់ប្រសើរទាំងពីរវែប ដូចពោលមកនេះ តើបណ្តាល  
 មកអំពីអ្វី ? តើមានអ្វីជាមូលហេតុ ? ធ្វើយ៉ាងមូលហេតុនោះ គួន  
 អ្វីក្រៅពី ការប្រកាន់សម្ភារនិយមហួសប្រមាណពេកតែប៉ុណ្ណោះឯង ។ ដូច  
 យើងឃើញស្រាប់ ក្នុងពិភពលោកតាំងពីសតវត្សទី ១៧ រហូតមកដល់  
 សតវត្សទី ២០ នេះ ខាងក្រោយឥទ្ធិពលនៃអាស៊ីទ្វីបបានចុះអន់ថយមក  
 ទ្វីបខាងបស្ចឹមទិស ជាអ្នកប្រកាន់សម្ភារនិយម ។ ពេលចុងក្រោយ  
 នេះ សហរដ្ឋអាមេរិកក៏បានឡើងហ៊ានជាមេក្នុង ខាងលទ្ធិនេះ ។  
 តើលោកបានស្គាល់សុខសន្តិភាពដែរទេ ? ការខ្វះសុខសន្តិភាពនេះមាន  
 បុព្វហេតុតែពីការប្រកាន់សម្ភារនិយមហួសប្រមាណនេះឯង ។

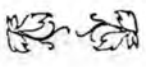
ឥឡូវដំបូងនេះបានឆ្លងមកក្នុងប្រទេសយើងហើយ ។ តែដោយ  
 យើងខ្លះឥទ្ធិពលខាងវិទ្យាសាស្ត្រនិងខាងសឹក ការប្រកាន់សម្ភារនិយម  
 នេះ ក៏ស្ទុះទៅជ្រៀតជ្រែកចូលត្រង់កន្លែងស្នូតបូត គឺការផ្តាសាយប្រពៃ-

ណឹក្នុងរឿងរកគូស្រករនេះឯងទៅវិញ ។

ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី ក៏គង់មានខាងស្រីខ្លះ ត្រូវភ្នាក់ដៃជើងហើយ  
ដួលចាក់ទីងហឹងហោង ព្រោះវតយុវបុរសខ្លះដែរ ។ ខាងស្រីបានទិញ  
យុវបុរសចិត្តមម្រោះទុក (មិនទាន់ចប់កិច្ចសិក្សា ហើយខូចក្រែងទិញ  
យកមិនទាន់គេ) ដោយចំណាយចិត្តមមុន ព្រមទាំងទិញមធ្យោបាយ  
ដឹកនាំឲ្យប្រើផង មានម្នីត្រូវដើម ។ លុះដល់ទីបំផុត យុវបុរសយើង  
កែប្រែគំនិតជាថ្មី ដោយជាប់រស្មហាទៅលើនារីដទៃ ដែលមានសោភណ  
ភាពគ្រាន់បើជាង ។ មធ្យោបាយក្រឡិចក្រឡួចនេះ បានធ្វើឲ្យខាង  
ស្រីយើងច្រឡោតភោគត្បូង ព្រមទាំងយំមិនចេញទឹកភ្នែកផង ព្រោះ  
គ្មានកិច្ចសន្យាអ្វីដ៏ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ។ ប៉ុន្តែផ្នែកបែបនេះជាកាតតិច  
ទេ ។

នេះហើយ គេហៅថា: ការផ្លាស់ប្តូរប្រពៃណីប្រាសស្រកី ។

ផែង-ស្រី (២៨ ៧ ៦៩)



# ចម្រៀម បញ្ចសិខគន្ធានុប្បត្ត

ជិកស្រង់អំពីសក្កបញ្ញាសូត្រ សុត្តន្តបិដក ទី១៧ ទី១៧ ទី១៧

មហាវគ្គ ភាគ ១៧ មករៀបរៀងជាពាក្យកាព្យ

ព្រះបាទ ក្រិស្ណ

កាលដែលព្រះជិនស្រី ទើបត្រាស់ថ្មីហើយចមកតា សម្រេច  
សម្រាកឈប់ គង់ក្រោមម្លប់អដបាល ។ និព្រាជដីត្រវែង នៅ  
ក្នុងព្រៃគួរត្រពាល ទីនោះចាត់តាមកាល ហៅសប្តាហៈទីប្រាំ ។ ទ្រង់  
សោយសេវិមុត្តិ វិសេសផុតចាកកងកម្ម គិលេសដ៏សំញ៉ា ដែល  
ដេកត្រាំក្នុងហឫទ័យ ។ គឺសព្វនិព្វាន ដ៏ជាឋានឥតទុក្ខភ័យ ហៅ  
សុខសែនប្រពៃ ទៀបគល់ជ្រនោះឯងណា ។

ត្រាពោះទៅបុត្រ បរិសុទ្ធមាននាមថា “បញ្ចសិខគន្ធានុ” បិត  
នៅនាគាវត្តន៍ ។ ជាអ្នកស្ងាត់ក្នុងល្បែង ត្រកប់ប្លែងដីរឹងប៉ឹង ពួក  
ទេពទទួលដឹង ស្គាល់ថាជាអ្នកចំណាន ។ ចំណាប់ក្នុងសួតិ គ្មាន  
អ្នកណាប្រៀបធៀបបាន ខាងការលេងកំសាន្ត លំហែប្រាណសព្វៗ  
កាល ។ គន្ធានុទេពនោះឯង ចិត្តចម្រើនកាមបណ្តាល គឺចង់  
លេងក្រសាល ត្រេកត្រពាលនឹងជីតា ។ នៃភិប្បរាជ មានអំណាច

ដ៏ក្លៀវក្លា ឈ្មោះនាងសុរិយា<sup>(១)</sup> វច្ឆសាប្រសើរសាយ ។ តែនាង  
 មិនរើលំ មិនព្រមយល់ប្រគល់កាយ ធ្វើបូកហាក់ឡើយណាយ ព្រោះ  
 គោមឆាយនាងជាប់ចិត្ត ។ ស្រឡាញ់ប្រុសដទៃ ងើតប្រពៃគួរ  
 ស្នេហ៍ស្និទ្ធ មាននាមជាកំរិត “សិខណ្ឌិទេវបុត្រ” ។ ជាកូនមាតលី  
 សារថីបរិសុទ្ធ នៅឋានប្រសើរផុត គឺត្រត្រង្សស័ង្សប្រពៃ ។ ទុកជា  
 បញ្ចសិខៈ គន្ធារិះគិតលែ រកកលផ្សេងដទៃ ដ៏ប្រពៃមកចែចង់។  
 នាងនៅតែមិនដោយ មិនព្រមឲ្យប៉ះដល់អង្គ មិនងាកក៏ក្រូតម្រង់  
 ចំពោះគ្រង់តិចតួចសោះ ។ ទើបត្អូកទេពគន្ធារិះ កាន់ពិណគាប់ដោយ  
 ចិត្តស្មោះ គតាតចូលចំពោះ កាន់សំណាក់នៃបរម ។ តិម្ភរុក្ខបិសា  
 លើកហត្ថាឡើងប្រណាម្យ រឹតខ្សែពិណឲ្យសម នឹងសម្លេងរបស់ខ្លួន។  
 ហើយតាំងផ្ដើមចម្រៀង ដេញពិណច្រៀងឡើងក្រអួន សម្របប្រកប  
 ដួន ចែចង់ខ្លួនកន្ត្រៃ ។ ទាក់ទងដោយព្រះតុល្ល ព្រះធម៌សុទ្ធព្រះសង្ឃ  
 ថ្វា ចម្រុះលាយកាមា ដោយវាចាថាដូច្នោះ ៖

ពាក្យ ៩

វិហស្សរាវច្ឆសាធិការម្យ !

រៀបសូមទុនលំពោនកាយថ្វាយបង្គំ

ដល់ឧត្តមបិសាធិនៃកញ្ញា ។

១- ក្នុងបាលី : “សុរិយវច្ឆសា” ។

រោមមីមនួនស្នូនមាសឆ្នួនធុក្លិនសាយ  
 រោងមានកាយផ្សាយតន្ត្រីភ្នំផ្នែកថ្នាំ  
 ក៏ក្រែងផ្លូវផងរង់មូលភ្នំសមនាសា  
 តាំងមុខហាញញឹមស្រសប្រិមប្រិយ ៗ  
 សក់ខ្មៅយង់ទ្រង់ជ្រៀងជ្រៅវិលវេរុញ  
 អង្គាញ់ជ្រួញអង្គញ់ខ្លង់ខ្លង់វាសី  
 បើកល្យាណ បាទមកបងត្រកងបី  
 រួមបេតិសិវបិតចិត្តឥតអាក ៗ  
 ដូចដើរផ្លូវត្រូវកំដៅសុបសៅខ្លួន  
 ស្រេកទឹកជួនជួនប្រទះស្រះត្រជាក់  
 ត្រេកអរកាត់បាត់បារម្ភក្រីក្រផ្ទាំងផ្ទាំង  
 អាស្រ័យជាក់សំណាក់ស្រួលឥតអួលអន់ ៗ  
 ឬដូចជាញាយធម៌លែងញឹកញាប់<sup>(១)</sup>  
 ជាទីតាប់ជាប់ហឫទ័យនៃអរហន្ត  
 បើបងបាទ ហ៎ានម្នាក់ស្ម័គ្រនឹងគន់  
 នឹងបាទស្រង់អន់សម្រេកស្រេកក្នុងប្រាណ ៗ  
 បងក្រហល់ទល់ក្រហាយកាយចំប្រប់

១- ព្រះនិព្វាន ។

ស្មើសន្ធិបំបំបំឧកណាកល្យាណ

សូមនាងស្នេហាដួងដួងជិតគិតទ្រុឌ

ធូរកងប្រាណាក្យានុទុកត្រីវិទ្យាអនេក ៗ

រៀមសូមអែបនៃបនេវនិក្យជិតថនា(១)

នៃកញ្ញាថ្មីវរលក្ខណ៍ក៏ក្រលួងក

សូមក្រមុំកុំខេវទ័ងប្រឹងប្រកែក

សូមរំលែកចែកដាក់ទានមានផលា ៗ

បងដើរនឹងបំបំបំមិនបានប្រាណាក្នុងភ្នែក

ព្រោះវែកភ្នែកពៅនាងល្អសក្ខីថ្នាំ

ដូចជីវិតចុះប្រេងរែងខ្លោចផ្សា

ដោយតណ្ហាក្នុងចិត្តគិតគិតស្លាប់ ៗ

ចិត្តរៀមដប់សិបលើសន្ធិននស្នេហាស្និទ្ធ

រឹងប្រកឹតរឹតប្រកាន់ម៉ាន់ចំណាប់

ដកមិនរចគចយ៉ាងស្អិតចិត្តក្រឡាប់

ហាក់ដូចផ្កាបំបំបំស្លាប់វាហ៊ីណាស្រីពៅ ៗ

ដូចជាត្រីឆ្កែសន្ធិចូលទាំងប្រាណ

ដោះមិនបានប្រាណមិនភ្នាក់ជាប់មាត់ជ្រៅ

១- ដោះ ៗ

ដឹងចិត្តបងបង ចួបចួនខ្លះឆោមឆ្លៅ  
ប្រានមិនទៅនៅមិនស្ងៀមរៀមទុកា ។

ខែឆោមឆាយកាយសសូលបណាលចេក  
ចូរក្រឡេកក្រែកក្រែកឆឆបបងពី

ការរូបវត្តិកជាបងបង ប្រាថ្នា  
សូមដំរីកុំថាម្តេចហើយគេចចេញ ។

កាមខែបងចងចិត្តាតតក្លាកុំ  
តែស្តាប់ក្សសមស្រទន់ទ្រលន់ពេញ

បែរជាច្រើនកើនចំណែកបែកចំណេញ  
នាំជំនួញពេញជំនួញរំចិត្ត ។

ដូចជាទានមានភិច្ចតស្តីស្តីទេ  
ប៉ុន្តែគេគេគំនិតគិតស្តីចរិច

ឲ្យដល់លោកគោកកលសវិសេសសិទ្ធិ  
ផលនោះវត្តវតចំណេញពេញទូលាយ ។

ឧទ្ទិមខ្លួនខ្លួនវាស្រីចំឡែក  
រូបល្អឯកប្លែកសង្ហាថ្នាំឆើតឆាយ

បុណ្យក្រាស់ក្រែលដែលបងធ្វើលីហានកាយ  
គឺចែកចាយថ្វាយដល់ព្រះឈ្នះតណ្ហា ។



បុណ្យនោះនៃគែងដ៏ឆ្ងាយដ៏យូរឲ្យបាន  
ច្នៃកល្យាណប្រាណដ៏និតជិតកាយា  
កុំឲ្យល្អៀងឃ្លៀងចំណង់បង់អាសា  
បំណាច់ហាថាស្រឡាញ់បាញ់តម្រង់ ។

ព្រះវិជិតប្ញដ្ឋវិសុទ្ធផុតប្ញដ្ឋវិប្រដ្ឋ  
ច្រង់ប្រដ្ឋវិប្រដ្ឋវិស្វដ្ឋនិព្វានហ៊ានផ្លូវផង  
មិនគិតមាយណាយលំបាកយ៉ាកដល់អង្គ  
ព្រះជ័យត្រង់ផ្លង់ចំពោះនោះយ៉ាងណា ។

វិទ្ធិនបងបងចណ្ឌលហើយចូលមក  
ប្រដ្ឋវិស្វដ្ឋរកត្រកសុទ្ធននបុប្ផា  
សូមឲ្យបានប្រាណនៃបនិក្សជិតជិតា  
ត្រេកតណ្ហាសេយ្យ(១)ខាងយ៉ាងនោះឯង ។

បើទ្រមមទ្រមមូលមិត្រស្និទ្ធស្នេហ៍ស្នង  
សមបំណងបងប្រាថ្នាណាចំពោះព្រះ  
ព្រះអរពោក ត្រកត្រកាលអស់កាលវែង  
ផុតចំបែងវែងជាសុខស្រណុកក្រៃ ។

ដូចព្រះពុទ្ធផុតកិលេសវិសេសសាល

១- ដំណេក ។

ទ្រង់ត្រកាលក្រសាលធាននឹងញាណញាយ  
ឥតមានទុក្ខក្រប្រជ្រៀតបៀតព្រះជ័យ  
លែងមានក័យជ័យជំនះឈ្នះឥតសល់ ។

ប្រសិនណាជាគោសិយសិរិប្បដ្ឋ(១)

ឲ្យពរពិតគិតសម្រាំងតាំងតម្កល់  
បើកឲ្យបងប្អឹងនីមួយៗនិមល  
បងលែងទល់អំពល់ចិត្តគិតទុក ។

វិហាកល្យាណមានរូបនាមរលៈមត៌ណ៍ធ្វើត

ពងវេស្វិតកើតជាស្រីស្រីថ្លា

រៀមសូមទូលំទោនកាយថ្វាយវន្តា  
ដល់បិតាប្ដីអនុជត្រលុចលន់ ។

ដែលឧបមាដូចរកាមានផ្កាស

ក្រអូបលង្កីតាប់ចិត្តឥតគិតនិ

ពួកអ្នកផងប្រើតម្រេកត្រេកពេកពន់

ណាលូតលូនសម្បស្សទន់ទ្រលន់អើយ ? ។

កុដង្គុលីលា

កាលបើគន្លងធ្វើតនាយ ច្រៀងដោយលែបខាយ យ៉ាងនេះចប់

១-ព្រះវិទូ ។

ហើយ ។ សូរ្យាធិតាគ្រាណគ្រើយ នាងពុំកន្តើយ ព្រងើយដូចមុន ។  
 បែរជាស្រឡាញ់សិបស៊ុន ចំពោះរូបយុទ្ធ ភ្នកទេពគន្លង ។ ដួងចិត្ត  
 ខែនាងញ៉ែញាប់ ស្រពោនស្រពាប់ ដោយតាមរតា ។ រើបនាង  
 ញាញឹមក៏ត្រា ញឹកញាក់ឆ្លើយថា ហែបងជំនិត ។ អ្នកបងចេះច្រៀង  
 ពេកពិត ល្អងលោមដួងចិត្ត ខែម្លូនភីសី ។ ចេះក្រងកែចងសម្តី  
 ចម្រៀងបែបថ្មី ប្រកបតម្រូវ ។ ព្រះពុទ្ធព្រះធម៌ជាថ្មី ព្រះសង្ឃត្រឹម  
 ត្រូវ តម្រូវលាយតាម ។ ទាល់តែម្តងស្រីដោយតាម ធ្លាក់ចិត្តចុះស្នាម  
 កំលេសតណ្ហា ។ ទុះទុះអ្នកបងថ្លែង ព្រះពុទ្ធនោះណា មិនដែលចូប  
 ក៏ត្រូវ ។ កាលខ្ញុំទៅលេងរួមរឹក កំភួងសំណាក់ ពេងសុពម្ភ ។ ពុ  
 គេសរសើររាល់គ្នា ថាព្រះគតវា ប្រសើរបំផុត ។ ជាប្រាជ្ញអង្គភាព  
 ចំហុត ព្រះតាយបរិសុទ្ធ បញ្ចាញាស្នី ។ ហែបងប៉ុនក្រងសម្តី  
 ដូច្នោះម្តងស្រី ឥតបីប្រកែក ។ ម្តងមិនបាច់គិតកែក ចូរប្រសល្អឯក  
 ចូបគ្នាថ្លែនេះ ។ គន្លងមានកិច្ចថាអេះ អើហ្នឹងហៅចេះ ស្តាប់សូរចម្រៀង ។  
 បំណងដែលបងប្អឹងទៀង គិតឥតឃ្នាតឃ្លៀង ត្រង់ហ្នឹងហើយពៅ ។  
 ថាហើយញាញឹមចូលទៅ កែបខែបនិគ្សទៅ ក្បែរពៅសូរ្យា ។  
 ទុននបត្រ បបធិតា ព្រឹប្រួចអាត្មា ហាក់ដូចត្រឡប់ ។ សម្មសូ  
 ប្រសស្រីចំណាប់ តែប៉ះភាល់ប៉ាប់ ត្រឡប់ភ្នែកវិល ។ ភ្នែកភ្លឺទៅជា  
 ភ្នែកត្រៀល មៀងបើលមើល មិនច្បាស់ទេណា ។ ចំណង់បើសម្មសូថា

នៃពួកទេព្យា យ៉ាងណាទៅអេះ ។ លើកយចុះខ្ញុំសូមឈប់ស្ទុះ បញ្ចប់  
 ត្រឹមនេះ អស់អាថ៌សេចក្តី ។ ខ្ញុំទើបនឹងរៀនតែងថ្មី សូមពួកកវី  
 កុំបូញបាញាមាត់ ។ បើឃើញមានខុសក្លាំងក្លាត់ សូមជួយផ្សំផ្គត់  
 តម្រង់ឲ្យបាន ។ មួយទៀតខ្ញុំធ្វើប៉ះពាល់ ទៅលើពាក្យគ្មាន នៅក្នុង  
 ព្រះសូត្រ ។ លើសខ្លះតិចតួចព្រោះច្រូត កាត់លែសម្រួត សម្រួល  
 ឃ្លាកាព្យ ។ សូមកុំឲ្យខ្ញុំមានបាប ពាក្យក្នុងខ្លះឆ្គាប់ ជាបដល់អបាយ ។  
 ព្រោះខ្ញុំឥតមានក្លែងក្លាយ រៀនតែងបរិយាយ ដោយចិត្តជ្រះថ្លា ។  
 សខ្មតថាចប់កាព្យា ប៉ុណ្ណោះឯងណា និដ្ឋិតាចប់ហោង ។

ញ៉ុន - សៀង

“ចំណុចចេញពីទស្សនាវដ្តីកម្ពុជសុរិយា ឆ្នាំ ១៩៤៣ - លេខ - ៥”



ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

វិបត្តានុក្រមសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ

( ក )

ព្រះមហា ទាំង-ខាត់ រៀបរៀង

- អភិសំស្ក្រឹត
ធាតុ សរសើរក្រៃលែង សូត្រសរសើរ ។
- អភិសំស្ក្រឹត
ធាតុ តាំងនៅ បិតនៅ ។ -ស្វីតិ គុ. ដែលបិតនៅ ។
- អភិសំស្ក្រឹត
ធាតុ ងូតទឹក ។ ធាតុយក ។
- អភិសំស្ក្រឹត
ធាតុ នឹកដល់ និតដល់ ។
- អភិសំហិត
គុ. ដែលប្រយុទ្ធ ។
- អភិសំហិត
គុ. ដែលទទួលស្គាល់ ។ ដែលទាក់ទង ។
- អភិសំកល្យ
ប៉ុ. អភិសំកល្យ សេចក្តីប្រាថ្នា ។
- អភិសំក្រិទ្ធ
គុ. ដែលប្រកែប្រួល ។
- អភិសំក្រិគី
ធាតុ ស្រែកហៅ ។

អភិសិក្សិមី ឆាតុ បង្ក្រម ។ - ក្សិប្បិ គុ. ដែលបង្ក្រម ដែលធ្វើ  
ឲ្យតូច ។

អភិសិខ្យា ឆាតុ រៀបរាប់ ។

អភិសិខ្យា ស្រ្តី. អភិសិខ្យា ចំនួន ។

អភិសិខ្យេយ គុ. ដែលតូចរាប់ ។

អភិសិគមី ឆាតុ ទៅដួប គោរពរួមគ្នា ។ - គីតិ គុ. ដែលដួបជុំគ្នា ។

អភិសិគប្ប គុ. ដែលគ្រប់គ្រងប្រពៃ ដែលការពារមាំ ។

អភិសិដ្ឋិត គុ. ដែលតែងតាំង ដែលហោរក ។

អភិសិជ្ជិវ ឆាតុ ព្រួយការម្ត ប្រណែន ។

អភិសិភ្ញិ ឆាតុ ធ្វើបដិសណ្ឋារ ។ - សិវិភិ គុ. ដែលប្រកប  
ដោយកិត្តិយស ។

អភិសិភ្ញិ គុ. ដែលភ្ញើក្រៃលែង ។

អភិសិភ្ញិ ឆាតុ បោះបង់ចោល ។

អភិសិភ្ញិ គុ. ដែលគក់ស្អុតក្រៃលែង ។

- អភិសំទេហ      នប៉ុ. អភិសំទេហ    អង្គជាតិ ។
- អភិសំធិក      គុ. ដែលកុហក ។
- អភិសំណ      ធាតុ ដាក់សរ(លើក្នុង) គ្រប់ ។ គិតដល់ ។ ព្រមព្រៀង  
គ្របទៅលើ បំភ័ន្ត ។ - ជ្រាយ គុ. ដែលដាប់ ។  
- ជិត គុ. ដែលផ្សំគ្នា ដែលប្រកប ។
- អភិសំណា      ស្រ្តី. អភិសំណា កិរិយាពោលអះអាង សម្តី ។
- អភិសំណាស      នប៉ុ. អភិសំណាស កិរិយាដាប់ កិរិយាទាត់ទង សម្តី  
កិរិយាបញ្ចេញ ។
- អភិសំធិ      ស្រ្តី. អភិសំធិ សេចក្តីប្រាថ្នា បំណង ។ សេចក្តីព្រម-  
ព្រៀង សន្និសីទ ។
- អភិសំធិស      គុ. ដែលបញ្ជាក់ ។
- អភិសំទ្ធី      គុ. ដែលប្រកបដោយបរិក្ខារ ។
- អភិសំនី      ធាតុ ទាំងទៅ ។
- អភិសំមាគិម      ធាតុ មកចំ ។

អភិសមាបទិ ធាតុ ធ្លាក់ទៅក្នុង ។

អភិសមាយា ធាតុ ចូលទៅព្រមគ្នា ។

អភិសមាយក្ក គុ. ដែលប្រកបដោយ ។ ដូចពាក្យ សមាហិត ។

អភិសមាវិច្ចិ ធាតុ ចូលមកវិញ ។

អភិសមីក្សិ ធាតុ មើល ។

អភិសមីរិ ធាតុ ធ្វើចលនា ។

អភិសមេ (ធិ) ធាតុ ប្រជុំគ្នា ។ - សម្រែច គុ. ដែលប្រជុំគ្នា ។

អភិសំបតិ ធាតុ ប្រញាប់ ស្រូតរួត ។

អភិសំបទិ ធាតុ មកដល់ បានសម្រេច ។ - ប្រជុំ គុ. ដែលបានដល់ ឬ បានសម្រេច ។

អភិសំបូជិ ធាតុ គោរពបូជា ។

( នៅមានត )



# រឿងសាមគ្គី

ឧបាយកលរាជសេនា

១-ក ១

ប្រែ-រៀបរៀង

(៧)

រឿងសាមគ្គីកុកខុកយុទ្ធសាស្ត្រ	អ្នកវាងវៃឆ្ងាសបើបានអាស
នឹងចេះឧបាយកលចំណាស់	ទាំងមានសត្តានស្នេហាជាតិ

យូរ-អ៊ុន

ឯខ្ញុំរឿង ក៏តាំងទីនៅក្នុងស្រុកនិរទៃ រើបឱ្យទាហានទៅស៊ើប  
ដំណើរព័ត៌មានមើលថា បេងហេតុនឹងទៅតាំងនៅជំបង់ណា, ទាហាន  
ល្បាតវិលវេជ្ជប្រាប់ថា : បេងហេតុទៅបំបុត្រត័តកុត ទៅហ្វាយស្រុក  
អាកាតុក លើកទាហានទៅតាំងនៅក្បែរច្រាំងស្ទឹងនោហ្វូស៊ុយ ជាច្រើន  
ណាស់, ខ្ញុំរឿងបានឮដូច្នោះ ក៏ចាត់ចែងទាហានលើកទៅដល់ស្ទឹងនោ  
ហ្វូស៊ុយ ឃើញទាហានលុតត័តកុតរូបកងជាបែបអ្នកលើ ហើយឃើញ  
ទឹកនោះក៏ស្រស់ស្អាត គ្រោងបរិភោគ ៗ រើបឱ្យទាហានពួកអ្នកស្រុក  
មកដល់ស្ទឹងហ្វូស៊ុយក៏, អ្នកស្រុកឆ្លើយថា ទឹកក្នុងស្ទឹងនោហ្វូស៊ុយនោះ  
បើស្លឹកក្រវិញស្រែក្រង យកមកលាង មុខស្បែកប្រទេសផ្សេងៗ មិន  
ដឹង វាជ័យឆ័ត ក៏ស្រវឹងស្វាប្រក្រតីនោះ, បើអ្នកស្រុកអាកាតុកឯង

ទៅដងដីក ក៏ឱ្យរឹតតសតិបញ្ញានិងកម្លាំងច្រើនឡើង, ខ្លួនបេនីត្តដូច្នោះ  
ក៏ភ័យណាស់ ចាត់អ៊ុយអៀនឱ្យតាំងបន្ទាយ នៅក្បែរស្ទឹងនោះ ។ ឯខ្លួន  
ខ្លួនបេនីត្តយំទ្រាំចេញទៅតាំងនៅពីឆ្ងាយប្រមាណ ២៥០ សំន (១០ គីឡូ  
ម៉ែត្រ) ហើយក៏ជាប់ទាហានទាំងពួងមិនឱ្យដងទឹកនោះដឹកសោះ ។

ឯទៅអ៊ីននិងគេហ្វី ឃើញខ្លួនបេនីត្តទៅតាំងបន្ទាយនៅដូច្នោះ ក៏  
លើកទាហានចូលទៅត្រើយម្ខាង ដើម្បីច្បាំងយកបន្ទាយអ៊ុយអៀន ។ ក៏  
លើកចេញទៅតាំងនៅក្រៅបន្ទាយ លុះទៅអ៊ីននិងគេហ្វី លើកទ័ពទៅ  
ដល់ ក៏ដេញទាហានឱ្យចូលត្បាំងជាពន្លឹក, អ៊ុយអៀនឃើញទាហាន  
លុតត័តកុតរងមាំនិងគង់ដល់អាវុធទាំងពួង ក៏រំសាយទ័ពវិលទៅបន្ទាយ  
ខ្លួនបេនីត្ត, ទៅអ៊ីននិងគេហ្វី ក៏លើកទាហានចូលត្រឡប់មកបន្ទាយ, អ៊ុយ  
អៀនឱ្យទាហានតាមទៅល្បាតស្ទើរបយកការ ឃើញទាហានលុតត័តកុត  
គ្មានផែនទីទូក រិះលើគ្រោះធ្នូដឹកទៅបាទ ក៏យកសេចក្តីទៅជម្រាបខ្លួន  
បេនីត្តប្រកាស ។

ខ្លួនបេនីត្តបានស្តាប់ ក៏ឱ្យនឹកសន្សំយ ទើបហៅលីគីអកស្តរថា ហេតុ  
ផលទាំងនេះ តើនឹងជាប្រការម្តេច ? លីគីថា ឯទាហាននឹកស្តរហើយពួកនេះ  
មានកម្លាំងរាល់ ពាក់គ្រោះផ្តៅគ្រាប្រេងគង់ដល់អាវុធគ្រប់ៗ គ្នា, ឯយើង  
នឹងច្បាំងយកជ័យជម្នះវាទេនោះ ឃើញវាមុខណាស់ ស្តេចឱ្យមហាឧបរាជ  
ត្រឡប់ទៅស្រុកសេឈ្លូនវិញសិនចុះ, បេនីត្តហោកក៏អន់តម្រិះរិះគិតប៉ុណ្ណឹង

ហើយ មុខជាមិនអាចនឹងតាមយើងបានទេ ។ ខុនបេនីកសំសំណើច  
 ហើយថា យើងបានធ្វើការជ្រុលហួសមកដល់គ្រឹមនេះហើយ នឹងលើក  
 ទី៧ថយត្រឡប់វិលទៅវិញ មិនត្រូវសោះ, ពេលព្រឹកនេះ យើងនឹងគិត  
 កលឧបាយយកជ័យជម្នះឲ្យបាន, ហើយខុនបេនីកក៏ចាត់ចែងឲ្យជួរទ្រង់និង  
 អ៊ុយអៀននៅរក្សាបន្ទាយ ។

លុះដល់ពេលព្រឹក ខុនបេនីកឡើងជិះរទេះតូច នាំទាហានស្និទ្ធនិង  
 ពួកអ្នកស្រុក លើកទៅតាមរដ្ឋស្ទឹងទិសឯជើង, លុះដល់ជើងភ្នំ ខុនបេនី  
 ក៏ចុះពីលើរទេះ ដើរទៅដល់ភ្នំធំមួយទៀត កំពូលភ្នំនោះ ជាទីទួលមាន  
 សណ្ឋានដូចរូបពស់ ស្មើរាប គ្មានដើមឈើ, ក្បែរទួលនោះ មានកំពែង  
 ថ្មជាមួនមាំ ហើយមានផ្លូវធំ ១, ខុនបេនីកសួរថា ទីនេះ ឈ្មោះអ្វី ?  
 អ្នកស្រុកឆ្លើយជម្រាបថា ឈ្មោះថ្មប្លូស្ក គឺទួលពស់ល្ងូន, ផ្លូវធំដែល  
 ចុះទៅនោះ ត្រង់ទៅលើស្រុកសំកាំង, ខុនបេនីកដូច្នោះ ក៏មានអំណរ  
 ណាស់ថា ការយើងគ្រានេះ មុខជានឹងសម្រេចប្រាកដ, ហើយក៏ចុះ  
 ពីលើកំពូលភ្នំ ទៅឡើងរទេះតូច វិលមកបន្ទាយវិញ, ខុនបេនីកស្តាប់  
 ម៉ាតាយឲ្យយករទេះ ១១ ដែលផ្ទុកទូធ្វើត្រៀមទុកពីស្រុកមកៗ បើកឡើង,  
 ក្នុងទូនោះ ដាក់ឲ្យគលើ ១.១០០, ក្នុងឲ្យគនោះ ដាក់ដាវដែកនឹងគ្រាប់  
 ជាច្រើន, ខុនបេនី ក៏បន្តិចម៉ាតាយថា អ្នកឯង ត្រូវនាំទាហានឲ្យយក  
 រទេះ១០ នេះ ទៅបន្តិចនៅក្បែរទួលថ្មប្លូស្ក ត្រៀមការទុកឲ្យព្រមក្នុង

១៥ ថ្ងៃ ។ ម៉ាកាយទទួលប្រសាសន៍ហើយក៏លាខុនបេនទៅ, ខុនបេន  
 ក៏ឲ្យជូននាំទាហានទៅតាំងស្ដារ ទៅក្បែរមាត់ផ្លូវ ដែលនឹងទៅស្រុក  
 សំកាំង ឲ្យត្រៀមការទុកព្រមស្រេច, ជូនខុនបេនលើកទាហានទៅ, ខុន  
 បេនឲ្យអុយអៀនទៅនៅបន្ទាយក្បែរមាត់ស្ទឹង ឆោហ្គស៊ុយ ហើយបង្គាប់  
 ថា បើទាហានលុតត្រឡប់មកក្នុង ក៏ឲ្យធ្វើជាបែកជ័យរត់ បញ្ជាត  
 ឲ្យដេញតាមទៅដល់ទួលច្បងស្រុក, បើឃើញទង់សង្កាតនៅត្រង់ណាឲ្យ  
 ចូលទៅឈប់នៅត្រង់នោះ ។ អុយអៀនបានស្តាប់មិនបានដឹងក្នុងកល  
 ឧបាយខុនបេន ក៏គិតតូចចិត្តថា ខុនបេនក្លែងឲ្យខ្លួនបានទទួលសេចក្ដី  
 អាប័យសដល់សត្រូវខ្មាំង តែគិតខ្លាចអាជ្ញាខ្មាំង ក៏មិនអាចប្រកាសម្ដេច  
 ក៏លើកពលទៅតាំងនៅតាមបង្គាប់, ខុនបេន ក៏ឲ្យត្រៀមអេកទិរត្រូវរើ  
 ម៉ាកន ទាហានដែលបញ្ជាបញ្ជូលបាន ១.០០០ នោះ ទៅតាំងបន្ទាយ  
 ៧ រាយគ្នានៅតាមឆ្នេរស្ទឹងច្បងស្រុក ឲ្យដោតទង់សទុកជាសម្គាល់ ។

ឯបេនហោក កាលលើកទ័ពមកដល់ឆោហ្គស៊ុយ ឃើញកងទ័ពទៅ  
 តាំងនៅដូច្នោះ ក៏និយាយនឹងលុតត្រឡប់មក ខុនបេននេះ ជាមនុស្សមាន  
 សតិបញ្ញាខាងធ្វើកលឧបាយល្បួងបញ្ជាតផ្សេងៗ, យើងធ្វើសឹកនឹងខុន-  
 បេននោះ ត្រូវតែកំដាប់ទាហានទាំងឡាយជាមុនឲ្យហើយ ថាបើច្បាំងនឹង  
 ខុនបេនទៅដល់ជាយាប្រា ខឹងជើងក្ដីទ័សខាន ពោះបីនឹងបានបំណាប់  
 យ៉ាងណា ក៏កុំឲ្យដេញជិតតាម, លុតត្រឡប់មក អ្នកកុំប្រើប្រាស់បាម្ដេ, ឯភ្នក

ស្រុកសេដ្ឋានដែលមានកលឧបាយច្រើនយ៉ាងណា យើងក៏អាចដឹងការ  
 បានទាំងអស់, យើងនឹងនាំទាហានកងមុខលើកទ្វីបទៅមុខ សម្រាប់ខ្លួន-  
 ចេងឱ្យបាន, ខ្លួនអ្នកចូរនាំទាហានការពារទៅជាក្រោយចុះ, ហើយលុត-  
 ត័តកុត ក៏លើកទាហានទ្វីបត្រើយទៅច្បាំងនឹងទ័ពអ៊ុយអៀន ។ ក៏លើក  
 ទាហានចេញតំបន់លុតត័តកុតបាន ៧ ភ្លើង, អ៊ុយអៀនធ្វើជាចាញ់ដោះ  
 ចោលបន្ទាយ បំផ្លាយសេរេត់ទៅ, លុតត័តកុតក៏លើកទ័ពទ្វីបត្រឡប់មក  
 បន្ទាយវិញ, អ៊ុយអៀនក៏វិលចូលបន្ទាយវិញដែរ ។

លុះត្រឹមឡើង ថ្ងៃ ១ លុតត័តកុត ក៏លើកទ័ពទ្វីបទៅច្បាំងទៀត,  
 អ៊ុយអៀនចេញច្បាំងបាន ៧ ភ្លើងធ្វើជាចាញ់ចាញ់សេរេត់, លុតត័តកុត  
 ឱ្យទាហានដេញតាមទៅឆ្ងាយប្រមាណ ៨០ សិន (៣២០០ម៉ែត្រ) ឃើញ  
 យើងស្មាត់គ្នាមនុស្សម្នាចេញមកតប្បាំង ក៏ត្រឡប់មកប្រាប់លុតត័តកុត  
 គ្រប់ប្រការ, លុតត័តកុត បានស្តាប់ ក៏បបួលទាហានកងធំ លើកតាម  
 ទៅ, អ៊ុយអៀនឃើញលុតត័តកុតដេញតាមដិតនឹងទាន់ ក៏ឱ្យទាហានដោះ  
 ចោល រត់ចូលទៅក្នុងបន្ទាយទង់ស, លុតត័តកុតឃើញដូច្នោះ ក៏មាន  
 ចិត្តរំពើបលើកទាហានតាមទៅដល់បន្ទាយអ៊ុយអៀន ។ ក៏ចេញច្បាំងនឹង  
 លុតត័តកុតបាន ៣ ភ្លើង ហើយដោះចោលបន្ទាយ បំផ្លាយសេរេត់ទៅ  
 ចូលទៅក្នុងបន្ទាយទង់សទី ២, លុតត័តកុតក៏លើកទាហានដេញតាមទៅ,  
 អ៊ុយអៀនចេញច្បាំងបាន ៣ ភ្លើង បំផ្លាយសេរេត់ទៅទៀត តែអ៊ុយអៀន

បានចេញតវ៉ាដំនឹងលុតតតកុត ហើយធ្វើជាចាញ់ដល់ ១៥ គ្រា ចោល  
 បន្ទាយ ៧ អន្លើ, លុតតតកុតរឹតតែមានចិត្តកំរើប បំផ្លាញសេសដេញហួស  
 ទៅមុខទាហានរួចត្រឡប់វិលមកវិញប្រាប់ថា ក្នុងព្រៃនោះ មានទាហាន  
 ពួនបង្កប់ដោតទង់ទុកជាច្រើន, បេងហោកបានឮដូច្នោះ ក៏អស់សំណើច  
 ហើយថា ឯខ្ញុំបេងនោះពូកែតែខាងកលខុបាយ, បើនឹងច្បាំងគ្នាដោយ  
 កម្លាំងច្បាំងកំស្មើនឹងយើងមិនបានទេ, យើងធ្វើសឹកគ្រោះនេះ មានជ័យជម្នះ  
 ១៥ គ្រា បានបន្ទាយ ៧ អន្លើ, ទាហានខ្ញុំបេងសឹងតែខ្វះចាយើងណាស់  
 ហើយ, យើងត្រូវបង្កើនចាំស្តាប់ខ្ញុំបេងមើលសិន, មុខជាខ្ញុំបេងនឹងចាញ់  
 ច្រៀបយើងជាប្រាកដ, លុតតតកុតក៏យល់ឃើញផង ទើបបោះទ័ពនៅទី  
 នេះ ១ យប់ ។

លុះត្រឹកឡើង អ៊ុយអៀន ក៏លើកទាហានចេញច្បាំងបញ្ឆោតលុតតត-  
 កុតទៀត, លុតតតកុតឲ្យបេងហោកនៅរក្សាបន្ទាយ, ឯខ្លួនឯងតែងត្រួតពិនិត្យ  
 គ្រោះប្រដាប់ព្រៃពាក់ផ្តាំ ជិះលើ-កង់រំចេញមុខទាហាន អ៊ុយអៀនបាន  
 ឃើញដូច្នោះ ក៏ស្រែកជេរលុតតតកុតជាច្រើន ហើយបំផ្លាញសេសរត់, លុត  
 តតកុតឮហើយ ខឹងណាស់ ភ្នែកក្រហមដូចភ្លើង ក៏បង្កើនដេញទាហានឲ្យ  
 លើកតាមអ៊ុយអៀន ឃើញទង់សដោតនៅលើកំពូលភ្នំច្បងសុក ក៏បំផ្លាញ  
 សេរុករាងពានឡើងទៅ, លុតតតកុតឡើងទៅដល់ ឃើញទ័ពនោះស្លាប់  
 គ្មានលើសឈើជាទីកំបាំងដែលខ្ញុំបេងនឹងបង្កប់ទាហានទុក ក៏ប្រមាទបន្តិច

នាំទាហានដេញតាមអ៊ុយអៀនទៅ, លុះទៅដល់ផ្លូវដែលម៉ាតាយបង្កប់ទាហាន ជួនពេលព្រលប់ លុតត័តកុតឃើញរទេះដែលម៉ាតាយទៅដាក់កណ្តាលផ្លូវ សម្គាល់ថាខ្ញុំចង់ចោលរទេះនោះចុះរត់ទៅហើយ ក៏បង្ខំលើកទាហានតាមទៅ ដល់ផ្លូវដែលជួនឡើងជញ្ជូនថ្មសិលា និងកាត់ឈើខ្ទប់ទុកនោះ លុតត័តកុតក៏មានអំណរណាស់ ឲ្យទាហានចូលទៅជញ្ជូនថ្មនិងឈើនោះជាជ្រួលច្របល់ ប្រញាប់នឹងតាមខ្ញុំចង់ទៅ, ជួនឡើងក៏ឲ្យទាហានយកភ្លើងដុតឆេះឡើងសន្ទ្រាសន្ទ្រាពេញផ្លូវព្រៃព័ទ្ធជាជ្រាយ, លុតត័តកុតឃើញភ្លើងឆេះស្លាកផ្លូវ ក៏ភ័យរត់ទៅចណ្តោយ, ម៉ាតាយក៏ឲ្យដុតភ្លើងគ្រប់រទេះ, ឈ្នួនក៏ចាប់ឆេះព័ទ្ធជុំវិញ, ដាវដែកនោះមិនញឹក ក៏ផ្ទុះបែកស្ទើរនឹងធ្លាយវៃហាក់ខ្ញុំនឹងព្រលៅទីនោះ ។

លុតត័តកុតឃើញភ្លើងឆេះព័ទ្ធជុំវិញដូច្នោះ មិនដឹងនឹងធ្វើប្រការម្តេច, ភ្លើងក៏ឆេះរាលដូចគេវេច ឆេះចាប់ដល់គ្រោះទាហាន រាងជាលក្ខណៈគ្រប់គ្នា, លុតត័តកុត និងពលយោធាទាំង ៣ ម៉ឺន ក៏ស្លាប់នៅកណ្តាលភ្លើងនោះទាំងអស់ ។

ខ្ញុំចង់ឡើងឈរនៅលើកំពូលភ្នំ ក្រឡេកឃើញលុតត័តកុតនិងពលជាប់កណ្តាលចំណោទភ្លើង ត្រូវនឹងដាវដែកដាក់គ្រាប់បែក ធ្លាយលាន់ពួសនឹកគ្រឿងគ្រឿង ត្រូវស្លាប់ពាលរលីងឆេះទាំងអស់ ខ្លះនៅរស់ដាច់ដៃដាច់ជើងខ្វាក់ភ្នែកបែកលាងក្បាល បណ្តាលឲ្យមានភ្លើងអសាច់ខ្មោច

អសុភអប់សព្វទិសទី, ខ្យងបេងក៏បង្កើតព្រៃព្រួញក្នុងស្រ្តីយជាទីសង្កេត មាន  
 ទឹកក្នុងកន្លោះហូរស្រក់ចាក់ចុះមកដោយគ្មានមាត់អាណាធម្មចិត្ត អាណិតមនុស្ស  
 ដែលស្លាប់ គិតឃើញឆាប់ថា ខ្លួនអញធ្វើការគ្រោះនេះ ពោះនឹងបាទសេចក្តី  
 គាប់បូសើរយ៉ាងណា រីអាយុនៃអាត្មាក៏នឹងខ្លីចុះអស់ត្រឹមនេះឯង ព្រោះ  
 កម្មស្តង់ដែលធ្វើឲ្យជីវិតគេវិនាសច្រើនណាស់មកហើយ, ឯអស់ពួកទា-  
 ហានទាំងប៉ុន្មាន ក៏សឹងមានសេចក្តីសំរេគអាណិតអនាថគ្រប់ៗគ្នា ។

ខណៈភ្លើងឆេះលុតត័កកុតនិងពាលយោធា នៅទីនោះ ខ្យងបេងឲ្យ  
 ភ្ញៀវដឹងនាំទាហាន ១ ៤០០ ធ្វើកលជាត្រច្ចក់ទ័ពទៅរកបេងហោកឯបន្ទាយ  
 ហើយឲ្យប្រាប់ថា ឥឡូវ លុតត័កកុតព័ទ្ធខ្យងបេងជាប់ក្នុងចំណោមហើយ,  
 អស់យើងទាំងឡាយឃើញថា សេចក្តីស្លាប់នឹងមានមកដល់ខ្លួន បាទជា  
 គ្នារត់មកពឹងលោក, សូមឲ្យលោក ប្រញាប់លើកទ័ពឈ្លានឡើងទៅព្រួត  
 ទៀត, កាលភ្ញៀវដឹងលើកទៅដល់ ហើយបាទនិយាយការដូច្នោះ, បេង-  
 ហោកក៏សម្គាល់ថាមែន ទើបលើកទាហានឡើងទៅ ទាំងពេលកណ្តាល  
 យប់, លុះទៅដល់ជើងភ្នំ ឃើញភ្លើងឆេះភ្លឺរឿង ហើយធ្មត់ស្តាយ  
 អសុភៈខ្លាចរសោចខ្លាំងណាស់, បេងហោកនឹកភ័យ គិតត្រឡប់ចុះមកវិញ,  
 ម៉ាត់នឹងភ្ញៀវដឹកដេញទាហានឲ្យចូលប្រកាប់ប្រសព្វគ្នាចូលទៅ, បេង-  
 ហោកស្រែកដោយសំឡេងខ្លាំង, ទាហានទាំងពួង ក៏រត់ច្រលច្របល់ចូល  
 ចន្ទិជាទាហានខ្យងបេងទាំងអស់, បេងហោកក៏បំផ្លាញសេះស្តុះបំផ្លាញទ័ពរត់



ទៅដល់ប្រកបដោយ អង្វើ ប្រទះនឹងខ្លួនបេងឡើងជំរះទេះភូមនាំទាហានមក  
 ស្តាប់ពីមុខ, ខ្លួនបេងក៏ស្រែកដោយសំឡេងខ្លាំងថា អាចារក្សត្រ! អាឯង  
 រត់ទៅណា? បេងហេតុភ័យណាស់ញាក់សេះរត់ ទទួលមាតាយលើកទា-  
 ហានស្តាប់ផ្លូវពីមុខពីខាង ព័ទ្ធជុំវិញ ក៏ចាប់ខ្លួនបេងហេតុបាន ហើយនាំ  
 ចេញទៅជូនខ្លួនបេង ។

ឯខ្លួនបេង លុះបេងហេតុរត់ទៅហើយ ក៏ឲ្យអង្គបេង និងគ្រូវិភេក  
 នាំទាហានស្រុកទៅវាយបន្ទាយបេងហេតុ ឯស្នឹងឆោហ្នស៊ុយ ចាប់បាន  
 ខ្លួននាងចុកយ៉ុងនិងស្រីគ្រប់គុណទាំងអស់, ខ្លួនបេងក៏នាំកងទ័ពត្រឡប់មក  
 បន្ទាយវិញ ហើយនិយាយនឹងទាហានទាំងឡាយថា យើងគិតកលឧបាយ  
 ធ្វើសឹកមានជ័យជម្នះស្រួលណាស់ សូម្បីតែកូនទាហានម្នាក់ ក៏មិនបាន  
 ខូចសោះ, កាលលុតត័តកុតដេញអ៊ុយអៀនទៅដល់ដោយភ្នំ នោះយើង  
 ក៏បានយកតែទង់ជ័យទៅដោតបញ្ឆោតទុកក្នុងព្រៃ, ក៏សម្គាល់ថា ទាហាន  
 តាំងនៅក្នុងទីនោះច្រើនណាស់ បានជាមិនអាចនឹងលើកតាមទៅ ត្រឡប់  
 ដេញអ៊ុយអៀនឡើងទៅលើភ្នំវិញ, បានជាយើងឲ្យម៉ាតាយយកទេះដែល  
 ផ្ទុកដីនៅនោះ ទៅដាក់ចោលកណ្តាលផ្លូវ ហើយយើងឲ្យយកដាវដែក  
 ដាក់គ្រាប់បែកកប់ក្នុងដីបន្តិចសម្រាប់អុជគ្រប់កន្លែង, លុតត័តកុតច្រើន  
 ទ្រង់សង់អាចមិនខ្លាចគំនិត គិតមិនដល់ក៏ចាញ់កលយើង ហើយលុត-  
 ត័តកុតត្រូវទៅបោះបន្ទាយនៅឆ្នេរស្នឹងឆោហ្នស៊ុយ និងបញ្ឆោតយើងឲ្យ



ឧណៈនោះ កាលឈ្មោះទាំង ៤ នាក់ ផឹកសុរាទៅទីនោះ, ខ្ញុំបែង  
 ក៏ប្រើទាហានម្នាក់តែឯកលទៅនិយាយនឹងបេងហេកថា ឥឡូវមហាឧប-  
 រាជនឹងឲ្យបើកលែងអស់លោកទៅវិញម្តងទៀត បើលោកនឹងចង់ធ្វើសឹក  
 តស៊ូនឹងមហាឧបរាជឲ្យឃើញថ្វីដៃយ៉ាងណា ក៏តាមចិត្ត យើងនឹងលែងឲ្យ  
 ទៅបញ្ជូនបញ្ចាលទាហានលើកមកច្បាំង ឲ្យអស់ថ្វីដៃចុះ នឹងឃើញច្បាស់  
 ជាទរណាល្អៗ ទរណាចាញ់, បេងហេកឮដូច្នោះ ក៏នឹកអៀនខ្មាសតូច  
 ចិត្តណាស់ អង្គុយសម្រក់ទឹកភ្នែកហើយថា ពីដើមមក ព្រោះមិនបានប្រា-  
 ជឹងឃើញ, ការដែលធ្វើសឹកនឹងគេ ៗ ចាប់បានហើយលែងទៅវិញដល់  
 ៧ គ្រាដូច្នោះនេះ ហេតុពីព្រោះយើងជាមនុស្សផ្សេងប្រទេសភ្នាក់មែន តែ  
 យើងក៏គង់ស្គាល់ខុសនិងត្រូវ មានសេចក្តីអៀនខ្មាសខ្លះដែរ, ខ្លួនយើងនឹង  
 ភរិយានូវអស់ស្ម័គ្រប័ទ្ធពួកទាំងបីខ្លួន មិនបានធ្វើសង្គ្រាមតទៅទៀតទេ,  
 សូមនាំគ្នាទៅក្រាបក្រោមបាទដើងមហាឧបរាជ សុំតែអាយុជីវិតទៅចុះ  
 ទើបត្រូវ, ថាហើយ បេងហេកក៏នាំគ្នាចូលទៅសំពះខ្ញុំបែងដោយគោ-  
 រពា ហើយថា ខ្លួនខ្ញុំបាទបាទធ្វើសេចក្តីខុសឆ្គងនឹងមហាឧបរាជ ៗ មាន  
 សេចក្តីករុណាខុសអាយុជីវិត បើកលែងទៅ ៦ គ្រាហើយ, សូមមហាឧប-  
 រាជអត់ទាសប្រោសប្រណីខ្ញុំបាទចុះ ព្រោះតាំងពីថ្ងៃនេះតទៅ ខ្ញុំបាទ  
 លែងគិតគំនិតរៀបអាគ្រក់នឹងមហាឧបរាជទៀតហើយ ។

ខ្ញុំបែងសួរថា អ្នកឯង ព្រមចំណុះចុះចូលយើងហើយចុះទៅ ?

បេសិហេកន្ទើយថា ខ្ញុំបាទសូមចំណុះចុះចាញ់មហាឧបករណ៍គេទៅហួត ដល់  
 កូនដល់ទៅ, និយាយហើយក៏យំ, ខ្ញុំបេសិហេកន្ទើយបេសិហេកឲ្យឡើង  
 អង្គុយលើកៅអីទឹមគ្នា ឲ្យបរិភោគអាហារសេពស្អាត ហើយខ្ញុំបេសិហេក  
 តាំងឲ្យបេសិហេកនៅជាទីទៅហ្វាយស្រុកដូចដើម, ឯបណ្តា អាណាខ្មែរត្រ  
 នឹងលទ្ធផលទាហាន ដែលចំណុះចុះចូលទៅនឹងខ្ញុំបេសិហេកទាំងប៉ុន្មាន ក៏បង្ខំល  
 ឲ្យបេសិហេកវិញទាំងអស់ ។ បីហុយ (ទាយទាហាន) និយាយនឹង  
 ខ្ញុំបេសិហេកថា មហាឧបករណ៍មកធ្វើការគ្រានោះ ក៏លំបាកពលទាហានណាស់,  
 ឥឡូវបេសិហេកស្ម័គ្រចំណុះចុះចូលហើយ ដែលមហាឧបករណ៍នឹងលើកឲ្យ  
 បេសិហេកនៅឈរក្បែរខ្មែរត្រតែម្នាក់ឯងនោះ ខ្លាចក្រែងបេសិហេកនឹងប្រ  
 ចិត្តត្រឡប់ឡើងវិញ យូរទៅឯមុខ នឹងបាទសេចក្តីព្រួយរំខាន, ហេតុ  
 នេះ សូមឲ្យមហាឧបករណ៍តាំងពួកយើងនាំនាយឲ្យនៅជួយត្រួតត្រាផង ។  
 ខ្ញុំបេសិហេកថា ក្នុងស្រុកបេសិហេកនេះ ខុសគេទន្ទឹមនឹងស្រុកយើងឯ  
 ទាយ ៣ ប្រការ គឺពួកអ្នកស្រុកពាយនេះ ស៊ីតែសាច់សត្វស្រស់ទៅជា  
 អាហារប្រការ ១ ។ យើងដែលលើកកងទ័ពមកនេះ គឺបាទសម្លាប់បេសិ  
 ហេកញាតិសន្តានអ្នកស្រុកនេះអស់ច្រើនណាស់ មុខជាអ្នកស្រុកនេះ នឹង  
 មានចិត្តគំនូននឹងសងសឹកពួកយើងវិញ ប្រការ ២ ។ ក្នុងស្រុកនេះ គ្មាន  
 ច្បាប់សម្រាប់ប្រទេណី ជាទីទំនុកបម្រុងឲ្យត្រង់តាមគន្លងធម៌ ដូចប្រទេស  
 ឯទៀតសោះ, បើនរណាប្រព្រឹត្តទាស់ល្មើសនឹងចិត្តចៅហ្វាយស្រុកហើយ  
 ក៏ត្រូវសម្លាប់ចេញបាទ ប្រការ ៣ ។

បើយើងនឹងឲ្យមន្ត្រីនាយ ហើយនិងទាហាន នៅកាន់កាប់រក្សា  
ឃើញថា ជាតារលំបាកណាស់ គង់នឹងបានសេចក្តីក្តៅខានជាក្រោយ,  
មួយទៀត បេងហេកក៏អស់តម្រិះប្រាជ្ញា អាខ្លាចថ្វីដៃយើងណាស់ហើយ  
កាលណាឡើយនឹងហិនកម្រិតចិត្តទៅទៀត ។

បេងហេកនឹងស្ម័គ្រប័ក្ខពួកទាំងអស់បានឮដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាទុនគំនាប់  
ក្រាបសំពះខ្លួនបេងដោយសេចក្តីខ្លាច ហើយក៏នាំគ្នាលាចេញទៅ, បណ្តា  
មហាជននៅក្នុងទីស្រុកនោះ ក៏សឹងនាំគ្នាសង់ជាសាលាទេពាវ័ក្ស ហើយ  
ធ្លាក់ធ្លាក់រូបខ្លួនបេង ទុកជាទីសក្ការៈបូជា ចារឹកនាមថា ដូហ្វិ ប្រែថា  
រូបអាពុកអ្នកស្រុក ទាំងអស់គ្នា ។

បេងហេក ក៏ចាត់ការរើសយកទ្រព្យមានតម្លៃ គឺចិញ្ចៀន កែវកង  
និងមាសប្រាក់ នាំយកមកដូនគំនាប់ខ្លួនបេងជាច្រើន ហើយប្តេជ្ញាថា ខ្លួន  
ខ្ញុំបានជាខ្ញុំមហាឧបរាជតទៅ បើមហាឧបរាជនឹងមានកិច្ចបុរៈអ្វីៗ ឲ្យតែ  
កូនទាហានកាន់សំបុត្រមកដល់ខ្ញុំបាទចុះ, ខ្ញុំបាទនឹងទទួលប្រតិបត្តិ តាម  
ប្រសាសន៍គ្រប់ប្រការ ។

ខ្លួនបេងបានឮដូច្នោះ ក៏ឲ្យបំណាច់រង្វាន់ទាហានតាមសមត្ថ ហើយ  
ក៏ចាត់គ្នាឲ្យអ៊ុយអៀនជាទ័ពមុខ, តួខ្លួនបេងលើកទាហានតាមទៅជាទ័ព  
ហ្នឹង លើកទៅស្រុកសេឈួន, បេងហេកនឹងអស់អ្នកស្រុកក៏លើកគ្នាដូន  
ដំណើរទៅ, លុះលើកទៅដល់ស្ទឹងឲ្យកស៊ុយ, អ៊ុយអៀនក្រឡេកឃើញ

ព្យុះខ្យល់បក់ បោកអណ្តែតសឹងដុំថ្មចុះពីលើភ្នំ, ក្នុងស្ទឹងនោះ ចុះអំពូងដីត  
 បិទដោយពពក នឹងរកដូរច្រកចូលទៅក៏មិនរួច, រឺយកទៀនក៏បយទ័ពត្រឡប់  
 មកជម្រាបខ្នងបេងវិញ, ខ្នងបេង ក៏បន្លំលើកពលទៅដល់ស្ទឹងឡូកស៊ុយ  
 ឃើញហេតុវិបតិចម្ភៃណាស់ ក៏សួរខ្នងបេងហាក់ ហេតុផលប្រការម្តេច  
 បានជាដូច្នោះ ? ។

ខ្នងបេងជម្រាបថា ក្នុងទីស្ទឹងនេះ មានបិសាចកាចសម្តែងរឺធំ ពី  
 ដើមមកក៏ធ្លាប់មានដូច្នោះ, សូមឱ្យលោកយកក្បាលមនុស្ស ៤៧ នឹងសេះស  
 ក្របីខ្មៅ មកសែនបួងសួង ទើបបាត់វិបតិដូច្នោះ, ខ្នងបេងថា យើងធ្វើ  
 សឹកសង្រ្គាមនឹងគ្នា ទាល់នៃស្រេចការ, ផែនដីក៏កបទាបតាមធម្មតាដូច្នោះ  
 ហើយ, សូម្បីមនុស្សចាស់ជរាម្នាក់ ក៏មិនដែលស្លាប់ចំពោះវែងយើង, មក  
 ឥឡូវយើងដល់ទីស្ទឹងនេះ ជិតនឹងចូលផែនវិញហើយ, នឹងឱ្យយើងត្រឡប់  
 មកសម្លាប់ជីវិតមនុស្សនឹងសត្វនោះ មិនត្រូវសោះ, ខ្នងបេងក៏ចេញទៅ  
 ឈរមើលគ្រោះនៅឆ្នេរស្ទឹងនោះ ឃើញព្យុះបក់បោកខ្លាំងណាស់ នឹង  
 គិតចូលទៅមិនរួច, ទើបឱ្យរកហៅអ្នកស្រុកមកសាកសួរ, អ្នកស្រុកឆ្លើយ  
 ជម្រាបថា តាំងពីមហាឧបដលើកចូលស្ទឹងនេះ មកធ្វើសឹក ក៏មានកើត  
 ជោគដូច្នោះជាដរាបមកមិនដាច់ តែដល់ពលព្រលប់ហើយរហូតទៅដល់  
 ភ្លឺ ចេះតែឆ្ងល់ស្ទើរដល់បិសាចស្រែកយំទ្រហឹងសឹងអាច, ឃើញរួចអណ្តើក  
 ជាប់ទៅតាមផ្សែងពពក, គ្នាខនណា នឹងកាចចូលទៅមកបាន, ខ្នងបេង

បានស្តាប់ ទើបថា ដែលកើតហេតុទាំងនេះ ក៏ព្រោះទោសខ្លួនយើងឯង  
 កាលត្រាយើងប្រើម៉ាកាយឲ្យនាំទាហាន ១.០០០ លើកទៅនោះ ទាហាន  
 ទាំងនោះ ក៏ស្លាប់អស់នៅក្នុងស្ទឹងនេះ, ហើយកាលធ្វើសឹកទៅនោះ  
 ទាហានបេនហេត ក៏ស្លាប់ក្នុងទីនេះជាច្រើន, បិសាចទាំងពួងចងពៀរវែក  
 នឹងយើង ទើបបណ្តាលឲ្យឃើញដូច្នោះ, យើងគិតឃើញទាំងម៉្លេះ ត្រូវ  
 រៀបធ្វើការសែនគំនាប់ឲ្យបាត់ទៅវិញឲ្យបាន, អ្នកស្រុកទាំងពួង បាន  
 ស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ប្រាប់សេចក្តីដល់ខ្មងបេន ដូចបេនហេតនិយាយគ្រប់ប្រ-  
 ការ, ខ្មងបេនក៏ថា អ្នករាល់គ្នាកុំព្រួយបារម្ភឡើយ, ការនេះ យើង  
 នឹងរិះគិតធ្វើឯង ។

ខណៈនោះ ខ្មងបេនបង្គាប់ទាហានឲ្យសម្លាប់សេះសក្របីខ្មៅ ហើយ  
 ឲ្យយកម្សៅមកស្លុតជាលលាដក្សល ៤៧ ដុំ, លុះពលកណ្តាលយប់  
 ក៏ឱ្យលើកចេញទៅតាំងនៅឆ្នេរស្ទឹង, ខ្មងបេនក៏តែងគួរស្ងៀមរាក់ចេញទៅ  
 អុជទៀនធូបនិងប្រទីប ៤៧ ហើយតែងជាសេចក្តីប្រកាសសូត្របួងសួង  
 ឲ្យត្រៀមតាមអ្នកសូត្រសេចក្តីថា គ្រានេះ ព្រះចៅឡៅសៀនត្រងឺរាជ-  
 សម្បត្តិបាន ៣ ឆ្នាំ (ព.ស.៧៦៧) មានព្រះតម្រាស់ត្រាស់ប្រើយើងជាឧប-  
 រាជឱ្យលើកទ័ពមកប្រាបប្រាមសត្រូវផ្សេងប្រះទស, យើងក៏តាំងចិត្តគិតធ្វើ  
 រាជការថ្វាយធ្វើព្រះតេជព្រះគុណ មិនបានគិតមឿយព្រួយលំបាក ទាល់  
 តែបានសម្រេចការសង្គ្រាមមានជ័យជម្នះសត្រូវហើយ, ឯទាហានទាំងពួង  
 ដែលមានបិត្តសត្វសុចរិត បានដិតដាយមកជាមួយនឹងយើង ក៏ទំនើនឹង

តាំងចិត្តជួយទំនុកបម្រុងព្រះចៅឡៅសៀនដូចគ្នា, វេលានោះ មិនទាន់  
 ស្រេចការ, អ្នកទាំងអស់គ្នាក៏រៀនដំរើទៅខ្លះ, ហេតុនេះ គួរអស់អ្នកនឹង  
 ដឹងច្បាស់ថា ជាកម្មរបស់យើងហើយ មិនគួរឡើយនឹងមកចងចិត្តមាយាង  
 ធ្វើអ្វីទៀត គួរតែនាំសាច់ញាតិមិត្តសម្លាញ់ទៅស្រុកវិញ ជាមួយនឹងយើង  
 ចុះ, ក្នុងចៅនៅឯណោះ នឹងបានសេចក្តីស្រឡាញ់ជាតាមទំនៀមបុណ្យ,  
 យើងក៏នឹងបានក្រាបទូលព្រះចៅឡៅសៀន ឲ្យទ្រង់ប្រោសព្រះរាជទាន  
 បំណាច់ឆ្លងឲ្យដល់សាច់សារលាហិតរបស់អស់អ្នក ឲ្យដល់ខ្នាត, ចោះ  
 ទាំងទាហានបេងហេកទៀត ដែលបានមកក្បែរក្នុងទីនេះ ក៏ចូរត្រិះរិះទំរេក  
 សេចក្តីសុខទំនុកបម្រុងខ្លួនរបស់ខ្លួន កុំបីមកគុំគួនវិលវល់ ធ្វើឲ្យយើងព្រួយ  
 អំពាល់តទៅទៀតឡើយ គួរហើយនឹងគិតដល់ព្រះចៅឡៅសៀន ដែល  
 គ្រងរាជសម្បត្តិជាបរមក្សត្រទ្រង់ធម៌ តមកពីបុណ្យព្រះវរណី ហើយ  
 ត្រូវយំញាស់យើងជាទីមហាឧបរាជ ដែលមានសេចក្តីសត្យសប្បុរស,  
 ចូរទទួលនូវរបស់ជាគ្រឿងត្វការ ដែលយើងបូជាខ្លះ ហើយចូរវិលវិះ  
 ទៅកាន់ប៉ាន់ទីជាទីលំនៅ តាមតាប់អធ្យាស្រ័យចុះ ។ លុះសូត្រប្រកាស  
 ចប់ចុះវេលាណា ខុនបេង ក៏អុជក្រដាស អុជដាវ វាយឃ្នោះ ហើយយំ  
 សោកអាឡោះកាលយំពួកទាហានដែលក្បែរ តាមសេចក្តីសង្ឃឹមចិត្តក្នុង  
 គ្រានោះ ។

ឯចំណាច់ដែលជាទាហានខុនបេង និងទាហានបេងហេកដែលមក  
 ប្រជុំក្នុងទីនោះ ឃើញខុនបេងធ្វើត្វការបួងសួងហើយយំសោកដូច្នោះ ក៏



ស្រុះគ្នាយំណាតអនាថព្រហ្មហ្មីនីសីកង, ឯព្យះខ្យល់ និងរលកផង ក៏  
 ស្ងប់ស្ងាត់បាត់អស់ទៅក្នុងខណៈនោះ, ខ្នងបេងឃើញដូច្នោះ ក៏បង្កើតចិត្ត  
 សោមនស្សត្រេកអរ ឲ្យទាហានយកគ្រឿងបែបនាំអស់ បណ្តែតតាម  
 ទឹកទៅ, លុះវាលាត្រឹក ខ្នងបេងក៏ឲ្យវាយឃ្នោះគោរគង់ទូងកេរី លើក  
 ទាហានឆ្លងផលធំ ទៅត្រើយម្ខាង រំលងចូលទៅដល់ស្រុកអង្គជ្រៀង  
 ហើយចាត់ឲ្យលីយ៉ែនោយរក្សាស្រុកនោះ រួចបង្គាប់បេងហែកថា អ្នក  
 ចូរនាំទាហានរំលងទៅវិញចុះ, អំណើតទៅ ត្រូវឲ្យអ្នកជំនួយកចិត្តទុកដាក់  
 រក្សាសេចក្តីសុខ ឲ្យអ្នកស្រុកបានសេចក្តីសុខសម្រាន្ត ហើយត្រូវឲ្យ  
 យកចិត្តសេនាទាហាន ឲ្យរាប់អាងស្រឡាញ់ដោយស្មោះ កុំបីឲ្យមនុស្ស  
 នាំអស់បានសេចក្តីក្តៅក្រហាយឡើយ ។ បេងហែក ទទួលរង្វាស់  
 ហើយ ក៏នាំទាហានត្រឡប់ទៅវិញវិញ ។ ឯខ្នងបេងនោះមិញ ក៏លើក  
 ទ័ពស្រុកត្រឡប់ទៅដល់ស្រុកសេឃ្លូន ។

ខណៈនោះ ព្រះចៅឡៅសៀន បានទ្រង់ជ្រាបថា ខ្នងបេងមានជ័យ  
 ជម្នះហើយលើកទ័ពត្រឡប់មកដល់ ក៏ទ្រង់មានព្រះទ័យត្រេកសោមនស្ស  
 ណាស់ ទ្រង់ថ្លែងព្រះទ័ពនាំយ៉ាងរហ័សចេញទៅទទួលខ្នងបេង ដល់ក្រៅ  
 ក្រុង ចម្ងាយផ្លូវ ៣០០ សិទ (១២ គីឡូម៉ែត្រ), លុះទតព្រះទេត្រឡើយខ្នង-  
 បេងរឹតម្នាយ ក៏ស្តេចក្រែកយាងព្រះបាទទៅចាំនៅក្បែរផ្លូវ, ខ្នង-  
 បេងនិរទេត្រឡប់មកទៅ ក៏ក្រឡើយឃើញច្បាស់ ភ័យណាស់ ចុះវាលីរទេ

ចូលទៅក្រាបថ្វាយបង្គំ ហើយទូលថា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ បានទៅធ្វើសឹក  
 នឹងបេងហេតុគ្រោះនេះ ក៏មានជ័យជម្នះ ហើយបានប្រាប់ប្រាមសត្វតាម  
 និតមធំតូច បានរាបទាបអស់ហើយ ដែលទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនៅទំធ្វើការឲ្យ  
 យូរ ពុំបានឆាប់រហ័ស នាំឲ្យព្រះអង្គព្រួយព្រះទ័យទោមនស្ស ព្រោះកិច្ច  
 រាជការនោះ ទោសកំហុសលើទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងប៉ុន្មាន សូមព្រះអង្គ  
 ទ្រង់អនុញ្ញាត ឲ្យគង់ជាខ្ញុំព្រះរាជការតទៅ ។

ព្រះចៅឡៅសៀនទ្រង់ព្រះបណ្តាប់ ក៏ចាប់ដៃខ្នងបេងឲ្យឡើងលើ  
 រទេះ ហើយព្រះអង្គក៏ទ្រង់រថព្រះទីនាំង ត្រឡប់ចូលព្រះបរមរាជវាំងវិញ  
 ព្រះចៅឡៅសៀន ទ្រង់មានព្រះរាជហ្មឺនសោមនស្សប្រើតា ចាត់ឲ្យ  
 រៀបតុលៀងភោជនាហារក្នុងទីព្រះឋាន បានស្រេច ស្តេចក៏ឲ្យអញ្ជើញ  
 ខ្នងបេងមហាឧបរាជ និងសេនាទាហានទៅទទួលអាហារ ហើយទ្រង់ព្រះ  
 ករុណាចែកបំណាច់ផ្លាស់តាមគុណនុរូប ។ ខ្នងបេង ក៏យកគ្រឿងបណ្តា-  
 ការយ៉ាងល្អៗ សម្រាប់អាណាខែត្រដែលវាយបានទាំង ៣០០ ស្រុកនោះ  
 នាំទៅក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ ព្រះចៅឡៅសៀន ហើយក្រាបទូលឲ្យព្រះរាជ-  
 ទានបំណាច់ផ្លាស់ ដល់ភរិយាបុត្រព្រះពលទាហាន ដែលបានទៅស្លាប់ក្នុង  
 សង្គ្រាម តាមគួសមជាច្រើន, ទាហានទាំងប៉ុន្មាន ក៏មានសេចក្តីត្រេក  
 អរគ្រប់ៗគ្នា ទំនាំងចិត្តគិតធ្វើរាជការថ្វាយព្រះចៅឡៅសៀន ដោយសុច-  
 រិតអស់ពីចិត្ត ។

# សាមកក ទី ៧១

តាំងពីព្រះចៅចូក ហេតុផលសម្បត្តិ នាងគុយហេង (ព្រះស្នំ) ធ្វើកលខាយជាមួយនឹង តៀវថ្មី(ខន្តី) កប់រូបព្រះចៅចូកក្រោមក្រឡាបន្ទំនាងអៀនស៊ី (អត្តមហេសី), ព្រះចៅចូកលុះកល, សម្លាប់នាងអៀនស៊ីស្លាប់, រហូតដល់ខ្លងបេងវាយបានស្រុកឡាំអ៊ុន, អងបេងចាប់ខ្លួនហែហ្វូ- លីមបាន ។

ឯព្រះចៅចូក ហ៊ូតា តាំងពីមិនទាន់បានរាជសម្បត្តិ កើតបុត្រានឹង នាងអៀនស៊ី ឈ្មោះចួយយី នាងអៀនស៊ីនោះ ដើមឡើយជាកូនប្រសា អួនសៀវ, កាលត្រាចូច្នោះ ទៅវាយបានស្រុកនៀបគុន, ចូកក៏បាននាងនេះ មកធ្វើជាភរិយា, លុះព្រះចៅចូក បានរាជសម្បត្តិ ទើបលើកនាងអៀនស៊ី ជាអគ្គមហេសីឯក, ក្រោយមក យកនាងគុយហេងជាបុត្រីគុយហ៊ុយ ធ្វើមហេសីខាងឆ្វេង, នាងនោះរូបល្អ, ព្រះចៅចូកសព្វព្រះទ័យណាស់, គុយហ៊ុយជាបិតា គិតចង់ឲ្យបុត្រីអាត្មាបានធ្វើធិបណ្ឌាច ទើបចូលទៅគិត ការសម្រេចនឹងតៀវថ្មីជាខន្តី ។

តៀវថ្មីគិតថា កុំឲ្យគុយហ៊ុយព្រួយបារម្ភ ព្រោះឥឡូវនេះ ព្រះចៅ ចូកទ្រង់ព្រះប្រឈួន សូមឲ្យអ្នកគិតកលខាយធ្វើរូបព្រះចៅចូក ហើយ សរសេរឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃព្រះកំណើតជាប់ជាមួយនឹងរូបនោះ នាំយកទៅកប់ទុក ក្រោមគ្រែបន្ទំនាងអៀនស៊ី, ខ្ញុំនឹងទៅចាប់ដឹកយករូបនោះ ទៅថ្វាយព្រះ ចៅចូក ។ មុខជាខ្ញុំទ្រង់ព្រះពិរោធ ឲ្យសម្លាប់នាងអៀនស៊ីពុំខាន, បុត្រី

អ្នកគង់ទីងបានជាធិបណ្ឌិតវៃឯង, គុយហ៊ុយបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏យល់  
 ឃើញត្រូវ ទើបចេញទៅធ្វើរូបនោះ ហើយនាំទៅកប់ក្រោមព្រះដំណាក់,  
 ត្រូវថ្មក៏ទៅស្នាក់ចាប់យករូបនោះ ទៅថ្វាយព្រះចៅចូក ៗ មិនបានដឹងក្នុង  
 កលឧបាយ ក៏ក្តៅក្រហាយក្នុងព្រះទ័យ ចាប់ទោសអគ្គមហេសីថា ក្លែង  
 ធ្វើព្រះអង្គឲ្យទ្រង់អាពាធ ក៏ត្រាស់ប្រើពេជ្ជយាដ ឲ្យនាំនាងអៀនស៊ីទៅ  
 ប្រហារជីវិតបង្គំ, ហើយទ្រង់តាំងនាងគុយហេងជាអគ្គមហេសី តែនាង  
 នោះមិនមានព្រះរាជបុត្រីបុត្រា ឃើញច្បើយជាបុត្រនាងអៀនស៊ី មាន  
 គម្រឹះប្រាជ្ញាស្រស់ស្រួច ក៏ក្នុងចិត្តគិតស្រឡាញ់ ទើបអស់អញ្ចម្មម្មបីបាច់  
 ជាបុត្របណ្ឌិតបណ្ឌិត ដូចកើតឯខ្មៅ, ច្បើយក៏ចម្រើនវ័យបាន ១៥ ឆ្នាំ  
 ចេះចាំវិជ្ជាសិល្បសាស្ត្រត្រាត តូកែខាងបាញ់ធ្នូនិងប្រើអាវុធតាំងពួង ។

លុះព្រះចៅចូក សោយរាជសម្បត្តិ បាន ៧ ឆ្នាំ (ព.ស. ៧៦៧)  
 ដល់វ័្ម៥ល្អន ដូរក្តៅ, ព្រះចៅចូក ក៏នាំច្បើយជាព្រះរាជឧរសចេញទៅ  
 ប្រពាតវ្រៃ ដើម្បីដេញបាញ់សត្វ ជាទីប្រៀបបង្ហាតវិជ្ជា, បណ្តាខ្ញុំរាជការ  
 ឲ្យទោលទាហាន ក៏កៀងបានប្រើសមេទ័ងកូនចេញមកពីវ្រៃ, ព្រះចៅចូក  
 ក៏ទ្រង់ផ្តល់យាងបាញ់ទៅត្រូវមេប្រើសស្តាប់, កូនប្រើស ក៏បោលក្រឡាប់រត់  
 សំដៅទៅចម្ងុំច្បើយ ៗ មានចិត្តអាណិតណាស់ ប្រោសប្រក្រត្រឡាត់  
 ឆ្ងល់ស្ទើរមិនបាញ់ ព្រះចៅចូកជាបិតា ត្រាស់ថា ម្ចាស់បុត្រសម្លាញ់  
 ហេតុម្តេចបានជាបាមិនបាញ់កូនប្រើសដូច្នោះ, ច្បើយក្រាបទូលដោយ

ស្មោះថា ច្រើនមេកូន ព្រះបិតាបាញ់មេវក្សយស្សន្យជីវិតទៅហើយ ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ឃើញកូនវាវស់នៅឡើយ វាក៏គិតយះបាលគ្រងមកលើ  
មនុស្សម្នា វាមិនដឹងខ្លាចដោយអំណាចសេចក្តីអាណ័យមេវក ក៏កំព្រាដូច  
រូបទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំដែរ, ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមានចិត្តអាណិតវាណាស់ នឹង  
លើកដែរហ្នឹងបាញ់មិនបាន សូមព្រះរាជទានទោស ។

ព្រះចៅចូក បានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ព្រះរាជទោស ក៏ទ្រង់ថ្វីសព្វព្រះភ័ក្ត្រ  
ធ្លាក់ព្រះទ័យបង្កើតសេចក្តីអាណិតរាជបុត្រា រហូតផ្តាច់ព្រះហត្ថាធ្លាក់ទៅ  
ដល់ដី គិតថាបុត្រយើងនៅក្មេងសេចក្តីក៏មែន តែមានចិត្តគិតមេត្តាសត្វ  
គួរនឹងគ្រងរាជសម្បត្តិជាម្ចាស់ដែរនឹងបាន គិតហើយ ក៏ឡើងគង់លើព្រះ  
រាជយាននាំព្រះរាជបុត្រវិលចូលមកព្រះបរមរាជវាំងវិញ, ព្រះចៅចូក ក៏  
ទ្រង់តាំងចូរយរាជបុត្រជាក្មេងឆ្លងអង្គ គឺស្តេចតាងក្រុម ។

លុះដល់ខែអាសាធ ព្រះចៅចូក ទ្រង់ប្រឈួនធ្ងន់ដោយរោគខ្យល់,  
ពេទ្យព្យាបាលប៉ុន្មានក៏មិនស្រាក ទើបមានព្រះតម្រាស់ឲ្យហៅចូរជិន ១  
តាន់កុង ១ សុម៉ាស៊ី ១ ដែលជានាហ្មឺនធំ ហើយនឹងចូរយរាជបុត្រ ឲ្យ  
ចូលគាល់ផ្ទាល់ព្រះអង្គ, ព្រះចៅចូកទ្រង់ត្រាស់ថា វេលានេះ ខ្លួនយើង  
ឈឺធ្ងន់ណាស់ មើលទៅមុខជាធ្ងន់ពុំបាន, ហើយយើងក៏មានសេចក្តី  
ព្រួយដោយចូរយរាជនៅក្មេងសេចក្តីខ្ញុំគិត, បើកាលណាយើងអស់អាយុ  
ជីវិតទៅ, អ្នកតាំងអស់ធ្លាប់នៅធ្វើរាជការជាមួយនឹងយើងដូចម្តេច, ចូរ

ជួយឈឺផ្តាលរាជការ រក្សាសេចក្តីសុខ ទំនុកបម្រុងស្រុកទេស ឲ្យបាន  
 រៀបរយដោយធម៌, សូម្បីករិយាបុត្ររបស់យើងៗ បានឧបត្ថម្ភយ៉ាងណា  
 សុំឲ្យជួយព្យាបាលរក្សាយ៉ាងនោះផងចុះ, នាម៉ឺនទាំង ៣ នាក់ បានឮ  
 ព្រះតម្រាស់ ក៏ទូលរហ័សតបថា សូមកុំឲ្យព្រះអង្គទ្រង់ព្រះបរិវិតក្តីឡើយ  
 ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំង ៣ នាក់នេះហើយ នឹងតាំងចិត្តធ្វើរាជការថ្វាយធ្ងន់  
 ព្រះភិវង្សព្រះគុណ ដកបទាល់អស់ជីវិត, ព្រះចៅច្បងក៏ត្រាស់ថា យើង  
 បានឃើញហេតុជាទីគោរពទក្សិណចិត្តណាស់ ព្រោះខ្លោងទ្វារព្រះនគរជាទី  
 ប្រជុំជំនុំហេតុផលអ្វីសោះ ស្រាប់តែបាក់រលុះចុះឯង ឃើញថាខ្លួនយើង  
 នឹងអស់បុណ្យជាក់ស្តែងប្រាកដក្នុងគ្រានេះ ។

ខណៈនោះ មានពួកខ្លួនទូលទៅទូលថា ចូហ៊ីវជា នាម៉ឺនធំសម្រាប់  
 កម្មាត៍សត្រូវខាងទិសឯកើត សុំចូលមកគាល់, ព្រះចៅច្បងក៏ត្រាស់ហៅ  
 ឲ្យចូលទៅ ហើយទ្រង់ព្រះកន្សែងពិលាប ត្រាស់សួរចូហ៊ីវថា អ្នកជា  
 នាម៉ឺនធំ បានជួយប្រាបប្រាមសត្រូវ តាំងពីស្រុកហ្វូរោនៅមិនទាន់បាន  
 ជាទីមាំមួន រហូតមកដល់ទាល់ធំទូលាយត្រឹមនេះហើយ ខ្លួនយើងក៏នៅ  
 ឈ្នួលនៅឡើយមិនទាន់នឹងដកប៉ុន្មាន ទើបបានតែ ៤០ ឆ្នាំ បានសោយ  
 រាជ្យ ៧ ឆ្នាំ ជាដលកម្មនាំឲ្យកើតរោគធ្ងន់ យើងក៏ឃើញថានឹងធាន់នៅ  
 នៅទីនោះទេ, អ្នកនៅឯក្រោយ ចូរជួយទំនុកបម្រុងបុត្រយើងដោយ  
 សុបរិក ឲ្យចិត្តយើងអស់ត្រាយវិភក្តផងចុះ, លុះត្រាស់ចប់ព្រះវាហ

ព្រះចៅចូក៏ក៏ទិវង្គត ។

ចូជន ១ តាន់កុង ១ សុម៉ាអ៊ី ១ ឡូអស់នាម៉ុនមុខមន្ត្រីតូចធំ  
 ក៏ប្រជុំអះព្រឹញចូយ័យឲ្យឡើងគ្រងរាជសម្បត្តិ តាំងនាមក្សត្រជាព្រះចៅ  
 តែងយហងតេ (ព.ស. ៧៧១), លុះព្រះចៅចូយ័យសោយរាជសម្បត្តិ  
 ជាក្សត្រាធិរាជ ក៏ទ្រង់ឲ្យអំណាចលើកលែងមនុស្សទោសក្នុងគុកទាំងអស់  
 ហើយទើបចាត់ចែងតែងការព្រះបរមសព្វព្រះចៅចូក៏ ជាបិតាតាមប្រវេ-  
 ណី, លុះធ្វើស្រេច ស្តេចក៏តាំងនាម៉ុនមុខមន្ត្រីឲ្យឡើងយសសត្តិ តាម  
 ថ្មក៏តូចធំជាលំដាប់ តាមដែលមានគុណភ.ប័ក្សនិរាជការ ហើយទ្រង់  
 មានព្រះតម្រាស់នឹងសុម៉ាអ៊ីថា ស្រុកសេលៀងនោះ ជាប់ជិតគ្នានឹងស្រុក  
 សេឈួន ជាស្រុកមុខសឹក លុះតែមានអ្នកប្រាជ្ញាជំនាញជ្រៅជ្រះ មាន  
 តបះភ្លៀវក្លាហាន ទើបបានទៅនៅរក្សាខ្ជាប់ខ្ជួន ។ សុម៉ាអ៊ីបានព្រះ  
 តម្រាស់ ក៏តែងរឿងរ៉ាវក្រាបទូលថ្វាយ សុំចេញទៅយកអាសារនៅរក្សា  
 ស្រុកសេលៀង ។ ព្រះចៅចូយ័យ ក៏យល់ព្រមចាត់សុម៉ាអ៊ី ឲ្យចេញ  
 ទៅនៅស្រុកសេលៀង ។

(ទៅមានត)



រឿង

រុក្ខារៈថ្នាក់នាវារដោយខ្យល់ព្យុះ

របស់លោក វ៉ាន់ប៊ីន្ទ្រណាត តាម្ព័រ

ប្រែសម្រួលដោយអ្នកស្រី តោដ-សល់

វិគ្គីទី ២៧

នាងកាមាលានៅក្នុងណាស់ ម្ល៉ោះហើយខ្ពស់ត្រូវយ មិនសូវនៅ  
ត្រាំក្នុងបេះដូងនាងបា នយូរពេលទេ ឲ្យតែមានទុក្ខសាលុបនិច នាង  
ភ្លេចខ្លួនភ្លាម ។

រាល់ព្រឹក អ៊ុយមេស្តតែងយកបន្លែពីចំណតកប៉ាល់មកឲ្យនាង ។

— លោកមា មើលត្រសក់អីល្អម្ល៉ោះ សណ្តែក ថែជាវ អីក៏ល្អ ។  
ណាស់ដែរ ប៉ុន្តែវាមេស្តមិនដែលពេញចិត្តទេ ព្រោះគេចេះតែមានចិត្ត  
សង្ស័យថា : កុមារកំព្រាវល្អចេះដំណាំអ្នកស្រុកដូចមុនទៀតហើយនាង  
កាមាលាខឹងក៏ប្រាប់ថា : ។

— វែបង ! កុំចេះតែថា ខ្ញុំរាប់លុយឲ្យវាទៅទិញគេនឹងដៃខ្ញុំ  
ណា ! ។

— ឧ, ហ្នឹងវឹតតែប្រាកដល្អពីរដូរទៅទៀត, វាល្អចយកលុយដែល  
អូនឲ្យហើយ, វាល្អចដំណាំគេទៀត ។

ដើម្បីនឹងដេញដំណាំកុមារកំព្រា វាមេស្តស្រូវថ្ងៃបន្តិច ប៉ុន្តែគេភិត



មើលទៅនៅតែឃើញថាប្រាក់ដែលចាយនោះ មិនទាន់សមនឹងរបស់  
ដែលបានមកសោះ ព្រោះឃើញដូចជាថែកពេក ។ អ៊ុយមេស្តមិន  
សប្បាយចិត្តនឹងគេដេញដោលកិច្ចើយថា ។

- បើខ្ញុំចេះគិតលុយកាក់ត្រឹមត្រូវ ខ្ញុំមិនមែននៅទីនេះទេ ម៉្លោះខ្ញុំទៅ  
ធ្វើជាមេហាន់បាត់ទៅហើយ មែនទេលោកតា ?

- ណ្ហើយកុំនិយាយ ចាំបាយហើយស៊ឹមដដែក (លោកមានិយាយ)  
ឯសណែកវិញខ្លះនេះមានទៅស្រួលរកឯណា ថែមទាំងនៅក្នុងស្រុកដែល  
យើងមិនស្គាល់គេផងនោះ ប៉ុន្តែណ្ហើយ កុំខ្វល់អ្នកណាថាអីថាទៅរក  
មនុស្សឯណាឱ្យចេះរករបស់ដែលយើងត្រូវការឱ្យបានទាន់ចិត្តដូចវាហ្នឹង ។

វាមេស្តព្យមានិយាយកាន់ជើងភ្នែង ស្តីបន្ទោសមាបន្តិចទៅទៀត  
នៃគាត់រឹងណាស់គាត់នៅតែចចេសទៀត ។

វាជាភ្នែងខ្លះប្រាជ្ញា បើគ្នាខំប្រមូលបានបន្តិចបន្តួចហើយយើងបន្តិច  
បង្ហាត់ទៅទៀត ក្រែងបានស្តាយក្រោយ មុននឹងយើងទៅដល់ទីដៅ  
នៃអ៊ុយមេស្ត យកបន្លែទៅលាងទៅកុំនៅស្តាប់អី ។

តែកាលណាវាមេស្តស្តីបន្ទោស អ៊ុយមេស្តរត់ទៅជិតនាងកា  
មាលាក្លាម ហើយនាំនឹតវាបានមាយើងចូលថែមមក នាងកាមាលា  
កាន់តែបានគ្នាច្រើនគ្រាន់នឹងនិយាយលេងនៅពេលធ្វើការ ទុកឱ្យវាមេស្ត  
នៅច្រឡំក្រពើតែឯងមួយថ្ងៃវាវល់វាល្ងាញ់ ការស្តីខ្លីស្តាយវាវង់មា អ៊ុយ-

មេស្ត និងនាងកាមាលាក៏ កាន់តែមានសភាពជិតឡើងមួយថ្ងៃបន្តិច ៗ  
ប៉ុន្តែបុរសយើងនៅតែមានកិរិយាបែបធ្ងន់នឹងថ្កល់ វិស័យដូចនាក់ដែល  
មានជម្រៅបាតស៊ីទឹកជ្រៅពេក មិនហ៊ានចូលទៅក្បែរប្រាំងខ្លាចគឿង  
ហើយត្រូវតែបោះយុកកណ្តាលទន្លេតែម្នាក់ឯង ឯចំណែកទូកតូចៗដទៃ  
គេចេះតែចូលទៅ ទោះជាទឹកពក់យ៉ាងណាក៏ចេះតែទៅរួចចាំនិរស ។

ព្រឹកមួយទោះ ពេលអ្នកដំណើរក្រោកចេញពីដំណេកមក ផ្លែ  
មេឃមានសុទ្ធតែផ្ទាំងពពកសស្តាប់បាំងជិត រសាត់លឿនស្ទើរពិជើងមេឃ  
ម្ខាងទៅជើងមេឃម្ខាង ទឹកភ្លៀងធ្លាក់ចុះមួយព័រមត បន្តិចព្រះអាទិត្យ  
ក៏បើកឡើងវិញ ដោយខ្យល់ខ្លាំងបក់ជាតំពក ទឹកហួសដោយដុំៗនៅ  
ក្នុងផ្ទៃទន្លេ ទូកតូចតាចរលាតរលកភ្លឹបភ្លែត ៗ គួរឲ្យភ័យរត់រកប្រាំង ពួក  
អ្នកកូមស្រូវដែលចុះមកដងទឹកកំពង់យកទៅប្រើប្រាស់ មិនហ៊ានបង្ហូរ  
បង្គន់យូរឡើយឯផ្ទៃទន្លេក៏ញាយហាក់ដូចជាគេអង្រួន រីឯកប៉ាល់ក៏ចេះតែ  
បន្តដំណើរជាធម្មតា នាងកាមាលាក៏រៀបចំធ្វើបាយភាមធម្មតាដែរ ។

— មើលទៅល្ងាចនេះធ្វើអ្វីមិនកើតទេ មេឃមិនស្រួលទេណា ធ្វើអ្វី  
ធ្វើឲ្យហើយពិព្រឹកទៅ (មានិយាយបណ្តើរនើយមើលមេឃបណ្តើរ) ដាក់  
អង្ករដាក់អ័មកចាំពូជ្ជយ ។

ក្រោយពេលបាយល្ងាច ខ្យល់ក៏កាន់តែខ្លាំងឡើង ៗ ព្រះអាទិត្យ  
ក៏លិចបាត់ដោយគ្មានអ្នកណាមួយចាប់ភ្លឹកសោះ នាព័កចូលរកទិសបត់តមុខ

ពេលធម្មតា ដោយមេឃមានព្យុះខ្យល់ ។ មិនយូរប៉ុន្មានក្រីកាលក៏  
ទម្លាក់ស្បៃ ខ្មៅនិងគ្រប់ផែនដីជាមួយនឹងភ្លៀងព្យុះសន្សំរា ។

ឮខ្យល់ព្យុះខ្លាំង នាងកាមាលាក៏យណាស់ ស្ទុះចេញមករកគេ  
ឯងឲ្យទៅនៅជិតនាង - ។

- កុំភ័យ កប៉ាលប៉ុណ្ណោះហើយភ័យអីទៀត ទៅគេនឹងទៅ ខ្ញុំឥត  
ទៅណាឆ្ងាយទេ ខ្ញុំក៏មិនទាន់គេនឹងដែរ (រាមេស្តនិយាយ) - ។

រាមេស្តចេញផុតទៅ លោកមាចក្រពត្តិចូលមក ។

កុំខ្លាចអីអ្នកនាង ខ្ញុំមិនឲ្យខ្យល់ព្យុះកំណាចនេះ បាស់សក់អ្នកនាង  
មួយសរសៃបានឡើយ ប៉ុន្តែចោះជាលោកមាយើងខ្ញុំអ្នកនាងយកខ្លួនពាំង  
ពារយ៉ាងម្តេច ក៏នាងកាមាលានៅតែមិនបាត់ភ័យ មានខ្ញុំស្ទុះចេញតាម  
លោកពូហើយស្រែកនិរន្តរតាត់ថា : ។

- លោកពូ ! លោកពូ ! ចូលមកអង្គុយជិតខ្ញុំមក អាណិតខ្ញុំ  
ទៅលោកមាបែបអស់ផែកមិនចង់ហ៊ានចូល ក៏ធ្វើយតបថា : -

- ទេ អ្នកនាង ពេលនេះជាពេលដែលអ្នកនាងនឹងលោកប្រុសគ្រូ  
សម្រាន្ត ខ្ញុំត្រូវតែ . . . ( លោកមាមិយាយបណ្តើរ ឈានជើងចូល  
បណ្តើរ ) លុះតាត់មើលទៅមិនឃើញរាមេស្ត តាត់ចូល ហើយសួរនាងថា :

- លោកប្រុសទៅណា មេឃអាត្រក់យ៉ាងហ្នឹងលោកចេញ ទៅក្រៅ  
ធ្វើអី ?

ឮសូរមាត់លោកពូ រាមេស្តក៏ធ្វើយតបន្តបន្ទាប់ខ្លួនមក លោកពូចោល  
ភ្នែករកសម្លេង ឃើញរាមេស្តដេកលើគ្រែកើយឆ្នើយយ៉ាងខ្ពស់ កំពុង  
តែមើលសៀវភៅ ។

- លោកអើយ ប្រពន្ធលោកមិនហ៊ាននៅតែឯង ម្តេចក៏លោកនៅ  
ខំមើលសៀវភៅអ្វីម៉្លោះ ម្តេចក៏មិនទុកសិនទៅ ?

ឮពាក្យមាននិយាយនឹងរាមេស្ត នាងកាមាលាខឹងណាស់ទប់មិន  
បាន នាងចាប់ដៃលោកមាស្តសថយក្រោយ ។

- ទេលោកពូ លោកពូមានប្រសាសន៍អីអីចឹង ពេលនោះខ្យល់  
ព្យួរខ្លាំងណាស់ លប់បាត់សម្លេងនាងកាមាលា រាមេស្តស្តាប់មិនឮ ឮ  
តែមាត់លោកពូ តាត់ធ្ងល់ ហើយដាក់មកមើលមុខនាងបែបស្រឡាំង  
កាំង ។ រាមេស្តដាក់សៀវភៅចុះ ងើរតាមមក ។

- មានការអីហ្នឹង ម្តេចក៏ . . . .

- ទេ! ទេ! ឥតមានការអ្វីទេ (នាងធ្វើយតបដោយមិនងើរមើល  
មុខរាមេស្តសោះ) ខ្ញុំចង់ឲ្យគាត់មកនិយាយលេងនឹងខ្ញុំ ហើយគាត់ស្មាន  
ថាខ្ញុំខ្លាច ប៉ុន្តែសំដីនាងធ្វើឲ្យរាមេស្តយល់ថា “បើប្រសិនជាអ្នកយល់ថា  
ខ្ញុំត្រូវការអ្នកដើម្បីមកនៅជិតខ្ញុំ នោះច្បាស់ជាខុសហើយ ខ្ញុំមិនបាច់  
ត្រូវការអ្នកណាមកកំដៅខ្ញុំទេ” នាងនិយាយទៅកាន់លោកមាថែមទៀត  
ថា:

-យប់ជ្រៅណាស់ហើយ លោកមានភ្លើងទៅសម្រាន្តចុះ ហើយ  
សូមលោកមាជួយមើលអ៊ុយមេស្តផងមើល ក្រែងវាខ្លាចព្រោះខ្យល់ខ្លាំង  
ណាស់ ។

- ខ្ញុំឥតខ្លាចអ្វីទេ ម៉ែ ។

នាងក្រឡេកតាមសម្លេងទៅ ឃើញភ្លើងកំប្រាទៅអង្គុយកៀងទូរ  
ញ៉ាំទទ្រើត នាងសួរទៅជិត ហើយស្រែកឱ្យវាថា „យើមើលហ្ន៎! ទទ្រើត  
ថោក ភ្លើងចំកូតនេះ,, ។

-ទៅ ? ទៅដេកក្នុងបន្ទប់ជាមួយលោកមាទៅ អ៊ុយមេស្តក៏ក្រោក  
ដើរតាមក្រោយលោកមាទៅ វាមេស្តនៅតែឯងជាមួយនឹងនាងកាមាលា  
អ្នកសួរទៅនាង :

-អូនចង់ឱ្យបងនៅទីយាយលេងជាមួយអូនទំកំអូនឱ្យយេនឯទេ ?

- ទេបង ខ្ញុំអរគុណហើយ ខ្ញុំឱ្យយេនឯហើយ ។

គ្រាន់តែឮចម្លើយនាង អ្នកយល់ដល់ជម្រៅចិត្តនាងទៅហើយ តែ  
អ្នកមិនរកមធ្យោបាយនឹងទាញមកវិញទេ ព្រោះនាងមានមាន ចិត្តមិន  
ព្រមសារភាពថាខ្លួនស្រឡាញ់ ហើយត្រូវការអ្នកឡើយ អ្នកក៏ដើរចូល  
ទៅក្នុងបន្ទប់អ្នកទៅទុកនាងឱ្យនៅក្នុងភាពអន្ទះរវៃនឹង គេនឹកតំលក់ តែ  
ទំនៅសម្លាប់សួរខ្យល់ព្យុះលោកបោកបក់ទាន់តែខ្លាំង ក្រុមនារីក៏គ្មាន

អ្នកណាមួយដេកដែរ ពេលស្ងប់ម្តងៗ ឮសូរតែសម្លេងខ្លួនតូចបំផុត  
សម្លេងបញ្ជាររបស់លោកនាវាប្រមុខ នៅក្នុងបន្ទប់គ្រឿងចក្រ ។ នៅ  
ពេលមានខ្យល់ព្យុះខ្លាំងបែបនេះ យុវាវត្រឡាតែមិនអាចទប់កំបាំងខ្លួនបាន  
បានទេ គាល់តែប្រើគ្រឿងចក្រឱ្យដើរលឿនជាងដំបូងទើបបាន ។

លុះភ្លៀងនឹងខ្យល់ស្ងប់បន្តិចទៅ នាងកាមាលាក៏ក្រោកចេញមក  
ខាងក្រៅ ខ្យល់នៅមានសន្ទុះខ្លាំងនៅឡើយបក់វិលរលប់បញ្ជាញសូររ៉ូ ។ បី  
ដួងសម្លេងថ្មីនៃដងឈើចាប់ ឆើយមើលទៅផ្ទៃមេឃ ព្រះច័ន្ទច្រកដរ  
បញ្ចេញរស្មីភ្លឺស្រពាប់តាមចន្លោះដុំពពក ដែលចេះតែរសាត់លឿនស្មៅ  
វស្សាយដូចគេទាំង ងាកមើលទៅត្រើយ ឃើញតែផ្ទៃខ្មៅងងឹតជាប់ពីទឹក  
ទៅមេឃ នាងកាមាលាលឺចរណ៍ពណ៌តែម្នាក់ឯងដូចជាសប្បាយ  
បន្តិច ដូចជាព្រួយបន្តិច ។



វិគីទី ៣០

លុះភ្លឺស្ទាងឡើង ព្យុះខ្យល់ក៏ស្ងប់ផង លោកមាចក្រពន្លឺក្រោក  
ពីព្រលឹម ហើយដើរចូលទៅមើលពមេស្ត ។ លុះឃើញអារម្ភកចូល  
ទៅ អ្នកស្ទុះនឹងភ្លាម តែលោកមាយល់ព្រៃ ចង់ពមេស្តកុំបាច់ទីទ្រូង  
មួយប្រពន្ធទេ តួយប់មិញនេះ ។ តែដើម្បីកុំឱ្យមាស្តអ្វីទាន់ ពមេស្តចាប់

និយាយមុនភ្លាម ។

- យីថ្ងៃនេះអីពួកអ្នកណាស់ លោកមានសម្រាមប្រាណុប្បទេ ?

ឧ / លោករាមេស្ត ខ្ញុំចំណាស់នេះហើយខ្ញុំមិនមែនមិនធ្លាប់ដោះស្រាយបញ្ហាសុត្រស្នាញទេ លោកឃើញខ្ញុំចេះតែនិយាយបីបួចបីបួចដូចមនុស្សលីលាហើយតិចណាស់ដែលថា ខ្ញុំរកផ្លូវចេញមិនរួចអំពីបញ្ហាទាំងនោះ ប៉ុន្តែមនុស្សបែបលោកខ្ញុំមិនទាន់ដែលជួបនៅឡើយទេ ។

ពួកគេប៉ុណ្ណោះរាមេស្តថ្ងៃស្អែកមុខមួយរំពេច តែអ្នកខំសើចហើយ

និយាយបន្តបន្ទាប់ថា :

- មើលលោកមា បើសិនជាខ្ញុំស្រាយបញ្ហាសុត្រស្នាញរបស់ខ្ញុំមិនរួច តើជាទោសឧកក្រិដ្ឋយ៉ាងណា ? មានការខ្វះយើងមើលឃើញតែពីសំបក មិនដឹងជាមានការកាច់កំបាំងយ៉ាងម្តេច លោកមាកុំប្រញាប់តែដាក់ទោសឱ្យខ្ញុំពេក ។

- ត្រូវហើយលោក ប៉ុន្តែសូមលោកជ្រាបថា ចុះបើគេមិនទុកចិត្តយើង ទោះជាយើងខំចង់យល់ការរបស់គេយ៉ាងណាក៏ទៅពុំរួចដែរ ព្រោះមនុស្សខ្លះគ្រាន់តែស្គាល់ភ្លាម ហាក់ដូចជាមានការស្និទ្ធស្នាលតែនៅយូរបន្តិចទៅ ស្រាប់តែចេញជាបញ្ហាវាយមិនបែកតែម្តង ។

លោករាមេស្ត បើប្រសិនជាលោកត្រិះរិះចន្ទិចទៅ លោកនឹងមិនប្រកាន់ទ័ងទ័ងខ្ញុំទេ

- ឯព្រោះតែខ្ញុំបានគិតរួចហើយហើយបានជាខ្ញុំមិនខឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំ  
សូមជម្រាបមាថា ទោះខ្ញុំខឹងក្តី មិនខឹងក្តី ទោះលោកមានចិត្តនឹងខ្ញុំក្តី  
មិនអន់ក្តី បញ្ហាសុត្រស្នាញក៏នៅតែមាន មិនដឹងជាលោកសំពោលទៅណា  
ឲ្យជុំគ្នាបានទេ ។

មុនដំបូងរាមេស្តគិតថា ការចង់មិត្តជាមួយនឹងភាពសំពោលទោះមុខជាមិន  
គិតប្រយោជន៍ដល់អ្នកទេ ព្រោះអ្នកត្រូវការតាំងទីលំនៅ នៅ ghazidour  
(ត្រាស៊ីប៊ូរី) ដែលជាស្រុកដែលអ្នកមិនដែលស្គាល់សោះ តែឥឡូវនេះ  
អ្នកយល់ថាការចង់មិត្តនឹងគាត់នេះទាំឲ្យរំខានដល់អ្នកទៅវិញទេ ព្រោះគាត់  
ចេះតែចង់ដឹងការពិតរបស់អ្នកគិត ហើយអ្នកក៏សម្រេចចិត្តថា ត្រូវតែទៅ  
រកនៅទីកន្លែងណាដែលគ្មានគេស្គាល់ ទើបសុខ ។

លុះដិតទៅដល់ត្រាស៊ីប៊ូរី រាមេស្តនិយាយទៅកាន់លោកមាចក្របត្តិ  
ថា: ។

- មើលទៅ ខ្ញុំទៅបើកការិយាល័យមេធាវីនៅស្រុកលោកមាមិន  
កើតទេ ខ្ញុំចង់ចុះហូតទៅបេណាវេសតែម្តងហើយ ។

- លោកកុយតិរអ៊ុតឲ្យស្រេចតែម្តងទៅ កុំម្តងទៅនេះ ម្តងទៅ  
នោះ ដូច្នោះមិនកើតទេ . . . . ។

ក្រោយចន្លឹកមក : លោកគារយ៉េងគឺទៅរៀបចំបាយ ដើម្បីនឹង  
ចុះ ។ ទាំងការណាស្ទុះគាត់ថា:



លោកមានសូត្រស្រួលខ្លួនប្តូរបានជាមិននិយាយលេងនឹងខ្ញុំសោះ ឮ  
សម្តីចំអករបស់នាងកាមាលាលោកនឹកខ្លាញ់ក៏តបទៅវិញ ។

- កុំថែវជាចោទដាក់កំហុសមកឲ្យខ្ញុំទៅវិញនោះ បើយកខ្ញុំមកបញ្ជាវ  
ចោលឲ្យខ្ញុំរត់ទៅរកនាងដូចម្តេច (លោកមាននិយាយចល័តរឿងមើល  
មុខនាងបណ្តើរ) ប៉ុន្តែលុះមើលទៅឃើញនាងធ្វើឡើងឡើង គាត់ក៏សួរ  
បន្ថែមថា: ចុះនាងមិនដឹងជានាងត្រូវទៅរហូតដល់ Bénarès ទេឬ ?

នាងគ្រាន់តែមើលមុខគាត់ស្ងៀមមិនឆ្លើយ មួយសន្ទុះទើបនាង  
និយាយ: ។

- មើលលោកមា ដាក់អ្វីចឹងមិនស្រួលទេឲ្យខ្ញុំរៀបជូនវិញ ។

លោកមានស្តីមួយមាត់សោះ ព្រោះគាត់អន់ចិត្តនឹងនាងកាមាលា  
ដែលសុខចិត្តផ្លាស់ទៅចុះឯ Bénarès វិញតាមប្តី ដោយមិនប្រកែកអ្វី  
បន្តិចសោះ គាត់នឹកក្នុងចិត្តគាត់ថា: “វែមនហើយចំណាស់ឯងហើយខ្ញុំ  
ទៅចង់មិត្តនឹងគេក្មេងៗ ធ្វើអ្វីទៀត” ។

លោកមាភំពុំនឹកតក្កិច្ចចិត្តដូច្នោះ ស្រាប់តែឮសូរមាត់កមេស្ត្រីដើររក  
នាងកាមាលាដើម្បីប្រាប់ឲ្យនាងដឹងថាមិនចុះទៅ Ghazipour ទេ ទៅចុះ  
ឯ Bénarès វិញ ។

- កុំកាលរៀបចំអី យើងមិនចុះទៅនេះទេចាំទៅចុះទៅ Bénarès  
វិញខ្ញុំចូលចិត្តទៅបើកកន្លែងរកស៊ីឯនោះវិញមើលពេញចិត្តទេ ?

- ១១ - នាងឆ្លើយទាំងមិនងើបមើលមុខកមេស្តផង, ខ្ញុំចុះនៅ  
ភ្នាក់បុរី ខ្ញុំរៀបចំតំរែ ខ្ញុំអស់ហើយ ។

- គិតនៅតែឯងឬ ? (កមេស្តសួររួចញាក់បែបស្រងាកចិត្ត ដោយ  
ឮនាងប្រកែកដាច់អហង្គរពេក ។

- ចុះមានលោកមាហើយតើ ( នាងងាកមើលមុខលោកមា តែ  
លោកមារអៀសខ្លួនឆ្លើយកាត់ភ្លាម) ។

យីចុះមេចមកតាមខ្ញុំទៅវិញ គិតប្តីនាងទាំងនឹងខ្ញុំ នាងកាមាលា  
នៅតែរឹងថានាងចុះនៅ Ghazipur ដដែល ព្រោះនាងចង់បញ្ចេញឲ្យ  
កមេស្តដឹងថា នាងមានសេរីភាពពេញបរិបូណ៌នឹងធ្វើអ្វីទាំងអស់ ព្រោះ  
នាងគ្មានម្ចាស់ចិត្ត ។

ក្នុងកម្រិតកាលនោះ លុះខ្យល់ដាត់ពាក្យរឿងខ្មៅស្តាប់បាត់អស់  
បញ្ចេញផ្ទៃមេឃស្រឡះធន់ មើលទៅគួរឲ្យស្រឡះចិត្ត ប៉ុន្តែកមេស្ត  
ដែលអង្គុយទស្សនាធម្មជាតិ មានចិត្តខ្វល់ខ្វាយវិស័យដូចសូត្រជំពាក់កេ  
មុខមិនឃើញ ព្រោះអ្នកគិតថា:

ការរស់នៅជាមួយនាងកាមាលា ដោយបន្ទប់កំនត់ក្នុងអ្នកស្រុក  
បែបនេះ តែនាងកាមាលាក្រក្រហាយ មុខជាសាស្ត្រនឹង ឆ្លើយ  
បើវាសនាលើកនាងដាក់ក្នុងរឿងដែលឲ្យហើយ ទទួលនាងជាប្រពន្ធទៅចុះ  
ម្យ៉ាងទៀតមុននឹងបាត់ទៅដល់នាងហិមណាលីនី អ្នកត្រូវប្រយុទ្ធយកជ័យ

ជំនរលើសត្រូវមួយកងយ៉ាងធំសម្បើម ដើម្បីកុំឲ្យនាងមានគិតសង្ស័យលើ  
 ចិត្តរបស់អ្នក ប៉ុន្តែចុះមានមធ្យោបាយណា ដើម្បីសឲ្យនាងជឿជាក់ថា  
 អ្នកមានគំចិត្តបរិសុទ្ធ បើសិនជាអ្នករកផ្លូវនឹងបង្ហាញសេចក្តីបរិសុទ្ធចិត្តអ្នក  
 ឃើញ ក៏នៅតែជៀសអាសន្នមិនរួច ចំពោះរូបនាងកាមាលាវិញ គិត  
 ទៅគិតមក នៅតែឃើញថាជៀសទទួលនាងកាមាលាជាប្រពន្ធមិនរួច . .  
 ឯចំណែកនាងហិមណាលីវិញ បើសិនជានាងនឹកអ្នកទាំងស្រុងខ្លឹមវិញ  
 នោះជាការប្រសើរទៅវិញទេ ព្រោះមានមនុស្សម្នាក់ទៀត ត្រៀមខ្លួនចាំ  
 តែទទួលនាងស្រេចទៅហើយ ។



វិគ្គី ៣១

- ត្រី! អ៊ីយមេស្ត! ឯងចុះទៅណាដែរ ។

- ខ្ញុំ ទៅជាមួយមែ" ។

- ចុះអញទិញសំបុត្រឲ្យឯងរហូតដល់ Bénarès ហើយភី អញ  
 នឹងអ្នកឯងទៅដល់ត្រូវចុះទៅភ្នំស៊ីប្តរីនេះ ។

- ទេ! ខ្ញុំចុះដែរ ខ្ញុំមិនទៅ Bénarès ទេ .

កមេស្តមិនស្មោះថាអ៊ីយមេស្ត លេខតែតាមអ្នករហូតយ៉ាងនេះទេ លុះ  
 ឮក្នុងនោះឆ្លើយថាខ្ញុំទៅតាមមែ" បែបដូចយ ច្បាស់រលកអ្នកនឹកច្បាស់ ហើយ  
 ក៏ខ្សឹបស្នូរនាងកាមាលាថា :

- យើងយកវាទៅជាមួយយើងហួតហូ ?

- ចុះវាមានអ្នកណា ក្រៅពីយើង ។

- វាមានបងប្អូននៅ Rénarès ដែរទេតើ !

- ប៉ុន្តែវាចូលចិត្តនៅជាមួយយើងជាង ។

នែ ! អ៊ុយមេស្ត ទៅជិតលោកមាទៅ មើលគេឲ្យមែនខ្លះណា<sup>+</sup>  
ប្រយ័ត្នផ្លូវភ្លើង មនុស្សច្រើនណាស់ ។

តាំងពីដើមរៀងមក នាងកាមាលាចាត់ចែង ការដូចជាមេដូរ ហើយ  
ស្តាប់បង្គាប់កមេស្តហាក់ដូចជាប្រពន្ធ តែការស្តាប់បង្គាប់ត្រូវចប់នៅពេល  
នេះ ។

អ៊ុយមេស្តកាន់កញ្ចប់សម្បត្តិមួយតូចរបស់វាទៅដៃ ចេះតែដើរតាមនាង  
កាមាលាត្រឹមត្រូវមួយមាត់មិនស្តី ។

លោកមាយើងមានទីលំនៅតូចមួយនៅចន្លោះក្រុងនឹង ភូមិពួកអ៊ុយ  
នៅពីមុខលំនៅនោះមានអណ្តូងមួយធ្វើដោយថ្ម នៅពីក្រោយផ្ទះមានចំ  
ការស្វាយ នៅខាងមុខផ្ទះនោះមានស្នូលខ្លះ ហើយគាត់បានធ្វើរបង  
ដោយថ្មយ៉ាងទាបល្មមទ្រាំជុំវិញ ។ លោកមាបានទទួលក្លៀរទាំងបីនាក់ឲ្យ  
នៅសំណាក់ផ្ទះគាត់ជាបណ្តោះអាសន្នសិន ទំរាំរកផ្ទះស្រួលបួលបាន ។

អ្នកស្រីហារីភាត់នឹងប្រពន្ធលោកមា ដែលប្តីគាត់តែងតែដំណាល  
ប្រាប់នាងកាមាលាថា : គាត់ជាមនុស្សមិនរឹងប៉ឹងទេ ដូចជាមិនមាន

ក៏នឹកឃើញឲ្យយើងឃើញថា គាត់មនុស្សខ្សោយសោះ ។ គាត់មាន  
ចំណាស់ជាងពាក់កណ្តាលមនុស្សទៅហើយមែន តែទឹកមុខគាត់បង្ហាញឲ្យ  
ឃើញថា គាត់ជាអ្នកនៅមានកម្លាំងពល់គ្រប់គ្រាន់ ហើយជាអ្នកធ្លាតផង  
សក់គាត់មានស្បែកខ្លះតែត្រង់គុំម្តេចៀកប៉ុណ្ណោះ ។

កាលដែលគាត់ទើបនឹងរៀបការជាមួយនឹងប្តីនេះ គាត់បានឈឺជម្ងឺ  
គ្រុធយូរពេក ហើយពេទ្យបានប្រាប់គាត់ថា ទាល់តែផ្លាស់ខ្យល់អាកាស  
ទើបជម្ងឺគាត់អាចស្រាកបាន ហេតុដូច្នោះហើយទើបប្តីគាត់មករកទឹកខ្លែង  
នៅក្នុងតាស៊ីប៊ូរីនេះ ហើយប្រកបរបរជាមេសាលារៀនឯកជន ។

សុខភាពអ្នកស្រីហារីភារីនី ក៏បានស្រួលដូចដើមវិញជាយូរដែរមក  
ហើយ ប៉ុន្តែការដែលមកតាំងនៅតែឯងឆ្ងាយពីញាតិមិត្ត ក៏ធ្វើឲ្យអ្នកព្រួយ  
ដូចជាមានជម្ងឺប្រចាំកាយដែរ ។

ក្រោយពីបានអញ្ជើញភ្ញៀវឲ្យចូលទៅក្នុងបន្ទប់មួយនៅក្បែររោង  
ហាលហើយ លោកមាធីរចូលទៅកម្រិតនគាត់ ដែលកំពុងតែរៀប  
ចានឆ្នាំងហាលថ្ងៃ មានចង្កើរស្រូវនៅក្បែរខ្លួនផង ។

- ឯងទេរចេះតែអីចឹង ហាមមិនស្តាប់សោះ អាកាសត្រជាក់យ៉ាង  
ហ្នឹងហើយ មកនៅកណ្តាលវាលគ្មានក្រមារមួយគ្របខ្លួនទៀត ។

- អ្វីនឹងត្រជាក់ ? ក្តៅចង្អុលបកខ្លួនទៅហើយមិនគិតទេ ។

- បើគុំចឹងចិញ្ចាភូសវិញមែនទេ ?

- ហ្នឹងហើយ ចាំខ្ញុំចិញ្ចាមួយ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថាឯង  
ទៅមានការអ្វីក៏យូរម៉្លោះ ?

- ឱ ! មានរឿងវែងណាស់ កុំគាល់ចង់ដឹង មកនេះសិន មានមិត្ត  
គេមកលេង ហើយយើងត្រូវទទួលគេ ....

មិនមែនទើបតែម្តងនេះទេ ដែលលោកមានារក្សាវិមកឲ្យប្រឆន្ទប៉ុន្តែ  
មុន ៗ មានមកតែម្នាក់ ៗ ម្តងនេះឃើញគ្នាច្រើន អ្នកស្រីផ្ទះមាត់ថា :

- យីដល់ទៅបីនាក់ម៉្លោះ ឲ្យគេទៅត្រង់ណា ?

- ទេ ទៅជួបនឹងគេសិនទៅ រួចសឹមយើងគិតរៀបចំឲ្យគេទៅត្រង់  
ណា ៗ សីលាទៅណាហើយ ?

- កំពុងតែស្ទូតរឹកឲ្យក្លែង ៗ

ចន្ទប៉មកលោកមាត់នាំប្រឆន្ទគាត់ចេញទៅទទួលភ្ញៀវ ខាងកាមាលា  
ធ្វើការក៏ចូចំពោះស្រីមេផ្ទះតាមអាយុរបស់ខ្លួន ៗ អ្នកស្រីមេផ្ទះយកដៃ  
ស្តាប់ចង្ហារនាងហើយ បែរទៅនិយាយនឹងប្តីថា :

- នាងនេះមុខដូចជាជូកូនយើងណាស់ ពុកវ៉ា !

ពិតជាជូកូនរបស់គាត់ ដែលមានប្តីទៅនៅឯអាឡាហាបាដ ៗ  
លោកមាត់ប្រឆន្ទគាត់ថា នាងនេះដូចជាជូកូនសើចង្ហា ព្រោះវាគ្មានដូចអ្វី

បន្តិចសោះ ប៉ុន្តែប្រពន្ធគាត់ឱ្យតែឃើញអ្នកណា ចូលចិត្តតែថាដូចកូន  
គាត់ ។ បើសិនជាយកនាងសីលា មកប្រដូចនឹងនាងកាមាលាឃើញថា  
នៅក្រោមគេទៅហើយ ម៉្លោះហើយដើម្បីមានប្រៀបជាងគេ គាត់តែងតែ  
យកមនុស្សដែលគេពុំដែលឃើញមកប្រដូច ដើម្បីបំបាត់មាត់គេ ។

- ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយណាស់នឹងបាននាងមកនៅជាមួយ ប៉ុន្តែ  
ខ្ញុំខ្លាចតែគ្មានប្រដាប់គ្រប់គ្រាន់ តាមសេចក្តីត្រូវការរបស់នាង ។ ផ្ទះថ្មី  
របស់ខ្ញុំរៀបចំមិនទាន់ហើយ បានជានាំគ្នាមកនៅប្រច្រៀតគ្នានៅទីនេះ ។

តាមពិតលោកមានផ្ទះថ្មីមួយខ្នងមែន សំរាប់គាត់លក់ដូរ ប៉ុន្តែ  
ផ្ទះនោះ គ្មានកន្លែងនៅស្រួលបានទេ លុះលោកមាយើងឮគាត់ប្រពន្ធ  
អ្នកប្រាប់គេថា មានផ្ទះថ្មី ធ្វើមិនទាន់ហើយគាត់ចង់សើប តែ  
គាត់មិនបន្តបង្ហាត់ប្រពន្ធគាត់ទេ រួចគាត់ទៅនិយាយនឹងនាង  
កាមាលា :

ខ្ញុំសង្ឃឹមថានាងនឹងមិនភាស៊ីការខ្វះខាតនេះទេមែនទេ ? ឯណា  
ហាក់ ឯងល្អចុះទារកកន្លែងជ្រក ហើយគ្រោះអាទិត្យមិនមែនផ្តល់ផលល្អ  
ផលឯងទេ ?

ហាហើយ គាត់ក៏ចេញទៅរកវាមេស្ត ទុកអ្នកស្រីហាក់កាន់ឱ្យនៅ  
តែនៅខាងនឹងនាងកាមាលា ។ ធ្វើតតុទាសស្ងាត់នោះ អ្នកស្រីចង់ដឹង  
ណាស់ វិធីដឹកស្ត្រីនោះ :

— លោកប្តីនឹងធ្វើជាមេធាវីឬ ? លោកធ្វើប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ ? មួយ  
ខែៗបានចំណូលប៉ុន្មានទៅដែរ ?

បា! លោកគុំទាន់បានធ្វើនៅឡើយទេ? បើអ៊ីចឹងលោករករបរអ្វី  
ទៅ? ឥតកម្ពុយលោកទុកទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនឬ? ម៉េចក៏ទាន់មិនដឹង?  
ដូចជាអស់សំណើច ម៉េចក៏ទៅជាមិនដឹងរឿងអ្វីគ្រួសារប្តីទាន់ទៅវិញ  
គេឲ្យទាន់មួយខែប៉ុន្មាន សំរាប់ចាត់ចែងក្នុងផ្ទះសម្បែង? ទាន់គ្មាន  
ម្តាយភ្នែក មុនជាគ្រូធ្វើការអ្វីៗខ្លួនឯងទាំងអស់ហើយ ទាន់នៅក្មេង  
យ៉ាងនេះមុខជា ធុញទាច់ហើយ ប្តីពិធុកូនស្រីខ្ញុំ គេប្រគល់ប្រាក់ដែល  
គេរកបានទាំងប៉ុន្មានឲ្យរកកាន់ទាំងអស់ . . . ។

លុះពួកសំរិទ្ធិយាយក៏យករបស់ពួកគ្រប់អំពីស្រ្តីជាមេផ្ទះ ទាន់នឹកឃើញ  
ថាខ្លួនទាន់គ្មានលក្ខណៈជាមេផ្ទះសោះ បើសំអាងលើការរស់ នៅសព្វ  
ថ្ងៃជាមួយនឹងកមេស្ត ព្រោះថា ទាន់គ្មានដឹងអ្វីអំពីគេទាំងអស់ទាំងអតីត  
ប្រវត្តិរបស់គេ ទាំងរបររបស់គេ ទាំងគ្រួសាររបស់គេ ក៏ទាន់មិនស្គាល់  
លុះនឹកឃើញដូច្នោះ ទាន់ទៅជាទៅរកធ្វើបេមួយខាតមិនរួច ។  
ឃើញទាន់មិនសូវបានមាត់ក ក្នុងស្រីនោះគិតស្តាប់ថែម? មើលកងដៃ  
ទាន់គិតនាំមាត់ម៉ែង ដូច្នោះ ក៏ដូចគ្នាទាំងឡាយ ក្នុងស្រីខ្ញុំ ។ ក្នុងការឲ្យ  
ទាន់មានប្តីទេ? ទាន់គ្រូឥត ប្តីកូនស្រីខ្ញុំគឺទំរកប្រាក់ ដើម្បីនឹងទិញ  
ឥតខ្ចីប្រពន្ធគ្រប់ប្រទេស . . . ។ ទាន់សំបាដីកងដៃក្មេងស្រីម្នាក់ចូល



មក សំនួរត្រូវដាច់ ។ ភ្នំស្រីតូចនោះ មានអាយុប្រហែលជាពីរឆ្នាំ  
 គឺជាកូននាងសិលាជា ។ នាងសិលាជាមានមុខមាត់មិនល្អប៉ុន្មានទេ នាង  
 មានសម្បុរខ្មៅ តែនាងមានទឹកមុខស្រស់បស់ ហើយមានថ្នាំសទ្ធាលាយ ។  
 ចំណែកអ្វីមីជាកូននាងសិលាជា នាងក្រឡេកមើលភ្ញៀវ ហើយ  
 និយាយទៅកាន់នាងកាមាលាថា :

“ ដំបូរសួរអ្នកមីន ” ។ នាងអ្វីមីដែលហៅនាងកាមាលាថាអ្នកមីននោះ  
 មិនមែនមកពីឃើញនាងដូចម្តាយមីនវាទេ គឺមកពីនាងតូចនេះមានទម្លាប់  
 ដូច្នោះ គឺថាឲ្យតែឃើញស្រីណាបែបសមរម្យវាហៅមីនទាំងអស់ ។

អ្នកស្រី ហាវភាគីនី ថយទៅរៀបចំកន្លែងជូនភ្ញៀវ ។ នាងសិលាជា  
 ក៏ដឹកដៃនាងកាមាលាចូលទៅក្នុងបន្ទប់ខ្លួន មិនយូរប៉ុន្មានស្រីទាំងពីរនាក់  
 ទោះក៏ស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នា ដូចជាមិត្តចាស់យូរមកហើយ ។ ថ្វីបើនាងសិលាជា  
 មានអាយុច្រើនជាងនាងកាមាលា ប៉ុន្តែនាងកាមាលាមានគំនិតទូលាយ  
 ហើយមានរបាយល់ល្អសមរម្យដូចមនុស្សមានវ័យច្រើន ។ ការដែល  
 មានគំនិតទូលាយបែបនេះ ប្រហែលជាមកអំពីនាងមិនទាន់ដែលត្រូវមាន  
 គ្នាយក្សស្តីប្តីប្តីប្តីក៏នឹងរកទេពទេវមើលទៅ ។ ព្រោះនាងមិនទាន់  
 មានប្តីណាស្តីប្តីលាស់ថា :

“ ខែ បិទហត់បង្កិច់ទៅ ធ្វើការដែលគេបង្គាប់ឯងនេះ ” ថ្មីក៏ថា :

ខែ ភ្នំ ទេមិនឲ្យរូបនៃប្រពៃណីញយទេណា ” ហត់ដូច្នោះហើយបាន

ជាទានហិរណ្ណមមុខរកសង្កមមនុស្ស ដោយមានបូកការគ្រូតិច បីដូច  
 បុប្ផមួយទងដែលបញ្ចេញសម្រស់ប្រើប្រទេវចុងទងយ៉ាងខ្ពស់លំដែរ ។  
 ក្រោយពីការស្ងៀមស្ងាត់ចន្តិចមក នាងសិលាជាក៏ចាប់ចប់រៀបអំពី  
 ប្តីនាងឈ្មោះប៊ីតីន ដែលធ្វើការនៅពេទ្យស្នាក់នៅ ។ លោកមានយើង  
 មានកូនស្រីតែពីរនាក់គត់ នាងបង្កំបានទៅតាមប្តី ឯនាងប្តី ដើម្បីកុំ  
 ឲ្យនាងចេញទៅឆ្ងាយអំពីគាត់ គាត់សុខចិត្តឲ្យនាងទៅបរសេដ្ឋកម្រ ហើយ  
 សុខចិត្តទទួលផ្គត់ផ្គង់គ្រួសារកូនគ្រប់បែបយ៉ាងទាំងអស់ កុំឲ្យតែចេញ  
 ចោលគាត់ ។

(នៅមានត)



# កម្រងទំនុកចិត្តបុរាណខ្មែរ

សហ. លី-នាម តេជ ប្រមូលប្រន

## [ ភពិលេខមុន ]

ក្នុងទស្សនាវដ្តីលេខមុន យើងបានបញ្ជាក់ទំនុកចិត្តបុរាណខ្មែរ ជាទំនុក  
 បែបច្រៀងផ្លោះផ្លង់ ប្រើ-ប្រាស់ តាមការចងចាំ និងតាមសៀវភៅខ្មែរដែល  
 តម្កល់នៅពុទ្ធសាសនាបណ្ឌិត្យ ។ នៅលេខ ១ យើងសូមបញ្ជាក់ទៅ  
 ទៀត ទូទំនុកចិត្តបុរាណខ្មែរ ហើយលើកដំបូងនាំទំនុកចិត្តបុរាណខ្មែរ  
 ចងចាំទំនុកច្រៀងត្រឹមត្រូវបញ្ជាក់ខ្លះ-តាមរបស់យើង តាមសេចក្តីអំពាវ  
 នាវរបស់យើង នៃបច្ចុប្បន្នយក្នុងលេខមុនចូលហើយ ។

ទំនុកខ្លីៗ ដែលយើងប្រមូលបាននោះ ដូចតទៅ :

- |                     |                  |   |
|---------------------|------------------|---|
| ប្រុស - ចង្កាវែងលូត | ត្រូវវែងលូត      |   |
| ស្រីវែងលូតលែង       | បុរសវែងលូត       | ។ |
| បុរសវែងលូត          | ប្តីអ្នកចម្លាត   |   |
| បុរសវែងលូត          | បងលីស្មាតាម      | ។ |
| ត្រូវវែងលូត         | ច្រើនប្រាំបីតាម  |   |
| បងលីស្មាតាម         | ប្តីអ្នកចម្លាត   |   |
| បងលីស្មាតាម         | ភ្នែកបងលីស្មាតាម |   |

ដើរតាមដង់ត្រៃ	ផ្លូវឆ្ងាយទូរគម	៧
បានដល់មាត់ព្រែក	ត្បូងខ្ពស់វាយ	
ដើរដល់ជើងភ្នំ	ត្បូងសេកនិយាយ	៧
ត្បូងស្រូវល្វើយ ៗ	ដោយតាមព្រះពាយ	
មាត់សេកនិយាយ	ហាតសម្បជ្រាប	៧
សំឡេងទឹកហូរ	ភ្នំកែវប្រាសាទ	
បងស្រែមែឃើញស្រី	ហាត់ថ្ងៃទាន់មក	៧
បងឈានជើងភ្នំ	ខ្ញុំស្ងប់ស្ងួតក	
តាមដោយជ្រុងច្រក	ចិត្តបងសែនខ្យល់	៧
បងញ៉ាំតាមទឹក	ទឹកហូរមិនដល់	
បងញ៉ាំតាមខ្យល់	ខ្យល់តែងវិញ្ញាណ	៧

(តាមការចងចាំរបស់ សហ. ព្រួច - ភូម)



(ប្រុស) - ផ្លូវលាភ្នំសាន	ព្រានទៅរកគ្នាយ័	
ស្រីយកប្តីគ	បានបុណ្យដល់ចាស់	៧
(ស្រី) ស្រីណាវាជា	ស្រីហ្នឹងកម្មត្រាស់	
បានបុណ្យដល់ចាស់	បានប៉ះព្យួរចៅចិន	៧

កាប៉ូចៗអើយ

ក្តីច្រឡោយលូត

សទ្ធសទ្ធន៍

ដូនបាយអាចាំង

អាចាំងៗអើយ

ដេកកៀនជញ្ជាំង

ឮអីក្នុងក្នុង

កាប៉ូចវាលូត

×

( ម៉ែ )- កាតុបម៉ែអើយ

ម៉ែឲ្យចាំតា

រល់ទៅណា

តាស៊ីស្រូវអស់

( គ្រូ ឈ )- អ្នកម៉ែឥត

កូនទៅកាច់ឧស

ចំបាប់នឹងប្រុស

បាក់ព្រមយល់លូត

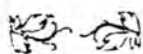
បើម៉ែមិនជឿ

ទៅសួរដូនច្រើន

ជំបូកដើមស្នែង

កន្លែងក្តៅៗ

( តាមការចងចាំរបស់អ្នកស្រី ពេជ - សល់ )



ស្រែអែមខ្មៅស្ងួត

ស្រែអែមខ្មៅស្ងួត

បងប្រាំនឹងមើល

ស្រែអែមមានទ្រង់

កុកហើរលើមេឃ	លែងអីជាប់ជំងឺ	
ស្រវែកមមានទ្រង់	លែងអីដៃចង	ៗ
ស្រវែកមខ្លាមីដួង	ស្រវែកមខ្លាមីដួង	
មេកងឡើងកត់	ស្រវែកមរៀបខ្លួន	ៗ
រៀបទាំងកន្ទួលចិន	រៀបទាំងកន្ទួលយួន	
ស្រវែកមរៀបខ្លួន	ទទួលមេកង	ៗ
ស្រីចាបទ្រមៃ	ស្រីចាបទ្រមៃ	
ដើរដោយភ្នំស្រែ	ស្រវែងបាំងបាត់	ៗ
បងមានស្មារតី	បងរត់ទៅស្អាត់	
ស្រវែងបាំងបាត់	បាត់ខ្លាបងហើយ	ៗ

×

ប្រុស - បារីចងបាច់	ស្នាដៃចកនៃទ្រង់	
សន្យារបងមិនលែង	ស្និលែងប្រពន្ធ	ៗ
ស្រី - បារីចងបាច់	ស្នាដៃចកនៃទ្រង់	
បើបងឈឺលែង	ដួងបួនទៅម៉ែ	ៗ
បងនៅស្រុកក្រុង	បួននៅស្រុកស្រែ	
ដួងបួនទៅម៉ែ	ទៅស្ថិតាមខ្យង	ៗ

×

ប្រ.ស - សារិការិករដើម	សារិការិករកើប	
បង់លោមឱ្យសើច	គ្រាន់មើលជើងធ្មេញ	ៗ
បង់មើលជើងសក់	រត់ជួររមេញ	
បង់មើលជើងធ្មេញ	ធ្មេញត្រឹមខ្មៅស្រាល	ៗ

×

ស្រី - អ្នកប្រុសខ្លួនលន់	អ្នកប្រុសខ្លួនលន់	
ខ្លួនត់តប្រពន្ធ	ឆាកស្នាដៃឯង	ៗ
ឆាកទៅឆាកមក	ដូចគេប្រឡែង	
ឆាកស្នាដៃឯង	ប្រណាកម្មតដៃ	ៗ

×

ប្រ.ស - ប្រឡាញ់សក់ជ្រង	ដូចទងរពាក់	
ស្រឡាញ់សក់បាក់	ដូចសក់សារិការិករ	ៗ
ស្រីសដើរមុខ	ស្រីខ្មៅដើរក្រោយ	
ផាងណាភាគឱ្យ	សំរោងផ្កាថ្ងៃ	ៗ
ទាំងពីរដើមដើម	ទន្ទឹមដូចភ្នុក	
ទាំងពីរដៃ	ដងខ្លួនដូចគ្នា	ៗ
ស្រីសដើរការ	ស្រីខ្មៅដើរខ្លឹម	
បង់ត្រូវបង្ហាញ	បង់យកទាំងពីរ	ៗ

ស្រីសង្កេតឃើញ	ស្រីខ្មៅដេរទុន	
ដាក់មុខស្រពោន	ទ័ងអីនឹងបង	។
មូលតែចាក់	ចិញ្ចឹមតែបង	
ដេរស្បង់ឲ្យបង	បងលាទៅបួស	។

(តាមការចងចាំរបស់លោក កែវ-ហង្ស  
អកសារវិទ្យាខ្មែរ លេខ ៦៧-០៣២)



ប្រុស - ស្រីអើយនាងស្រី	ទៅណាមកណី	
ចូលមកស៊ីស្លា	បងសួរដំណេក	
ស្រីដេកត្រង់ណា	ចូលមកស៊ីស្លាជាមួយនឹងបង	។
ពៅអើយស្រីពៅ	ពៅអើយស្រីពៅ	
ពេលល្ងាចបងទៅ	ស្រីចាប់ភ្លែងផង	។
នាងចាប់គាលុក	វាទៅអាក្រង	
ស្រីចាប់ភ្លែងផង	ព្រលប់បងដល់	។
ស្រី - អ្នកហ៊ានជាំនេះ	មុខគួរឲ្យឆ្ងល់	
ព្រលប់បងដល់	ដល់កន្លែងណា	។
អ្នកដល់ដីដូន	ប្តូរដល់ដីតា	
ដល់កន្លែងណា	វាចាប្រាប់ប្តូរ	។

ប្រុស - នាងអើយនាងស្រី      នាងអើយនាងស្រី





ផ្នែកកំណត់-ប្រវត្តិការណ៍

ព្រះរាជវិចិត្រប្រវត្តិ

នៃសម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី (ជួន - ណាត)

ព្រះសង្ឃរាជថ្នាក់ទី ១ នៃគណៈមហានិកាយ

សម្តេចបានទ្រង់ប្រសូត្រនៅថ្ងៃអង្គារ ១១ រោច ខែផល្គុន ឆ្នាំវក  
ឆស័ក ព.ស. ២៤២៧ គឺថ្ងៃទី ១១ មីនា គ.ស. ១៨៨៣ នៅភូមិ  
កំរៀង សង្កាត់រកាកោះ ស្រុកគង្គាសី ខេត្តកំពង់ស្ពឺ បិតានាម ជួន  
មាតានាម យក (គ្រួសារនេះមានបុត្រតែពីរគត់គឺ សម្តេច ហើយ  
និងឧកញ៉ាសោភណមន្ត្រី ជួន ធុន ជាប្អូន របស់សម្តេច) ។

កាលនៅឯកុមារ បានសិក្សាអក្សរ និងលេខ ដរាបដល់ជំនាញ  
១២ ឆ្នាំ បានបួសជាសាមណេរ ក្នុងថ្ងៃ ១៥ កើត ខែពិសាខ ឆ្នាំ ច  
សិរិខ្ចីស័ក ព.ស. ២៤៤១ (ឧសភា គ.ស. ១៨៩៧) នៅវត្តពោធិព្រឹក្ស  
(ហៅវត្តពោល្យ) សង្កាត់រំលាំងកែន ស្រុកកណ្តាលស្ទឹង ខេត្តកណ្តាល ។  
បួសជាសាមណេរបានពីរឆ្នាំ (ក្នុង ព.ស. ២៤៤៣ គ.ស. ១៨៩៩)  
សម្តេចបានចូលសិក្សាព្រះបរិយត្តិធម៌ នៅវត្តឧណ្ណាលោម ក្រុងភ្នំពេញ ។  
លុះបានជំនាញគ្រប់ ២១ ឆ្នាំ នៅថ្ងៃ ១៤ កើត ខែជេស្ឋ ឆ្នាំពេជ្រឆស័ក  
ព.ស. ២៤ ៨ (មិថុនា ១៩០២) សម្តេចបានទៅសូមបំពេញឧបសម្បទា  
ជាភិក្ខុនៅវត្តពោធិព្រឹក្ស ដែលជាវត្តដើម មានព្រះគង្គាគុណព្រះតុខ្នុ-

យោសាចារ្យ ម៉ា គេត សុវណ្ណប្បញ្ញោ កាលនៅជាចៅអធិការវត្ត  
 ពោធិត្រកូរ ជាព្រះឧបជ្ឈាយ៍ ព្រះគេជព្រះគុណ តែតវ មម មិស្សនាគោ  
 ជាគ្រូសូត្រកម្មវត្តចារ្យ និងព្រះគេជព្រះគុណ អ៊ុន ជីម ភិក្ខុប្បញ្ញោ  
 ជាគ្រូសូត្រអនុស្សាវនាចារ្យ ។ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលព្រះនាមប្បញ្ញាតិ  
 ថា ជេតញ្ញាលោក ។ បានទ្រង់បំពេញជាភិក្ខុហើយសម្តេចនិមន្តត្រឡប់  
 មកគង់នៅវត្តឧណ្ណាលោមវិញ ។

បំណោងវិជ្ជា និង កិច្ចការដែលសម្តេចទ្រង់បាន

បំពេញក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា

ក្រៅអំពីភាសាខ្មែរ ដែលសម្តេចទ្រង់បានស្រាវជ្រាវយង់យល់ដល់  
 ឫសគល់វិគប្រាកដ សម្តេចបានសិក្សាភាសាបាលី អាចអាទបួសន្ទនា  
 ភាមសំនៀងជាតិបរទេសទាំងអស់ គឺសំនៀង លង្កា កូមា មន សៀម  
 និង លាវ បានឥតមានទើសទាក់ ។

នៅ ព.ស. ២២៦៦ និង ២២៦៧ គ.ស. ១៧២២ និង ១៧២៣

សម្តេចកាលនៅជាព្រះគ្រូសំស្ក្រឹត (ជាមួយសម្តេចព្រះសង្ឃនាយក  
 ហ្មួត តាត វជីរប្បញ្ញោ កាលនៅជាព្រះគ្រូសំស្ក្រឹត) បាននិមន្ត  
 ទៅបំពេញវិជ្ជាខាងភាសាសំស្ក្រឹត និង អក្សរសិលាចារឹកជាដើម ទៅ  
 សាលាបាក់ស៊ីសេសបុនីបូព៌ាប្រទេស នេត្រនិហាល្លាយ (វៀតណាមខាង

ជើង ) ក្នុងសំណាក់លោកល្វី-ហ្វីលីប្វ (ជាតិបារាំងវិសេស) ជាចាងហ្វាង  
សាលានេះ ។

សម្តេចទ្រង់ចេះអក្សរនិងភាសាសៀម ភាសាលាវ យ៉ាងជាក់លាក់  
និងភាសាបារាំងវិសេសល្មមប្រាស្រ័យការបោះ ដោយសំខៀងគួរសរសើរ  
ភាសាអង់គ្លេស និងភាសារៀកណាមផង ។

នៅ ព.ស. ២២៥៧ គ.ស ១៧១៣ សម្តេចទ្រង់បានចូលប្រឡង  
ដេញប្រយោគក្នុងព្រះឧបោសថវតនាភម វិហារព្រះកែវមរកតក្រុងភ្នំពេញ  
ចំពោះព្រះកក្ក ព្រះករុណា ព្រះបាទសម្តេច ព្រះស៊ីសុវត្ថិ បាទ ២  
ប្រយោគ ដែលជាប្រយោគដ៏ខ្ពស់បំផុតក្នុងសម័យនោះ ។

ព.ស. ២២៥៧ គ.ស ១៧១៥ សម្តេចទ្រង់បានប្រឡងជាប់ លេខ  
២ បានទទួលការតែងតាំងជាសាស្ត្រាចារ្យនៅសាលាបាលីដ៏ខ្ពស់ ដែល  
សព្វថ្ងៃមានឈ្មោះថា ពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រិត ។

ព.ស. ២២៦៣ គ.ស. ១៧២១ សម្តេចទ្រង់បានធ្វើជាសមាជិកនៃ  
ក្រុមជំនុំតែងវចនានុក្រមខ្មែរ ដែលទ្រង់ជាលេខាធិការកាន់កិច្ចការផ្ទាល់  
លុះត្រាបានចប់ចុងចប់ដើម ។

ព.ស. ២២៦៧ គ.ស. ១៧២៥ សម្តេចបានធ្វើជាសមាជិកនៃក្រុម  
ជំនុំពិនិត្យសេចក្តីខុសត្រូវ នៃសៀវភៅវិទ្យាដែលសាលាបាលីដ៏ខ្ពស់  
បោះពុម្ពផ្សាយ ។

ព.ស. ២៤៧០ គ.ស. ១៩២៦ គមកជាច្រើនឆ្នាំ សម្តេចទ្រង់  
បានទទួលការតែងតាំងជាមេប្រយោគ ក្នុងការប្រឡងយកវិញ្ញាបនបត្រ  
បឋមសិក្សាខ្មែរ<sup>(១)</sup> ទៅក្រុងភ្នំពេញ ។

ព.ស. ២៤៧១ គ.ស. ១៩២៧ សម្តេចទ្រង់បានទទួលការ  
តែងតាំងជាសមាជិក នៃក្រុមជំនុំផ្ទៀងសម្រេចវេចនាទុក្រមខ្មែរ ហើយ  
សម្តេចទ្រង់បានទទួលការ ធ្វើវេចនាទុក្រមតែមួយព្រះអង្គឯង ដរាបដល់  
បានចប់សព្វគ្រប់ បានបោះពុម្ពផ្សាយទាំងភាគ ១ ទាំងភាគ ២ ។

ក្នុងឆ្នាំដដែល នេះ សម្តេចទ្រង់ទទួលការតែងតាំងជាសមាជិកនៃ  
ក្រុមអភិបាលជំនុំផ្តាច់ឆ្នាំ សម្រាប់ព្រះរាជបណ្ឌាល័យកម្ពុជា ដែលសព្វ  
ថ្ងៃនេះហៅថា “ បណ្ឌាល័យពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ” ។

ព.ស. ២៤៧៤ គ.ស. ១៩៣០ សម្តេចទ្រង់ទទួលការតែង  
តាំងក្នុងមុខងារជាបាណ្ឌិតរាជ នៃសាលាបាលីជាខ្ពង់ខ្ពស់ ក្រុងភ្នំពេញ ។

ក្នុងឆ្នាំដដែលនោះ សម្តេចទ្រង់ទទួលការតែងតាំងជាសមាជិក  
ជំនួយនៃក្រុមជំនុំព្រះគ្រប់ដកនៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ក្រុងភ្នំពេញ ។

ព.ស. ២៤៧៦ គ.ស. ១៩៣២ សម្តេចទ្រង់ទទួលការតែងតាំង  
ជាសមាជិកនៃក្រុមជំនុំ ខាងការស្រាវជ្រាវ ជ្រើសរើសវគ្គពាក្យពេចន៍ក្នុង  
ផ្នែកនៃកវីនិពន្ធខ្មែរបុរាណ ដើម្បីប្រមូលបញ្ចូលពាក្យទាំងនេះទៅក្នុងវេចនា-

១- នឹង ប្រឡងយកវិញ្ញាបនបត្របឋមសិក្សាខ្មែរសំខាន់ៗ ។

ឧក្រុមខ្មែរ ។

ព.ស. ២២៧៧ គ.ស. ១៩៣៣ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលការ  
តែងតាំងជាសមាជិកនៃក្រុមជំនុំពិនិត្យសៀវភៅ ដែលក្រសួងសិក្សាធិការ  
ជាតិបានតម្កល់រាយ ។

ព.ស. ២២៧៨ គ.ស. ១៩៣៤ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលការតែង  
តាំងជាសមាជិក នៃក្រុមជំនុំជ្រើសរើសពាក្យខ្មែរប្រៀបធៀបនឹងពាក្យ  
បារាំង សំរាប់ប្រើក្នុងកិច្ចការរាជការ ។

ព.ស. ២២៧៩ គ.ស. ១៩៣៥ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលការ  
តែងតាំងជាសាស្ត្រាចារ្យបង្រៀនភាសាបាលី សំស្ក្រឹត ខ្មែរ និងលាវ  
ប្រចាំថ្នាក់ទីបីផ្នែកនៃមធ្យមសិក្សា នៅវិទ្យាល័យ ព្រះស៊ីសុវត្ថិ ក្រុង  
ភ្នំពេញ ។

ព.ស. ២២៨០ គ.ស. ១៩៤២ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលការតែងតាំង  
ជាចាងហ្វាននៃសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់ ក្រុងភ្នំពេញ (ដែលសព្វថ្ងៃកែប្រែ  
ឈ្មោះជាវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រឹត) ។

ព.ស. ២២៨៤ គ.ស. ១៩៤៦ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលតំណែង  
ជាចៅអធិការ វត្តឧណ្ណាលោម ។

ព.ស. ២២៨៧ គ.ស. ១៩៤៩ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលនាទីជា  
អធិបតីនៃលោកសភា គឺក្រុមជំនុំជាន់ខ្ពស់របស់ព្រះសេន្យ ។

ព.ស. ២២៧១ គ.ស. ១៧៤៧ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលនាទីជា  
អនុប្រធានគណៈកម្មការវប្បធម៌ ផ្នែកអក្សរ "ក" នៃគណៈកម្មការជាតិ  
ខាងការសិក្សា ។

ព.ស. ២២៧២ គ.ស. ១៧៤៨ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលនាទីជាប្រ  
ធាននៃគណៈកម្មការធម្មវិន័យ ពិនិត្យការផ្សាយសៀវភៅសម្រាប់សាលា  
ធម្មវិន័យ ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រ ។

គ.ស. ១៧៦១ រហូតមក សម្តេចទ្រង់ប្រោសមេត្តាទទួលនិមន្ត  
ពីសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរធ្វើជាព្រះប្រធាន នៃសម្ព័ន្ធអក្សរសាស្ត្រផ្សាយ  
តាមវិទ្យុរៀងរាល់ថ្ងៃសុក្រ ។

គ.ស. ១៧៦៨ ទ្រង់ទទួលព្រះហឫទ័យជាប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យ  
ស្នាដៃអត្ថបទផ្សាយជារៀងខាងប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរ ។

គ.ស. ១៧៧៧ ព្រះអង្គទ្រង់ទទួលការតែងតាំងជាប្រធានគណៈ  
កម្មការពិនិត្យ និងកំណត់វិន័យរបស់ទ្រង់ជាតិខ្មែរ ។

ព្រះកិច្ចការដែលសម្តេចទ្រង់បានបំពេញ  
ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាភោគបរទេស

នៅ ព.ស. ២២៧៥ គ.ស. ១៧៣១ សម្តេចបានទ្រង់ដឹកនាំ  
គណៈប្រតិភូនៃមន្ត្រីសង្ឃភោគបរទេសរៀងចន្ទន៍ និងក្រុងហ្លួងព្រះបាទ

ប្រទេសលាវ ដើម្បីរួមក្នុងតំជីសម្ពោធតុល្លសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រទេស  
លាវផង ដើម្បីជំនុំតិកាក្យ អំពីការសិក្សា សម្រាប់សាលាបាលីរងនៅ  
ប្រទេសលាវផង ។

នៅ ព.ស. ២៤៧៧ គ.ស. ១៧៣៣ សម្តេចបានទ្រង់ដឹកនាំ  
គណៈប្រតិភូព្រះសង្ឃខ្មែរទៅធ្វើទស្សនាចរណ៍ ចំពោះវត្តខ្មែរទាំងឡាយ  
ក្នុងដែនកូសាំងស៊ិន (ប្រទេសវៀតណាមខាងត្បូង) ។

នៅ ព.ស. ២៤៨៣ គ.ស. ១៧៤៧ សម្តេចបានទ្រង់ដឹកនាំ  
គណៈប្រតិភូមួយទៅកាន់ប្រទេសលាវម្តងទៀត ដើម្បីប្រជុំប្រឹក្សាភិប្នការ  
នៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រទេសលាវ និងការសិក្សាសម្រាប់សាលាបាលី  
នៅប្រទេសលាវផង ដើម្បីជួយរំលឹកដាស់តឿនប្រជាជាតិលាវនៅក្នុងទី  
ប្រជុំជន ក្នុងខេត្តនានា នៃព្រះរាជអាណាចក្រលាវ ឲ្យទំប្រឹងយកចិត្ត  
ទុកដាក់ក្នុងការសិក្សានិងការប្រតិបត្តិ ឲ្យបានត្រឹមត្រង់តាមគន្លងព្រាពុទ្ធ  
សាសនាផង ។

នៅ ព.ស. ២៤៨៧ គ.ស. ១៧៥៣ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលនា  
ទីជាសមាជិកឆ្លើយឆ្លងនៃសាលាបាលីវិសេស នៅចុងបូព៌ាប្រទេស ហើយ  
នៅ ព.ស. ២៤៧២ គ.ស. ១៧២៨ សម្តេចបានទ្រង់ទទួលនាទីជា  
សមាជិកកិត្តិយស នៃសាលានេះ ដកបរវៀងមក ។

នៅ ព.ស. ២៤៧២ គ.ស. ១៧២០ សម្តេចបានទ្រង់ដឹកនាំ



គណៈប្រតិភូខ្មែរទៅប្រជុំសន្និសីទ ដើម្បីបង្កើតព្រឹទ្ធសភាគមពិភពលោក  
នៅក្រុងកោសប្ស លង្កាវិប ។

នៅ ព.ស. ២២៧៧ គ.ស. ១៩៥៣ សម្តេចបានទ្រង់ដឹកនាំ  
គណៈប្រតិភូខ្មែរ ទៅបំពេញរបស់កកម្មសុទ្ធនៈ ប្រឹក្សាសម្រេចរឿងធ្វើ  
ធនសន្តិយនានៅក្រុងភ្នំនី សហភាពកូម៉ា ។

ក្នុងឆ្នាំជាបន្តបន្ទាប់ នៅ ព.ស. ២២៧៨ គ.ស. ១៩៥៤ សម្តេច  
បានទ្រង់ដឹកនាំគណៈប្រតិភូខ្មែរ និងទូទៅកាន់ក្រុងភ្នំនី ប្រទេសកូម៉ា  
ភ្នំខ្សែភ្នំ ដើម្បីរួបរួមក្នុងការប្រជុំធ្វើធនសន្តិយនា សម័យប្រជុំដំបូង ។

កន្លងមួយឆ្នាំបន្តិច ព.ស. ២២៧៩ គ.ស. ១៩៥៥ សម្តេច  
ទ្រង់បានដឹកនាំគណៈប្រតិភូខ្មែរ ទៅកាន់ទីធនសន្តិយនា ក្រុងភ្នំនី ប្រ  
ទេសកូម៉ា ជាលើសទិប ដើម្បីប្រជុំហើយបិទសម័យប្រចាំឆ្នាំ ។

នៅ ព.ស. ២៥០៣ គ.ស. ១៩៥៧ សម្តេចទ្រង់បានដឹកនាំ  
គណៈប្រតិភូខ្មែរទៅកាន់ក្រុងជៈភតិ និងក្រុងស៊ីម៉ាភ្នំ កោះផ្លា ប្រទេស  
គំលូណេស៊ី ដើម្បីរួបរួមក្នុងពិធីបុណ្យពិសាខបូជា ព.ស. ២៥០៣ ពិធី  
បញ្ចុះទេព្វសីមា និងពិធីសន្តតរោងឧបាសថ ព្រមទាំងជាព្រះឧបជ្ឈាយ៍  
បំបួសគុណបុត្រ អ្នកប្រទេសនោះចំនួនបីរូបផង ។

សមណសិក្ខីដែលសម្តេចបានទទួលជាលំដាប់

នៅពេលព្រះវិញ្ញាណនិងកិច្ចការដ៏ធំៗ ដែលសម្តេចបានទ្រង់បំពេញ

ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនានោះ សម្តេចកំភោជន៍បានឡើងសមណស័ក្តិជាលំដាប់  
លំដោយដូចៗទៅនេះ គឺ :

ព.ស. ២២៥២ គ.ស. ១៧១០ សម្តេចបានទទួលការតែងតាំង  
ក្នុងសមណស័ក្តិជាព្រះបាទ្យាត់សាក្យបុត្តិយ៍ (បាទ្យាត់របស់ព្រះសាក្យ  
វិន្ទុ ធុតុ វត្តឧណ្ណាលោម) ។

ព.ស. ២២៥៦ គ.ស. ១៧១២ សម្តេចបានទទួលសមណស័ក្តិជា  
ព្រះគ្រូសង្ឃសត្វ (ទីបំរើនាមក្រមសម្រាប់ឯក របស់សម្តេចព្រះមហា  
សង្ឃរាជព្រះខាម ទៀង) ។

ព.ស. ២២៧៥ គ.ស. ១៧៣១ សម្តេចបានឡើងសមណស័ក្តិ  
ជា ព្រះសាសនសោភ័ណ (រាជគណៈកិត្តិយស) ។

ព.ស. ២២៨២ គ.ស. ១៧៤០ សម្តេចបានឡើងសមណស័ក្តិជា  
ព្រះពុទ្ធមោសាបាវ្យ (រាជគណៈថ្នាក់ទី ២) ។

ព.ស. ២២៨៨ គ.ស. ១៧៤៦ សម្តេចបានឡើងសមណស័ក្តិ  
ជាព្រះពោធិវិន្ទុ (រាជគណៈថ្នាក់ទី ១) ។

ព.ស. ២២៩២ គ.ស. ១៧៥០ សម្តេចបានឡើងសមណស័ក្តិ  
ជាខ្ពស់បំផុត ជាព្រះមហាសុមេធាធិបតីសង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ។

លុះដល់មក ព.ស. ២២៩២ គ.ស. ១៧៥០ ព្រះករុណាជាម្ចាស់  
ជីវិតទ្រង់បានប្រោសប្រគេនព្រះវាំងនៈ ដល់សម្តេចព្រះមហាសុមេធាធិបតី

សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ ។

មួយវិញទៀត នៅ ព.ស. ២៤៧៨ គ.ស. ១៩៥៤ រដ្ឋាភិបាល  
នៃសហភាពកូម៉ា បានប្រគេនព្រះឋានៈសម្តេច ជាព្រះអគ្គមហាបណ្ឌិត  
នៃសហភាពកូម៉ា ។

លុះដល់មក ព.ស. ២៥០១ គ.ស. ១៩៥៧ រដ្ឋាភិបាលនៃសហ  
ភាពកូម៉ា បានសុំឱ្យព្រះឋានៈសម្តេចជា ព្រះអភិធនជម្រករដ្ឋគរ  
នៃសហភាពកូម៉ា ដែលជាសមណស័ក្តិដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុតមានតែមួយអង្គក្នុង  
សហភាពកូម៉ា ។

ខែកុម្ភៈ គ.ស. ១៩៦៤ អ្នកនិពន្ធខ្មែរចំរើងអស់ បានថ្វាយឋានៈ  
ព្រះអង្គជា “ព្រះ អគ្គនិពន្ធអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ” និងជាសមាជិក  
កិត្តិយសនៃសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរផង ។

ព.ស. ២៥០៧ គ.ស. ១៩៦៣ សម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ  
ព្រះប្រមុខរដ្ឋនៃប្រទេសកម្ពុជា ទ្រង់បានប្រោសប្រគេនព្រះឋានៈសម្តេច  
ជាសម្តេចព្រះសង្ឃរាជញ្ញក៍ទី១ ។

ថ្ងៃទី ២៨ ឧសភា ១៩៦៧ ទ្រង់បានទទួលសញ្ញាបត្រ “បណ្ឌិត  
អក្សរសាស្ត្រ” ពេញលក្ខណៈ អំពីសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ក្នុងនាមមហា  
វិទ្យាល័យអក្សរសាស្ត្រនិងមនុស្សសាស្ត្រ នៃភូមិន្ទសាកលវិទ្យាល័យ ។

# គ្រឿងពិន្យវិយយស

សម្តេចបាទទទួលគ្រឿងពិន្យវិយយសដូចតទៅនេះគឺ :

- មេដាយអស្សុប្បទិមុខីសាកករណី នៅ ព.ស. ២៤៦១ គ.ស.

១៧១៧ ។

- មេដាយអស្សុប្បទិព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅ ព.ស. ២៤៧៦

គ.ស. ១៧៣២ ។

- មេដាយអស្សុប្បទិដ៏មួយលាន និង ស្នេហាច្ន័ត្រ ប្រទេសលាវ

នៅ ព.ស. ២៤៧៦ គ.ស. ១៧៣២ ។

- មេដាយ សេនា វៃបណ្ឌិតសភា សាធារណរដ្ឋបារាំង នៅ ព.ស.

២៤៨១ គ.ស. ១៧៣៧ ។

- មេដាយអស្សុប្បទិ ដ៏ឡាឡៃស្យុងឌុណ្ណែរ វៃសាធារណរដ្ឋ

បារាំង នៅ ព.ស. ២៤៨៦ គ.ស. ១៧៤២ ។

- មេដាយ សេនាវៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅ ព.ស. ២៤៨៧

គ.ស. ១៧៤២ ។

- មេដាយ សេនា ដ៏ឡាឡៃស្យុងឌុណ្ណែរ វៃសាធារណរដ្ឋបារាំង

នៅ ព.ស. ២៤៧២ គ.ស. ១៧២៨ ។

- មេដាយ មហាសិវវិទ្យាព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅ ព.ស.

២៥០៥ គ.ស. ១៧៦២ ។

- មេធាវី មហាសិរីវឌ្ឍសុវត្ថា ទៅ ព.ស ២៥០៦ គ.ស.

១៧៦.៣ ។

- មេធាវី ជាកូបការ ដែលជាគ្រឿងសម្របយល់សង្ខេបផ្គត់ ក្នុង  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទៅ ព.ស. ២៥១៣ គ.ស. ១៧៦៧ ។

### កិច្ចការជាស្នាដៃព្រះហស្តនៃសម្តេច

កិច្ចការឯទៀតក្រៅពីមុខការខាងលើនេះ ដែលសុទ្ធសឹងតែជាការ  
មានប្រយោជន៍ជា សាធារណៈក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា និងប្រទេសជាតិនោះ  
នៅមានច្រើនទៅទៀត និយាយដោយសង្ខេប គឺចាប់តាំងពីឆ្នាំចូរសប្ត  
ស័ក ព.ស. ២៤៧៦ គ.ស. ១៧២៥ រៀងមក សម្តេចបានធ្វើការ  
ឧបត្ថម្ភវត្តពោធិព្រឹក្ស (ហៅវត្តពោល្យ) ក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ស្រុក  
កណ្តាលស្ទឹង ខេត្តកណ្តាល ដែលមានព្រំប្រទល់ជាប់គ្នា នឹងយុវគោកោះ  
ស្រុកគង់ពិសី ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ជាទីជាតិកូមរបស់សម្តេចដោយសម្តេចបាន  
ជាទីជំរុំវិញវត្ត ចំនួនជាង ៣ ហិកតា ពង្រីកទីវត្តឲ្យធំទូលាយច្រើន  
ជាងពីដើមបានជួយឧបត្ថម្ភលើកថ្នល់ភ្ជាប់ពីថ្នល់ជាតិមកចូលវត្តសុរក្សី និង  
វត្តពោធិព្រឹក្ស រួមចំណាយ ៣ គីឡូម៉ែត្រ បានស្ថាបនាវិហារបេតុងការមេ  
សាលាបាលីវង់ (ពុទ្ធិកបឋមសិក្សា) រៀបចំទីវត្តទាំងមូលឲ្យមានវេសភាព  
សមរម្យតាមសម័យនិយម ស្ថាបនាស្នាដៃ ១ និងស្នាដៃរួច ១ សុទ្ធតែ

បេតុងអារម័យឆ្លងស្ទឹងតូច កំរិតប្រែប្រួលយ៉ូរណាំងកែន និងយ៉ូរកាកាតៈ  
 បានឧបត្ថម្ភក្នុងការស្ថាបនាសាលាបឋមសិក្សាបំពេញវិជ្ជា “ សុភី-រោង  
 ព្រឹក្ស” ៣ ខ្នង តាំងពី គ.ស. ១៩៤៧ រៀនរហូតដល់សាលារៀន  
 នេះ ឡើងដល់ថ្នាក់ឧត្តមដ្ឋាន ( សម្រាប់កូនចៅអ្នកស្រុកជើងវត្តសុភី  
 និងវត្តរោងព្រឹក្ស ) បានឧបត្ថម្ភឲ្យថ្នល់លំនោះ បានចាក់គ្រួសបាយ-  
 ក្រៀម ប្រើការបានដោយស្រួល បានជាទីដី ៣ ហិកតាកន្លះ បាន  
 ស្ថាបនាខ្លោងទ្វារបេតុងអារម័យ ១ បានស្ថាបនា អាវសថសាលា (សា  
 លាសំណាក់) ១ ខ្នង បានឲ្យដឹកស្រូវមួយទំហំ ១០០ ម៉ែត្រ ៤ ជ្រុងនា  
 គ្រងទីថ្នល់បែកចេញពីថ្នល់ជាតិក្នុងយ៉ូរកាកាតៈ បានជួយឧបត្ថម្ភឲ្យដឹក  
 អណ្តូងយោង ១៦ កន្លែង អណ្តូងបុកប្រើស្នប់ ៣ កន្លែង បានស្ថាបនា  
 គិលានដ្ឋាន ១ ខ្នង ប្រសូត្រឹះ (មន្ទីរសម្ភព) ១ ខ្នង ដោយបេតុង  
 អារម័យ និងកំរែងបេតុងអារម័យ បណ្តោយ ១០០ ម៉ែត្រ ទទឹង ៥២  
 ម៉ែត្រត្រូវបានរៀបរយទំហំ ២ ខ្នងនេះ បានស្ថាបនា “អគារគភ្លីនិសំណាក់”  
 ក្នុងកំរែងនេះដែរ បានស្ថាបនាអគារបេតុងអារម័យ ២ ខ្នងក្រៅកំរែង  
 នោះ សម្រាប់គិលានសមណៈ បានចាត់ការឲ្យលើកទំនប់ទឹក ១ កន្លែង  
 បណ្តោយ ៩០ ម៉ែត្រ ទទឹង ៨០០ ម៉ែត្រ ( ដោយសម្តេចព្រះ  
 នរោត្តម សីហាធុ ឧបយុវរាជ ព្រះប្រមុខរដ្ឋ ទ្រង់សព្វគ្រាជា  
 ហឫទ័យ ប្រោសប្រទានព្រះរាជាទុក្ខាភ័យលើកទំនប់នេះ ) បានឧបត្ថម្ភ

ឱ្យវេយ្យាវច្ឆករដាំដំណាំលើទីដីខាងលើនេះ ជាប្រយោជន៍ដល់គិលាន  
ដួង និងប្រសូត្រីនោះនៅក្នុងអនាគតកាល (ស្ថាបនកម្មទាំងនេះនៅក្នុងភូមិ  
ស្រែបន្ទាយ ឃុំកោះកោះ) បានលះបង់ទីដី ១ កន្លែង ដែលសម្តេច  
បានដោះហើយនោះ ជូនព្រះរាជវង្សាគិលានឱ្យស្ថាបនាអគារមណ្ឌលនីតិ  
កម្ម (បុស្តិប្បលីស) និងមន្ទីររាជសហករណ៍ ។ល។

កិច្ចការរដ្ឋស្នាព្រះហស្តខាងអក្សរសាស្ត្រ

សម្តេចបានកសាង គម្ពីរដីកាជាច្រើន ហើយសម្តេចបានប្រកា  
សាបាលរៀបរៀងជាសៀវភៅច្រើនច្បាប់ ។ សៀវភៅដែលកម្រធ្វើ  
កើត ហើយដែលមានប្រយោជន៍ច្រើននោះគឺ ។

១- វចនានុក្រមខ្មែរ (មាន ២ ភាគ) ក្នុង ព.ស. ២៤៦១ គ.ស  
១៧១៧ និងឆ្នាំត.មក ។

២- កិច្ចាយន្តកម្មកៈ (វេយ្យាករណ៍បាលីមាន ២ ភាគ) បានធ្វើពី  
ព.ស. ២៤៦២ គ.ស. ១៧២០ ។

៣- គិហិបជិបត្តិក្នុង ព.ស. ២៤៦៤ គ.ស. ១៧២៦ ជាមួយ  
និងព្រះឧត្តមមុនី អ៊ុំ.ស៊ី និង សម្តេច ហ្វូត-តាត តាមបញ្ជានៃព្រះ  
រាជ ព្រះគុណ ព្រះមហាវិមលធម្ម ថោង (ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ) ។

៤- សាមណេរិទ័យ ក្នុង ព.ស. ២៤៦០ គ.ស. ១៧១៧ ជាមួយ  
និងព្រះចៅទាំង ២ អង្គខាងលើនេះដែរ ។

៥- បាតិមោក្ខសង្ខេប (សម្រាយ) ព.ស. ២៤៧០ គ.ស. ១៧២៨

មានសៀវភៅដទៃទៀត ។ ជាច្រើន ដែលជាការបន្តបន្ទាប់បន្សំគឺ :

៦- កាព្យលោកធម៌ បោះពុម្ពដំបូងក្នុង ព.ស. ២៥០០ គ.ស.

១៧៥៧ ។ កាព្យនេះទ្រង់តែងកាលនៅជាព្រះគ្រូសិស្សត្តា ។

៧- ខាតាបមាទិកថា ព.ស. ២៤៧៥ គ.ស. ១៧៣៣ ។

៨- ព.ស. ២៤៨២ គ.ស. ១៧៤១ សម្តេចបានតែងសុកមន្តល

តាថាបាលី បឋវវត្ថុ ៧ តាថា ព្រមទាំងប្រែជាសម្រាយផង សម្រាប់  
សូត្រថ្វាយ សុកមន្តលស្នូស្តី ចំពោះព្រះករុណាជាអម្ចាស់ដ៏វត ព្រះ  
បាទសម្តេច ព្រះនរោត្តម សីហនុ វរ្ម័ន ។

៩- អត្ថបទផ្សេង ៗ ជាច្រើនក្នុងទស្សនាវដ្តី កម្ពុជសុរិយា របស់  
ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យតាំងពីឆ្នាំដំបូងត ៗ មក ដែលពុំអាចស្រាវជ្រាវមករាប់  
រៀបក្នុងទីនេះបាន សព្វគ្រប់ឡើយ ។

### អវិសោធនកាល

លុះមកដល់រសៀលថ្ងៃអង្គារ ១២ កើតខែកទ្របទឆ្នាំរកា ឯកស័ក  
ព.ស. ២៥១៣ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៣ កញ្ញា ១៧៦៧ វេលាម៉ោង ១៥,៤៥  
នាទី ព្រះសង្ឃដែលគាល់បម្រើព្រះអង្គបាទព្រះសម្លេងកណ្តឹងរោទ៍ ប្លែក  
ខុសធម្មតាភ័ក្ត្រក្រឡាព្រះបន្ទី ក៏បបួលគ្នាវត់ចូលទៅគាល់ជាបន្ទាន់ គ្រា  
នោះព្រះអង្គមានបទល្មើសថា “ចុកទ្រង់ណាស់” ។ ក្រោយពីពេលចាត់



ការឲ្យទៅតាមគ្រូពេទ្យទាំងឡាយគឺ លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ថោ-ប៉េង ថ្មុំ ថ្មុំ  
 មី-សា មី ធី ឃ្មុ-តិម យា ន ត្រាំ-ភូ ន រសៈ-សារី វេជ្ជបណ្ឌិតជាតិ  
 បារាំងឈ្មោះ ម៉ាហ្ស័រ ជាដើម បានចូលមកព្យាបាលជាបន្តាន់ ឃើញ  
 ថាព្រះអាការពេកមិនជាធ្ងន់ប៉ុន្មានទេ ប៉ុន្តែគោះប៉យ៉ាងណា ក៏ក្រសួងសុ-  
 ខាភិបាលបានចាត់លោកគ្រូពេទ្យ ឃ្មុ-តិម យា ន និង លី-តិម សា ន  
 ឲ្យមករក្សាព្រះរោគ និងប្រកបឧសថថ្វាយជាដរាប រហូតដល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ  
 ១២ កើត ខែក្រប្រម ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ២៥ កញ្ញា ១៩៦៧ វេលាម៉ោង  
 ២០ និង ២០ នាទី ព្រះអស្សាសបស្សាសៈនៃព្រះអង្គបានចាកចេញពីព្រះ  
 កាយ ទ្រង់សោយទីវង្គតដោយស្ងប់ស្ងៀម នៅក្នុងព្រះរាជដំណាក់ព្រះ  
 អង្គ នាវត្តឧណ្ណាលោម ។

ក្នុងរយៈកាលដែលទ្រង់ប្រឈួននេះ ឯកឧត្តម អ៊ុំ ថ័-ហុំ ថ័ សា ន  
 តាមព្រះរាជបញ្ជានៃសម្តេចសហព័ទ្ធ ព្រះប្រមុខរដ្ឋ បានចាត់អស់លោក  
 វេជ្ជបណ្ឌិតខ្មែរ បារាំង ដ៏ជំនាញៗ ទាំងទទួលខុសត្រូវព្យាបាលព្រះរោគ  
 ព្រះអង្គយ៉ាងពេញសមត្ថភាព ប៉ុន្តែធ្វើម្តេចឡើយនឹងយកជ័យជំនះបាន  
 លើកអង្គចូរនោះ ។

សម្តេចព្រះសង្ឃរាជជាអម្ចាស់ ទ្រង់បានដឹងព្រះអង្គជាមុនចាប់តាំង  
 ពីថ្ងៃប្រឈួនទ្រង់មានព្រះបន្ទូលប្រាប់ព្រះសង្ឃ និងអស់លោកវេជ្ជបណ្ឌិត  
 ថ្វាយបង្គំសាកសួរព្រះសុខភាពថា : អាត្មាហាក់ដូចជាគ្មានសង្ឃឹមទេ . . .

ព្រះរាជបន្ទូលនេះធ្វើឲ្យយើងរាល់គ្នាមានការតក់ស្លុតណាស់ ប៉ុន្តែយើងរាល់  
 គ្នានៅតែជឿថា : ព្រះអង្គនឹងនៅគង់ព្រះជន្មាយុតទៅទៀតបាន ព្រោះ  
 សង្កេតទៅ ព្រះសិរីរាជ្យព្រះអង្គ ពុំឃើញមានប្រែប្រួលប៉ុន្មាន ម្យ៉ាង  
 វិញទៀត ទ្រង់នៅចាំព្រះស្មារតីល្អណាស់ អាចមានបន្ទូលសាសន៍  
 សំណេះសំណាលនិងអស់លោកដែលមកក្រាបបង្គំគាល់នោះបាន ។ ជា  
 ពិសេស កាលពិព្រឹកនៃថ្ងៃសោយព្រះទីវង្គតនេះ សហជីវិនិយមឧត្តម  
 លរង ឈរ នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងអ្នកអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ-សិរីមត  
 ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី ១ បានចូលក្រាបបង្គំគាល់ព្រះអង្គ ដើម្បីសាកសួរ  
 ព្រះរោគព្រះអង្គឯង និងដើម្បីក្រាបបង្គំលាព្រះអង្គទៅកាន់បរទេសផង ។  
 គ្រានោះ ព្រះអង្គបានទទួលរាក់ទាក់ហើយបានប្រសិទ្ធិពារដូចចំពោះឯក  
 ឧត្តម នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងថ្វាយចំពោះអ្នកអង្គម្ចាស់ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី ១  
 សូមទៅបំពេញបេសកកម្មទៅប្រទេសគេ បានជោគជ័យផង ។ ក្រោយ  
 មកទៀត សម្តេចព្រះសង្ឃរាជជាទីគោរព ក៏បានព្រះរាជទានសន្តានជា  
 មួយហង្ស ៧-១២ រដ្ឋលខាធិការក្រសួងធម្មការ និងសហជីវិន  
 ទ្រីញ-វ៉ាញ ប្រធានសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ អំពីការធ្វើចេតិយ ។  
 ព្រះអង្គទ្រង់មានបន្ទូលហូរហែ ហើយនិទានអំពីចេតិយឈ្មោះ សិវ័ន្ត្រៈ  
 នៅសហភាពកូម៉ុនីស្តទៀតផង ។ រួចព្រះអង្គត្រាស់លើកអំពីការបោះ  
 ពុម្ពវេទនាគុក្រម ដែលទ្រង់បានរៀនរំលឹកសម្រួលបន្ថែមពាក្យជាច្រើនទៀត

ទោះបីជាកន្លងព្យាបាលចេះតែបៀតបៀនព្រះអង្គហើយក្តី ។ សភាពអស់ទាំង  
 នេះសឲ្យឃើញថាព្រះអង្គនៅរឹងប៉ឹងណាស់ មិនគួរឡើយប្រែប្រួលទៅ  
 ជា យើងរាល់គ្នាមានការសោយសោកដូច្នោះសោះ ។ នេះហើយសម  
 ដូច ព្រះត្រាស់ដីការរបស់ព្រះអង្គដែលទ្រង់មានព្រះបន្ទូលជារឿយ ។ ថា :  
 មនុស្សរដ្ឋប្បវេណីញាតិព្រឹក លុះល្ងាចក៏អាចបែកគ្នារហូត សភាពនេះត្រូវ  
 ដូចព្រះបន្ទូលនោះណាស់ ព្រះអង្គយាងទៅចោលពុទ្ធបរិស័ទរាល់គ្នា  
 ហាក់គ្មានព្រាងទុក ជាទីគួរឲ្យស្តាយណាស់ រកពាក្យថ្លង់ពុំបានទេ  
 ព្រះអង្គសោយព្រះទីវង្គត ធ្វើឲ្យរោយមួយសកលកម្ពុជា ព្រោះព្រះអង្គ  
 ប្រកបដោយគុណធម៌គួរគោរពប្រពៃត្រៃលែង ។

